# 1403K // ARES CUT E

Lederhandschuhe
PSA Risikokategorie II

**DE**

## Anleitungen und Informationen des Herstellers

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

| | |
|---|---|
| Lederhandschuhe | PSA Risikokategorie II |
| Größe(n): | 8-12 |
| Farbcode: | 1612 |
| Zertifizierung: | EN 388, EN 407 |
| Notifizierte Stelle: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Kennnummer: | 1493 |

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter doc.nitras-safety.com eingesehen werden.
Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: mechanische Risiken, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer). Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.
Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.
Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.
Anweisungen zum Tragen des Artikels: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände vor dem Anziehen von Handschuhen sauber und trocken sind. Führen Sie Ihre Finger in den jeweiligen Handschuh ein und ziehen Sie den Handschuh am Strickbund bzw. an der Stulpe locker über Ihre Hand. Achten Sie dabei auf eine korrekte Passform. Handschuhe sollten einen festen und eng anliegenden Sitz an der Handfläche, den Fingern sowie Fingerzwischenräumen haben. Fingernägel, Schmuck sowie übermäßiges Dehnen und Ziehen können die Handschuhe beschädigen. Handschuhe sollten nach der Anwendung so ausgezogen werden, dass die Außenseite nicht mit der Kleidung oder Haut in Berührung kommt, da diese sichtbar und unsichtbar mit Schadstoffen kontaminiert sein kann. Handschuhe sind also so auszuziehen, dass die Innenseite nach außen kommt. Lösen Sie dafür zuerst die Fingerspitzen des Handschuhs von den Fingern. Der Strickbund bzw. die Stulpe kann dann nach außen gekrempelt werden, um den Handschuh so abzuziehen. Damit der Handschuh seinen Komfort behält, sollte dieser nach jeder Tätigkeit entsprechend der Reinigungs- und Wartungshinweise gesäubert werden. Je nach Bedarf kann und sollte dies durchgeführt werden, während die Handschuhe getragen werden.
Vor Arbeitsbeginn (nach Pausen und ggf. nach dem Händewaschen) kann ein geeignetes Hautschutzpräparat verwendet werden. Während der Arbeit (vor Pausen und vor Arbeitsschluss) kann ein geeignetes Hautreinigungsmittel verwendet werden. Nach der Arbeit (nach dem letzten Händewaschen) kann ein geeignetes Hautpflegepräparat verwendet werden.
Reinigung / Wartung: Nicht waschbar. Je nach Art der Reinigung, kann sich diese negativ auf die Leistung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt.
Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.
Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.
Generelle Erläuterungen zu erzielten Leistungsstufen: 1-6 / A-F: erzieltes Prüfergebnis (je höher, desto besser) / 0: Mindestleistungsstufe nicht erreicht / X: nicht geprüft bzw. aufgrund des Materials oder der Gestaltung nicht anwendbar / Alle Prüfungen wurden unter Laborbedingungen an der Handinnenfläche durchgeführt und anhand dieser wurden die jeweiligen Leistungsstufen ermittelt.

**EN ISO 21420:2020** **Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren**

| EN ISO 21420 | Prüfparameter | Leistungsstufen | Prüfergebnis |
|---|---|---|---|
| | Fingerbeweglichkeit | 1-5 | 5 |

Sofern ein Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken**

| EN 388 | Prüfparameter | Leistungsstufen | Prüfergebnis |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Abriebfestigkeit | 1-4 | 2 |
| | Schnittfestigkeit (Coupe-Test) | 1-5 | X |
| | Weiterreißkraft | 1-4 | 3 |
| | Durchstichkraft | 1-4 | 2 |
| | Schnittfestigkeit (TDM) | A-F | E |

Falls Handschuhe aus zwei oder mehreren Lagen bestehen, gibt die Gesamtklassifizierung nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder.
Das Prüfergebnis der Schnittfestigkeit (B) ist nur als Hinweis zu verstehen. Die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung (E) liefert Referenzergebnisse bezüglich der Leistung.

**EN 407:2020** **Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken**

| EN 407:2020 | Prüfparameter | Leistungsstufen | Prüfergebnis |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Brennverhalten | 1-4 | X |
| | Kontaktwärme | 1-4 | 1 |
| | Konvektive Wärme | 1-4 | X |
| | Strahlungswärme | 1-4 | X |
| | Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls | 1-4 | X |
| | Große Mengen flüssigen Metalls | 1-4 | X |

Die angegebenen Leistungswerte wurden an der Handschuhinnenfläche ermittelt.
Die Handschuhe dürfen nicht in Kontakt mit einer offenen Flamme kommen. Kein Flammschutz.


Hersteller


Jahr und Monat der Herstellung


Recyclingsymbol (nur für FR)


Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen


CE-Kennzeichnung


EAC-Kennzeichnung


UkrSEPRO-Kennzeichnung



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Deutschland

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com







VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Leather gloves
PPE risk category II

## EN

### Manufacturer's instructions and information

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

| | |
|---|---|
| Leather gloves | PPE risk category II |
| Size(s): | 8-12 |
| Colour code: | 1612 |
| Certification: | EN 388, EN 407 |
| Notified body: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Identification number: | 1493 |

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU Declaration of Conformity can be viewed at doc.nitras-safety.com.

This product is personal protective equipment classified as Risk Category II. It protects you against: mechanical hazards, thermal hazards (heat and/or fire). Any uses other than those specified above are expressly excluded. This product therefore does not provide protection against, amongst other things: chemicals, microorganisms, cold, electric shock, radiation, or work involving high-pressure jets. Please observe the pictograms, instructions and corresponding performance levels provided.

Storage / Use / Inspection: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays and ozone sources. Do not store in a bent position or under heavy loads. Store and transport the product in its original packaging if possible. Factors such as light, moisture, temperature and natural material changes over a longer period of time can result in a change in the product properties. It is not possible to provide exact information on the storage time and service life of PPE, as both parameters depend, among other things, on the type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use. Therefore, check this product for damage or material changes (e.g. brittle, cracked coatings/materials, holes, colour changes, etc.) after prolonged storage and before and after each use. Check this product before each use to ensure it is suitable for the intended activity and is the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and must not be used under any circumstances. The size of the product may differ from the specifications, e.g. due to stretching.

All performance data was determined through testing under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as conditions in the workplace may differ from those of the type examination depending on various parameters (e.g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it may offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for improper use of the product.

Instructions for wearing the item: Ensure that your hands are clean and dry before putting on gloves. Insert your fingers into the respective gloves and pull the gloves loosely over your hands by the knitted cuffs or cuffs. Make sure they fit correctly. Gloves should fit snugly and tightly on the palm, fingers and between the fingers. Fingernails, jewellery and excessive stretching and pulling can damage the gloves. After use, gloves should be removed in such a way that the outside does not come into contact with clothing or skin, as these may be visibly or invisibly contaminated with harmful substances. Gloves should therefore be removed with the inside facing outwards. To do this, first loosen the fingertips of the glove from your fingers. The knitted cuff or cuff can then be turned inside out to remove the glove. To maintain the comfort of the glove, it should be cleaned after each use in accordance with the cleaning and maintenance instructions. Depending on requirements, this can and should be done while wearing the gloves.

Before starting work (after breaks and, if necessary, after washing hands), a suitable skin protection product can be used. During work (before breaks and before finishing work), a suitable skin cleanser can be used. After work (after the last hand wash), a suitable skin care product can be used.

Cleaning/maintenance: Not washable. Depending on the type of cleaning, this may have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer therefore accepts no responsibility for the product after improper cleaning.

Disposal: Dispose of this product with household waste. After intentional or unintentional contact with chemicals, this product may be contaminated with environmentally harmful or hazardous substances. In this case, disposal must be carried out in accordance with local regulations.

Special notes: PPE may cause allergic reactions in sensitive individuals. Special caution is advised in cases of known hypersensitivity.

General explanations of performance levels achieved:
1-6 / A-F: test result achieved (the higher, the better)
0: minimum performance level not achieved
X: not tested or not applicable due to the material or design
All tests were carried out under laboratory conditions on the palm of the hand, and the respective performance levels were determined on this basis.

**EN ISO 21420:2020** **Protective gloves – General requirements and test methods**

| EN ISO 21420 | Test parameter | Performance levels | Test result |
|---|---|---|---|
| | Dexterity | 1-5 | 5 |

If there is a risk of getting caught in moving machine parts, gloves must not be worn.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Protective gloves against mechanical risks**

| EN 388 | Test parameter | Performance levels | Test result |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Abrasion resistance | 1-4 | 2 |
| | Blade cut resistance (Coupe test) | 1-5 | X |
| | Tear resistance | 1-4 | 3 |
| | Puncture resistance | 1-4 | 2 |
| | Blade cut resistance (TDM) | A-F | E |

If gloves consist of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.
The test result of the cut resistance (B) is only to be understood as an indication. The TDM cut resistance test (E) provides reference results in terms of performance.

**EN 407:2020** **Protective gloves against thermal risks**

| EN 407:2020 | Test parameter | Performance levels | Test result |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Resistance to flammability | 1-4 | X |
| | Contact heat resistance | 1-4 | 1 |
| | Convective heat resistance | 1-4 | X |
| | Radiant heat resistance | 1-4 | X |
| | Resistance to small splashes of molten metal | 1-4 | X |
| | Resistance to large quantities of molten metal | 1-4 | X |

The specified performance values were determined on the palm of the glove.
The gloves must not come into contact with an open flame. No flame protection.

 Manufacturer

 Year and month of manufacture

 Recycling symbol (only for FR)

 Read the manufacturer's instructions and information

 CE marking

 EAC marking

 UkrSEPRO marking



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Germany

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Des gants de cuir
EPI catégorie de risques II

**FR**

## Instructions et informations du fabricant

Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

| | |
|---|---|
| Des gants de cuir | EPI catégorie de risques II |
| Dimension(s): | 8-12 |
| Code couleur: | 1612 |
| Certification: | EN 388, EN 407 |
| Organisme notifié: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| N° d'identification: | 1493 |

Le marquage CE certifie que le produit est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité UE peut être consultée sur doc.nitras-safety.com.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de catégorie de risque II. Il vous protège contre : les risques mécaniques, les risques thermiques (chaleur et/ou feu). Toute utilisation autre que celles mentionnées ci-dessus est expressément exclue. Ce produit n'offre donc, entre autres, aucune protection contre : les produits chimiques, les micro-organismes, le froid, les chocs électriques, les rayonnements, les travaux avec un jet à haute pression. Veuillez respecter les pictogrammes, les consignes et les niveaux de performance indiqués.

Stockage / utilisation / contrôle : stocker dans un endroit frais et sec. Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil, des rayons UV ou des sources d'ozone. Ne pas stocker dans un état plié ou sous une charge. Stocker ou transporter le produit dans son emballage d'origine si possible. Des facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles des matériaux peuvent, sur une longue période, entraîner une altération des propriétés du produit. Il n'est pas possible de fournir des informations précises sur la durée de stockage et la durée de vie des EPI, car ces deux paramètres dépendent notamment du type de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'utilisation. Vérifiez donc ce produit après un stockage prolongé ainsi qu'avant et après chaque utilisation afin de détecter d'éventuels dommages ou modifications des matériaux (par exemple, revêtements/matériaux fragiles ou fissurés, trous, changements de couleur, etc.). Avant chaque utilisation, vérifiez que ce produit est adapté à l'activité prévue et qu'il est de la bonne taille. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être jetés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La taille du produit peut différer des informations fournies, par exemple en raison de l'étirement.

Toutes les performances ont été déterminées lors d'essais réalisés dans des conditions de laboratoire. Il est donc recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'usage prévu, car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de celles des essais de type en fonction de divers paramètres (par exemple, la température, l'abrasion, l'intensité d'utilisation). Si l'EPI a déjà été utilisé, ses performances peuvent être réduites en raison du degré d'usure. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée du produit.

Instructions pour porter l'article : veillez à ce que vos mains soient propres et sèches avant d'enfiler les gants. Insérez vos doigts dans les gants et enfilez-les sans serrer en tirant sur la manchette ou le poignet. Veillez à ce qu'ils soient bien ajustés. Les gants doivent être bien ajustés et bien serrés au niveau de la paume, des doigts et des espaces entre les doigts. Les ongles, les bijoux ainsi que les étirements et les tractions excessifs peuvent endommager les gants. Après utilisation, les gants doivent être retirés de manière à ce que l'extérieur n'entre pas en contact avec les vêtements ou la peau, car ceux-ci peuvent être contaminés par des substances nocives visibles ou invisibles. Les gants doivent donc être retirés de manière à ce que l'intérieur se retrouve à l'extérieur. Pour ce faire, détachez d'abord le bout des doigts du gant de vos doigts. La bande tricotée ou la manchette peut alors être retournée vers l'extérieur pour retirer le gant. Afin que le gant conserve son confort, il doit être nettoyé après chaque utilisation conformément aux instructions de nettoyage et d'entretien. Si nécessaire, cela peut et doit être fait pendant que les gants sont portés.

Avant de commencer le travail (après les pauses et, le cas échéant, après s'être lavé les mains), un produit de protection cutanée approprié peut être utilisé. Pendant le travail (avant les pauses et avant la fin du travail), un produit nettoyant pour la peau approprié peut être utilisé. Après le travail (après le dernier lavage des mains), un produit de soin cutané approprié peut être utilisé.

Nettoyage / entretien : non lavable. Selon le type de nettoyage, celui-ci peut avoir un effet négatif sur les performances du produit. Le fabricant décline donc toute responsabilité pour le produit après un nettoyage incorrect .

Élimination : éliminez ce produit avec les ordures ménagères. Après un contact intentionnel ou accidentel avec des produits chimiques, ce produit peut être contaminé par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée conformément à la législation locale en vigueur.

Remarques particulières : les EPI peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Une prudence particulière est recommandée en cas d'hypersensibilité connue.

Explications générales sur les niveaux de performance obtenus :
1-6 / A-F : résultat obtenu au test (plus le résultat est élevé, mieux c'est)
0 : niveau de performance minimum non atteint
X : non testé ou non applicable en raison du matériau ou de la conception
Tous les tests ont été effectués dans des conditions de laboratoire sur la paume de la main et les niveaux de performance respectifs ont été déterminés sur cette base.

**EN ISO 21420:2020** **Gants de protection – Exigences générales et méthodes d'essai**

| EN ISO 21420 | Paramètre testé | Niveaux de performance | Résultat du test |
|---|---|---|---|
| | Dextérité | 1-5 | 5 |

S'il existe un risque d'être happé par des pièces mobiles de la machine, il est interdit de porter des gants.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Gants de protection contre les risques mécaniques**

| EN 388 | Paramètre testé | Niveaux de performance | Résultat du test |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Résistance à l'abrasion | 1-4 | 2 |
| | Résistance aux coupures (test coupé) | 1-5 | X |
| | La force des larmes | 1-4 | 3 |
| | Pouvoir perçant | 1-4 | 2 |
| | Résistance aux coupures (TDM) | A-F | E |

Si les gants sont composés de deux ou plusieurs couches, la classification globale ne restitue pas nécessairement l'efficacité de la couche externe.
Le résultat de contrôle de la résistance aux coupures (B) doit être interprété uniquement comme une indication. L'essai de résistance aux coupures TDM (E) fournit des résultats de référence sur la performance.

**EN 407:2020** **Gants de protection contre les risques thermiques**

| EN 407:2020 | Paramètre testé | Niveaux de performance | Résultat du test |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Comportement de combustion | 1-4 | X |
| | Chaleur de contact | 1-4 | 1 |
| | Chaleur convective | 1-4 | X |
| | Chaleur rayonnante | 1-4 | X |
| | Petites éclaboussures de métal en fusion | 1-4 | X |
| | De grandes quantités de métal liquide | 1-4 | X |

Les valeurs de performance indiquées ont été déterminées sur la paume des gants.
Les gants ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue. Pas de protection contre les flammes.


Fabricant


Année et mois de fabrication


Symbole de recyclage (uniquement pour FR)


Lisez les instructions et les informations du fabricant


Marquage CE


Marquage EAC


Marquage UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Allemagne

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Guanti di pelle

PSA Categoria di rischio II

**IT**

## Istruzioni e informazioni del produttore

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

| | |
|---|---|
| Guanti di pelle | PSA Categoria di rischio II |
| Dimensione(i): | 8-12 |
| Codice colore: | 1612 |
| Certificazione: | EN 388, EN 407 |
| Luogo notificato: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Numero di identificazione: | 1493 |

Il marchio CE attesta che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo doc.nitras-safety.com.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Esso protegge da: rischi meccanici, rischi termici (calore e/o fuoco). Sono espressamente esclusi gli ambiti di utilizzo diversi da quelli sopra indicati. Questo prodotto non offre quindi, tra l'altro, alcuna protezione contro: sostanze chimiche, microrganismi, freddo, scosse elettriche, radiazioni, lavori con getti ad alta pressione. Si prega di osservare i pittogrammi, le avvertenze e i livelli di prestazione indicati.

Conservazione / Utilizzo / Controllo: conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano dalla luce solare diretta, dai raggi UV o da fonti di ozono. Non conservare piegato o sotto carico. Conservare e trasportare il prodotto possibilmente nella confezione originale. Fattori quali luce, umidità, temperatura e alterazioni naturali dei materiali, se protratti per un periodo di tempo prolungato, possono comportare una modifica delle caratteristiche del prodotto. Non è possibile fornire indicazioni precise sulla durata di conservazione e sulla durata di vita dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono, tra l'altro, dal tipo di conservazione, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità di utilizzo. Pertanto, dopo un periodo di stoccaggio prolungato, nonché prima e dopo ogni utilizzo, controllare il prodotto per verificare che non presenti danni o alterazioni dei materiali (ad es. rivestimenti/materiali fragili o screpolati, fori, alterazioni del colore, ecc. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia idoneo all'attività prevista e che la taglia sia corretta. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non devono essere utilizzati in nessun caso. La taglia del prodotto può differire dalle indicazioni fornite, ad esempio a causa dell'allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante test effettuati in condizioni di laboratorio. Si raccomanda pertanto di verificare che i DPI siano idonei all'uso previsto, poiché le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle dei test di omologazione a seconda di vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità di utilizzo). Se i DPI sono già stati utilizzati, potrebbero offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio del prodotto.

Istruzioni per indossare l'articolo: assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di indossare i guanti. Inserire le dita nei rispettivi guanti e tirare il guanto sul polsino o sulla manica senza stringere troppo. Assicurarsi che la vestibilità sia corretta. I guanti devono aderire perfettamente al palmo della mano, alle dita e agli spazi tra le dita. Unghie, gioielli, stiramenti e trazioni eccessivi possono danneggiare i guanti. Dopo l'uso, i guanti devono essere sfilati in modo che l'esterno non entri in contatto con gli indumenti o la pelle, poiché questi possono essere contaminati da sostanze nocive visibili e invisibili. I guanti devono quindi essere sfilati in modo che l'interno sia rivolto verso l'esterno. A tal fine, staccare prima le punte delle dita del guanto dalle dita. Il bordo a maglia o il polsino possono quindi essere rovesciati verso l'esterno per sfilare il guanto. Affinché il guanto mantenga il suo comfort, dopo ogni attività deve essere pulito secondo le istruzioni di pulizia e manutenzione. A seconda delle necessità, ciò può e deve essere fatto mentre si indossano i guanti.

Prima di iniziare il lavoro (dopo le pause ed eventualmente dopo essersi lavati le mani) è possibile utilizzare un prodotto adeguato per la protezione della pelle. Durante il lavoro (prima delle pause e prima di terminare il lavoro) è possibile utilizzare un detergente adeguato per la pelle. Dopo il lavoro (dopo l'ultimo lavaggio delle mani) è possibile utilizzare un prodotto adeguato per la cura della pelle.

Pulizia / Manutenzione: Non lavabile. A seconda del tipo di pulizia, le prestazioni del prodotto potrebbero risentirne negativamente. Il produttore non si assume quindi alcuna responsabilità per il prodotto in caso di pulizia non corretta.

Smaltimento: smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Dopo il contatto intenzionale o accidentale con sostanze chimiche, questo prodotto può essere contaminato da sostanze inquinanti o pericolose. In tal caso, lo smaltimento deve essere effettuato in conformità con le normative locali vigenti.

Avvertenze particolari: i DPI possono provocare reazioni allergiche in soggetti sensibili. Si raccomanda particolare cautela in caso di ipersensibilità nota.

Spiegazioni generali sui livelli di prestazione raggiunti:

1-6 / A-F: risultato ottenuto (più alto è, meglio è)

0: livello minimo di prestazione non raggiunto

X: non testato o non applicabile a causa del materiale o del design

Tutti i test sono stati effettuati in condizioni di laboratorio sul palmo della mano e sulla base di questi sono stati determinati i rispettivi livelli di prestazione.

**EN ISO 21420:2020** **Guanti di protezione – Requisiti generali e metodi di prova**

| EN ISO 21420 | Parametri di prova | Livelli di prestazione | Risultato del test |
|---|---|---|---|
| | Mobilità delle dita | 1-5 | 5 |

Se sussiste il rischio di rimanere impigliati nelle parti mobili della macchina, non indossare guanti.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Guanti di protezione contro i rischi meccanici**

| EN 388 | Parametri di prova | Livelli di prestazione | Risultato del test |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Resistenza all'abrasione | 1-4 | 2 |
| | Resistenza al taglio (test di taglio) | 1-5 | X |
| | Forza di strappo | 1-4 | 3 |
| | Forza di perforazione | 1-4 | 2 |
| | Resistenza al taglio (TDM) | A-F | E |

Se i guanti sono costituiti da due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

Il risultato della prova della resistenza di taglio (B) va inteso solo come indicazione. La prova di resistenza al taglio TDM (E) fornisce risultati di riferimento in termini di prestazioni.

**EN 407:2020** **Guanti di protezione contro i rischi termici**

| EN 407:2020 | Parametri di prova | Livelli di prestazione | Risultato del test |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Comportamento al fuoco | 1-4 | X |
| | Calore di contatto | 1-4 | 1 |
| | Calore convettivo | 1-4 | X |
| | Calore radiante | 1-4 | X |
| | Piccoli schizzi di metallo fuso | 1-4 | X |
| | Grandi quantità di metallo liquido | 1-4 | X |

I valori di prestazione indicati sono stati determinati sulla superficie interna dei guanti.

I guanti non devono entrare in contatto con fiamme libere. Nessuna protezione antincendio.


Produttore


Anno e mese di produzione


Simbolo di riciclaggio (solo per FR)


Leggere le istruzioni e le informazioni fornite dal produttore


Marcatura CE


Marcatura EAC


Marcatura UkrSEPRO




AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Germania

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Guantes de cuero

PSA Categorías de riesgo II

**ES**

## Instrucciones e informaciones del fabricante

Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.

| | |
|---|---|
| Guantes de cuero | PSA Categorías de riesgo II |
| Talla(s): | 8-12 |
| Código de color: | 1612 |
| Certificación: | EN 388, EN 407 |
| Organismo autorizado: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Número de identificación: | 1493 |

El marcado CE certifica que el producto cumple los requisitos básicos de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. La declaración de conformidad de la UE puede consultarse en doc.nitras-safety.com.

Este producto es un equipo de protección individual de la categoría de riesgo II. Le protege contra: riesgos mecánicos y riesgos térmicos (calor y/o fuego). Quedan expresamente excluidos otros ámbitos de aplicación distintos de los mencionados anteriormente. Por lo tanto, este producto no ofrece protección, entre otras cosas, contra: productos químicos, microorganismos, frío, descargas eléctricas, radiación ni trabajos con chorros a alta presión. Tenga en cuenta los pictogramas, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Almacenamiento / Uso / Comprobación: Almacenar en un lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar directa, los rayos UV o fuentes de ozono. No almacenar doblado ni bajo peso. Almacenar y transportar el producto en su embalaje original siempre que sea posible. Factores como la luz, la humedad, la temperatura y los cambios naturales de los materiales durante un período prolongado pueden provocar una alteración de las propiedades del producto. No es posible proporcionar datos exactos sobre el tiempo de almacenamiento y la vida útil del EPI, ya que ambos parámetros dependen, entre otras cosas, del tipo de almacenamiento, la temperatura, la humedad, el grado de desgaste y la intensidad de uso. Por lo tanto, compruebe este producto después de un almacenamiento prolongado, así como antes y después de cada uso, para detectar posibles daños o cambios en el material (por ejemplo, revestimientos/materiales quebradizos o agrietados, agujeros, cambios de color, etc.). Compruebe este producto antes de cada uso para asegurarse de que es adecuado para la actividad prevista y de que tiene el tamaño correcto. Los productos inadecuados o defectuosos deben desecharse y no deben utilizarse bajo ningún concepto. El tamaño del producto puede diferir de las especificaciones, por ejemplo, debido a la elasticidad.

Todas las prestaciones se han determinado mediante ensayos en condiciones de laboratorio. Por lo tanto, se recomienda comprobar si el EPI es adecuado para el uso previsto, ya que las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de las del ensayo de tipo en función de diversos parámetros (por ejemplo, temperatura, abrasión, intensidad de uso). Si el EPI ya se ha utilizado, es posible que ofrezca un rendimiento inferior debido al grado de desgaste. El fabricante no se hace responsable del uso indebido del producto.

Instrucciones para llevar el artículo: Asegúrese de que sus manos estén limpias y secas antes de ponerse los guantes. Introduzca los dedos en los guantes correspondientes y tire del puño o del manguito sin apretar para cubrir la mano. Asegúrese de que el ajuste sea correcto. Los guantes deben quedar bien ajustados a la palma de la mano, los dedos y los espacios entre los dedos. Las uñas, las joyas y el estiramiento y tirones excesivos pueden dañar los guantes. Después de su uso, los guantes deben quitarse de manera que el exterior no entre en contacto con la ropa o la piel, ya que pueden estar contaminados con sustancias nocivas visibles e invisibles. Por lo tanto, los guantes deben quitarse de manera que el interior quede hacia fuera. Para ello, primero separe las puntas de los dedos del guante de los dedos. A continuación, se puede doblar el puño de punto hacia fuera para quitarse el guante. Para que el guante mantenga su comodidad, debe limpiarse después de cada actividad de acuerdo con las instrucciones de limpieza y mantenimiento. Según sea necesario, esto puede y debe hacerse mientras se llevan puestos los guantes.

Antes de comenzar a trabajar (después de las pausas y, si es necesario, después de lavarse las manos), se puede utilizar un producto adecuado para la protección de la piel. Durante el trabajo (antes de las pausas y antes de terminar la jornada laboral), se puede utilizar un producto adecuado para la limpieza de la piel. Después del trabajo (después de lavarse las manos por última vez), se puede utilizar un producto adecuado para el cuidado de la piel.

Limpieza/mantenimiento: No lavable. Dependiendo del tipo de limpieza, esta puede afectar negativamente al rendimiento del producto. Por lo tanto, el fabricante no se hace responsable del producto si la limpieza se realiza de forma inadecuada.

Eliminación: Deseche este producto junto con la basura doméstica. Tras el contacto intencionado o accidental con productos químicos, este producto puede estar contaminado con sustancias peligrosas o perjudiciales para el medio ambiente. En tal caso, debe eliminarse de acuerdo con la normativa local vigente.

Indicaciones especiales: Los EPI pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Se recomienda especial precaución en caso de hipersensibilidad conocida.

Explicaciones generales sobre los niveles de rendimiento obtenidos:
1-6 / A-F: resultado de la prueba obtenido (cuanto más alto, mejor)
0: no se ha alcanzado el nivel mínimo de rendimiento
X: no se ha probado o no es aplicable debido al material o al diseño

Todas las pruebas se realizaron en condiciones de laboratorio en la palma de la mano y, a partir de ellas, se determinaron los respectivos niveles de rendimiento.

**EN ISO 21420:2020** **Guantes de protección: requisitos generales y métodos de ensayo**

| EN ISO 21420 | Parámetros de prueba | Niveles de rendimiento | Resultado de la prueba |
|---|---|---|---|
| | Destreza manual | 1-5 | 5 |

Si existe riesgo de quedar atrapado en piezas móviles de la máquina, no se deben llevar guantes.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Guantes de protección contra riesgos mecánicos**

| EN 388 | Parámetros de prueba | Niveles de rendimiento | Resultado de la prueba |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Resistencia a la abrasión | 1-4 | 2 |
| | Resistencia al corte (prueba de corte) | 1-5 | X |
| | Fuerza de tracción | 1-4 | 3 |
| | Fuerza de perforación | 1-4 | 2 |
| | Resistencia al corte (TDM) | A-F | E |

Si los guantes están compuestos por dos o más capas, la clasificación general no representa necesariamente la capacidad de rendimiento de la capa exterior.

El resultado de la comprobación de la resistencia a los cortes (B) solo ha de entenderse como una indicación. El ensayo TDM de resistencia a los cortes aporta referencias en cuanto a su eficacia.

**EN 407:2020** **Guantes de protección contra riesgos térmicos**

| EN 407:2020 | Parámetros de prueba | Niveles de rendimiento | Resultado de la prueba |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Comportamiento de combustión | 1-4 | X |
| | Calor por contacto | 1-4 | 1 |
| | Calor convectivo | 1-4 | X |
| | Calor radiante | 1-4 | X |
| | Pequeñas salpicaduras de metal fundido | 1-4 | X |
| | Grandes cantidades de metal líquido | 1-4 | X |

Los valores de rendimiento indicados se han determinado en la palma del guante.

Los guantes no deben entrar en contacto con llamas abiertas. Sin protección contra llamas.


Fabricante


Año y mes de fabricación


Símbolo de reciclaje (solo para FR)


Lea las instrucciones y la información del fabricante


Marcado CE


Marcado EAC


Marcado UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Alemania

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Skórzane rękawiczki
ŚOI kategorii II

**PL**

## Instrukcje i informacje producenta

Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurą informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonym zakresie.

| | |
|---|---|
| Skórzane rękawiczki | ŚOI kategorii II |
| Rozmiar(y): | 8-12 |
| Kod koloru: | 1612 |
| Certyfikacja: | EN 388, EN 407 |
| Jednostka notyfikowana: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Numer identyfikacyjny: | 1493 |

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania dotyczące ochrony zdrowia i bezpieczeństwa określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklarację zgodności UE można znaleźć na stronie doc.nitras-safety.com.
Produkt ten stanowi środek ochrony indywidualnej kategorii ryzyka II. Chroni on przed: zagrożeniami mechanicznymi, zagrożeniami termicznymi (wysoką temperaturą i/lub ogniem). Wyraźnie wyklucza się wszelkie zastosowania inne niż wymienione powyżej. Produkt ten nie zapewnia zatem, między innymi, ochrony przed: substancjami chemicznymi, mikroorganizmami, zimnem, porażeniem prądem, promieniowaniem, pracą z wykorzystaniem strumienia wysokociśnieniowego. Proszę zwrócić uwagę na umieszczone piktogramy, wskazówki i odpowiednie poziomy wydajności.
Przechowywanie / użytkowanie / kontrola: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, promieni UV lub źródeł ozonu. Nie przechowywać w stanie zgiętym lub pod obciążeniem. Produkt należy przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Czynniki takie jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą spowodować zmianę właściwości produktu. Nie jest możliwe podanie dokładnych informacji dotyczących czasu przechowywania i trwałości środków ochrony indywidualnej, ponieważ oba parametry zależą m.in. od rodzaju przechowywania, temperatury, wilgotności, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu należy sprawdzić ten produkt pod kątem uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. kruche, pęknięte powłoki / materiały, dziury, zmiany koloru itp.). Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt nadaje się do przewidzianego zastosowania i czy ma odpowiedni rozmiar. Nieodpowiednie lub wadliwe produkty należy wyrzucić i w żadnym wypadku nie używać. Rozmiar produktu może odbiegać od podanych wymiarów, np. w wyniku rozciągnięcia.
Wszystkie parametry zostały określone w wyniku badań przeprowadzonych w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środki ochrony indywidualnej są odpowiednie do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od warunków badania typu w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania). Jeśli środki ochrony indywidualnej były już używane, mogą one wykazywać gorsze parametry ze względu na stopień zużycia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie produktu.
Instrukcje dotyczące noszenia produktu: Przed założeniem rękawiczek należy upewnić się, że ręce są czyste i suche. Wsuń palce do odpowiednich rękawiczek i luźno naciągnij rękawiczkę na dłoń za pomocą dzianinowego ściągacza lub mankietu. Zwróć uwagę na prawidłowe dopasowanie. Rękawiczki powinny ściśle przylegać do dłoni, palców i przestrzeni między palcami. Paznokcie, biżuteria oraz nadmierne rozciąganie i ciągnięcie mogą uszkodzić rękawiczki. Po użyciu rękawiczki należy zdjąć w taki sposób, aby ich zewnętrzna strona nie miała kontaktu z ubraniem lub skórą, ponieważ mogą one być widocznie lub niewidocznie zanieczyszczone substancjami szkodliwymi. Rękawiczki należy więc zdjąć tak, aby ich wewnętrzna strona znalazła się na zewnątrz. W tym celu należy najpierw oddzielić czubki palców rękawiczki od palców. Następnie można odwrócić dzianinowy mankiet na lewą stronę, aby zdjąć rękawiczkę. Aby rękawiczka zachowała swój komfort, należy ją po każdym użyciu wyczyścić zgodnie z instrukcją czyszczenia i konserwacji. W razie potrzeby można i należy to zrobić podczas noszenia rękawiczek.
Przed rozpoczęciem pracy (po przerwach i ewentualnie po umyciu rąk) można zastosować odpowiedni preparat ochronny do skóry. Podczas pracy (przed przerwami i przed zakończeniem pracy) można zastosować odpowiedni środek do mycia skóry. Po zakończeniu pracy (po ostatnim umyciu rąk) można zastosować odpowiedni preparat do pielęgnacji skóry.
Czyszczenie / konserwacja: Nie można prać. W zależności od rodzaju czyszczenia może to mieć negatywny wpływ na działanie produktu. W związku z tym producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt po nieprawidłowym czyszczeniu.
Utylizacja: Produkt należy utylizować wraz z odpadami komunalnymi. Po zamierzonym lub niezamierzonym kontakcie z substancjami chemicznymi produkt może być zanieczyszczony substancjami szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi. W takim przypadku należy go utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
Szczególne wskazówki: Środki ochrony indywidualnej mogą wywoływać reakcje alergiczne u osób wrażliwych. W przypadku znanej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.
Ogólne wyjaśnienia dotyczące osiągniętych poziomów wydajności:
1-6 / A-F: osiągnięty wynik testu (im wyższy, tym lepszy)
0: nie osiągnięto minimalnego poziomu wydajności
X: nie przetestowano lub nie ma zastosowania ze względu na materiał lub konstrukcję
Wszystkie testy zostały przeprowadzone w warunkach laboratoryjnych na dłoni i na ich podstawie określono odpowiednie poziomy wydajności.

**EN ISO 21420:2020** **Rękawice ochronne – wymagania ogólne i metody badań**

| EN ISO 21420 | Parametry testowe | Zakres | Wynik testu |
|---|---|---|---|
| | Zręczność | 1-5 | 5 |

Jeśli istnieje ryzyko zaplątania się w ruchome części maszyny, nie wolno nosić rękawic.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Rękawice ochronne przed zagrożeniami mechanicznymi**

| EN 388 | Parametry testowe | Zakres | Wynik testu |
|---|---|---|---|
| <br>2X32E | Odporność na ścieranie | 1-4 | 2 |
| | Odporność na przecięcie (test coupe) | 1-5 | X |
| | Siła rozdarcia | 1-4 | 3 |
| | Odporność na przekłucie | 1-4 | 2 |
| | Odporność na przecięcie (TDM) | A-F | E |

Jeżeli rękawice składają się z dwóch lub kilku warstw, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla wydajność warstwy zewnętrznej.
Wynik badania odporności na przecięcie (B) należy rozumieć tylko jako wskazówkę. Badanie odporności na przecięcie TDM (E) dostarcza wyniki referencyjne dotyczące wydajności.

**EN 407:2020** **Rękawice ochronne chroniące przed zagrożeniami termicznymi**

| EN 407:2020 | Parametry testowe | Zakres | Wynik testu |
|---|---|---|---|
| <br>X1XXXX | Płonące zachowanie | 1-4 | X |
| | Ciepło kontaktowe | 1-4 | 1 |
| | Ciepło konwekcyjne | 1-4 | X |
| | Promieniujące ciepło | 1-4 | X |
| | Małe odpryski stopionego metalu | 1-4 | X |
| | Duże ilości ciekłego metalu | 1-4 | X |

Podane wartości wydajności zostały określone na podstawie wewnętrznej powierzchni rękawic.
Rękawice nie mogą mieć kontaktu z otwartym ogniem. Brak ochrony przeciwpożarowej.


Producent


Rok i miesiąc produkcji


Symbol recyklingu (tylko dla FR)


Przeczytaj instrukcję i informacje producenta


Oznakowanie CE


Oznakowanie EAC


Oznakowanie UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Niemcy

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Leren handschoenen
PSA Risicocategorie II

**NL**

## Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant:

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 bijlage II punt 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het PBM gebruikt. U bent verplicht om, in geval van een overdracht van het PBM aan een derde partij, deze informatiebrochure mee te geven of aan de ontvanger van het PBM te overhandigen. Daartoe mag deze informatiebrochure onbeperkt worden gekopieerd.

| | |
|---|---|
| Leren handschoenen | PSA Risicocategorie II |
| Maten: | 8-12 |
| Kleurcode: | 1612 |
| Certificering: | EN 388, EN 407 |
| Aangemelde instantie: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Identificatienummer: | 1493 |

De CE-markering certificeert dat het product voldoet aan de fundamentele gezondheids- en veiligheidseisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-verklaring van overeenstemming kan worden geraadpleegd op doc.nitras-safety.com.
Dit product is persoonlijke beschermingsmiddelen van risicocategorie II. Het beschermt u tegen: mechanische risico's, thermische risico's (hitte en/of vuur). Andere toepassingen dan de hierboven genoemde zijn uitdrukkelijk uitgesloten. Dit product biedt daarom onder andere geen bescherming tegen: chemicaliën, micro-organismen, kou, elektrische schokken, straling, werkzaamheden met hogedrukstralen. Let op de aangebrachte pictogrammen, aanwijzingen en de bijbehorende prestatieniveaus.
Opslag / gebruik / controle: Koel en droog opslaan. Uit de buurt houden van direct zonlicht, UV-straling of ozonbronnen. Niet opgevouwen of onder belasting opslaan. Het product indien mogelijk in de originele verpakking opslaan of vervoeren. Invloeden zoals licht, vochtigheid, temperatuur en natuurlijke materiaalveranderingen gedurende een langere periode kunnen leiden tot een verandering van de producteigenschappen. Exacte gegevens over de opslagduur en de levensduur van de PBM zijn niet mogelijk, omdat beide parameters onder andere afhankelijk zijn van de wijze van opslag, temperatuur, vochtigheid, mate van slijtage en intensiteit van het gebruik. Controleer dit product daarom na langdurige opslag en voor en na elk gebruik op beschadigingen of materiaalveranderingen (bijv. broze, gebarsten coatings/materialen, gaten, kleurveranderingen enz. Controleer dit product voor elk gebruik op geschiktheid voor de beoogde activiteit en op de juiste maat. Ongeschikte of defecte producten moeten worden weggegooid en mogen in geen geval worden gebruikt. De maat van het product kan bijvoorbeeld door uitrekking afwijken van de opgegeven maten.
Alle prestaties zijn bepaald door middel van tests onder laboratoriumomstandigheden. Het wordt daarom aanbevolen om te controleren of de PBM geschikt is voor het beoogde gebruik, aangezien de omstandigheden op de werkplek kunnen afwijken van die van de typekeuring, afhankelijk van verschillende parameters (bijv. temperatuur, slijtage, gebruiksintensiteit). Als PBM al is gebruikt, kan deze vanwege de mate van slijtage minder prestaties leveren. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid bij oneigenlijk gebruik van het product.
Instructies voor het dragen van het artikel: Zorg ervoor dat uw handen schoon en droog zijn voordat u handschoenen aantrekt. Steek uw vingers in de betreffende handschoen en trek de handschoen losjes over uw hand aan de boord of manchet. Let daarbij op een goede pasvorm. Handschoenen moeten stevig en nauw aansluiten op de handpalm, de vingers en de ruimtes tussen de vingers. Vingernagels, sieraden en overmatig rekken en trekken kunnen de handschoenen beschadigen. Handschoenen moeten na gebruik zo worden uitgetrokken dat de buitenkant niet in contact komt met kleding of huid, omdat deze zichtbaar en onzichtbaar verontreinigd kan zijn met schadelijke stoffen. Handschoenen moeten dus zo worden uitgetrokken dat de binnenkant naar buiten komt. Maak hiervoor eerst de vingertoppen van de handschoen los van de vingers. De gebreide boord of manchet kan dan naar buiten worden gekeerd om de handschoen uit te trekken. Om het comfort van de handschoen te behouden, moet deze na elke activiteit worden gereinigd volgens de reinigings- en onderhoudsinstructies. Afhankelijk van de behoefte kan en moet dit worden gedaan terwijl de handschoenen worden gedragen.
Voor aanvang van het werk (na pauzes en eventueel na het handen wassen) kan een geschikt huidbeschermingsmiddel worden gebruikt. Tijdens het werk (voor pauzes en voor het einde van het werk) kan een geschikt huidreinigingsmiddel worden gebruikt. Na het werk (na het laatste handen wassen) kan een geschikt huidverzorgingsmiddel worden gebruikt.
Reiniging / onderhoud: Niet wasbaar. Afhankelijk van de reinigingsmethode kan dit een negatief effect hebben op de prestaties van het product. De fabrikant aanvaardt daarom geen verantwoordelijkheid meer voor het product na een onjuist uitgevoerde reiniging.
Afvalverwerking: Voer dit product af met het huishoudelijk afval. Na opzettelijk of onopzettelijk contact met chemicaliën kan dit product verontreinigd zijn met milieubelastende of gevaarlijke stoffen. In dat geval moet het worden afgevoerd in overeenstemming met de plaatselijk geldende wetgeving.
Bijzondere aanwijzingen: PSA kan bij gevoelige personen allergische reacties veroorzaken. Bij bekende overgevoeligheid is bijzondere voorzichtigheid geboden.
Algemene toelichting bij de behaalde prestatieniveaus:
1-6 / A-F: behaald testresultaat (hoe hoger, hoe beter)
0: minimaal prestatieniveau niet behaald
X: niet getest of niet toepasbaar vanwege het materiaal of het ontwerp

Alle tests zijn onder laboratoriumomstandigheden uitgevoerd op de handpalm en op basis daarvan zijn de respectieve prestatieniveaus bepaald.

**EN ISO 21420:2020 Beschermende handschoenen – Algemene eisen en testmethoden**

| EN ISO 21420 | Testparameters | Vermogensniveaus | Testresultaat |
|---|---|---|---|
| | Vingerbewegelijkheid | 1-5 | 5 |

Als er een risico bestaat om verstrikt te raken in bewegende machineonderdelen, mogen geen handschoenen worden gedragen.

**EN 388:2016 + A1:2018 Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's**

| EN 388 | Testparameters | Vermogensniveaus | Testresultaat |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Slijtvastheid | 1-4 | 2 |
| | Snijweerstand (coupe-test) | 1-5 | X |
| | Scheursterkte | 1-4 | 3 |
| | Doorsteekkracht | 1-4 | 2 |
| | Snijvastheid (TDM) | A-F | E |

Als handschoenen uit twee of meer lagen bestaan, geeft het totaalresultaat niet noodzakelijk het prestatieniveau van de buitenste laag weer.
Het testresultaat voor snijvastheid (B) mag alleen als richtsnoer worden geïnterpreteerd. De resultaten van de TDM-test voor snijvastheid (E) zijn referentieresultaten.

**EN 407:2020 Beschermende handschoenen tegen thermische risico's**

| EN 407:2020 | Testparameters | Vermogensniveaus | Testresultaat |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Brandgedrag | 1-4 | X |
| | Contactwarmte | 1-4 | 1 |
| | Convectieve warmte | 1-4 | X |
| | Stralingswarmte | 1-4 | X |
| | Kleine spatjes gesmolten metaal | 1-4 | X |
| | Grote hoeveelheden vloeibaar metaal | 1-4 | X |

De opgegeven prestatiewaarden zijn bepaald aan de binnenkant van de handschoen.
De handschoenen mogen niet in contact komen met open vuur. Geen vlamwerendheid.

 Fabrikant

 Jaar en maand van productie

 Recyclingsymbool (alleen voor FR)

 Lees de instructies en informatie van de fabrikant

 CE-markering

 EAC-markering

 UkrSEPRO-markering




AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Duitsland

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Nahkahanskat

PSA Riskiluokka II

**FI**

## Valmistajan ohjeet ja tiedot

Henkilökohtaiseen suojavarustukseen (PPE) liittyvä tietolehtinen asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti. Lue tämä tietolehtinen huolellisesti ennen henkilönsuojaimen käyttöä. Jos luovutat henkilönsuojaimen eteenpäin, olet velvollinen liittämään sen mukaan tämän tietolehtisen. Tätä tarkoitusta varten tätä lehtistä voidaan kopioida rajoituksetta.

| | |
|---|---|
| Nahkahanskat | PSA Riskiluokka II |
| Koot: | 8-12 |
| Värikoodi: | 1612 |
| Sertifiointi: | EN 388, EN 407 |
| Ilmoitettu laitos: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Tunnusnumero: | 1493 |

CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 perustavanlaatuiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa doc.nitras-safety.com.

Tämä tuote on riskiluokan II henkilökohtaisia suojavarusteita. Se suojaa seuraavilta vaaroilta: mekaaniset vaarat, lämpövaarat (kuumuus ja/tai tulipalo). Muut kuin edellä mainitut käyttötarkoitukset on nimenomaisesti suljettu pois. Tästä syystä tämä tuote ei tarjoa suojaa muun muassa seuraavia vaaroja vastaan: kemikaalit, mikro-organismit, kylmyys, sähköiskut, säteily, korkeapainepesurilla työskentely. Huomioi tuotteeseen liitetyt kuvakkeet, ohjeet ja niihin liittyvät suorituskykytasot.

Varastointi / käyttö / tarkastus: Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa. Suojaa suoralta auringonvalolta, UV-säteilyltä ja otsonilähteiltä. Älä säilytä taitettuna tai painon alla. Säilytä ja kuljeta tuotetta mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkauksessa. Valon, kosteuden, lämpötilan ja luonnollisten materiaalin muutosten vaikutukset voivat pitkällä aikavälillä muuttaa tuotteen ominaisuuksia. Tarkkoja tietoja PPE:n varastointiajasta ja käyttöiästä ei voida antaa, koska molemmat parametrit riippuvat muun muassa varastointitavasta, lämpötilasta, kosteudesta, kulumisasteesta ja käyttöintensiteetistä. Tarkista siksi tämä tuote pitkän varastoinnin jälkeen sekä ennen ja jälkeen jokaisen käytön vaurioiden tai materiaalin muutosten varalta (esim. hauras, halkeillut pinnoitteet/materiaalit, reiät, värimuutokset jne.). Tarkista tämä tuote ennen jokaista käyttökertaa sen sopivuuden ja oikean koon osalta. Sopimattomat tai vialliset tuotteet on hävitettävä, eikä niitä saa missään tapauksessa käyttää. Tuotteen koko voi poiketa ilmoitetuista tiedoista esimerkiksi venymisen vuoksi.

Kaikki suorituskykyarvot on määritetty laboratoriokokeissa. Siksi on suositeltavaa tarkistaa, onko henkilönsuojaimet sopivia aiottuun käyttöön, koska työpaikan olosuhteet voivat poiketa tyyppitestissä olleista olosuhteista eri parametrien (esim. lämpötila, kuluminen, käytön intensiteetti) vuoksi. Jos henkilönsuojaimia on jo käytetty, niiden suorituskyky voi olla heikompi kulumisen vuoksi. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen virheellisestä käytöstä.

Tuotteen käyttöohjeet: Varmista, että kätesi ovat puhtaat ja kuivat ennen käsineiden pukemista. Työnnä sormesi kuhunkin hansikkaaseen ja vedä hansikas löysästi käden yli neulotusta tai mansettia pitkin. Varmista, että hansikas istuu oikein. Hansikkaiden tulee istua tiukasti ja tukevasti kämmenelle, sormille ja sormien väliin. Kynnet, korut sekä liiallinen venyttäminen ja vetäminen voivat vahingoittaa hansikkaita. Käsineet tulee riisua käytön jälkeen siten, että niiden ulkopinta ei kosketa vaatteita tai ihoa, koska ne voivat olla näkyvästi tai näkymättömästi saastuneet haitallisilla aineilla. Käsineet tulee siis riisua siten, että niiden sisäpuoli tulee ulospäin. Irrota ensin käsineen sormenpäät sormista. Neulottu resori tai mansetti voidaan sitten kääntää ulospäin, jotta käsine voidaan riisua. Jotta käsine säilyttää mukavuutensa, se on puhdistettava jokaisen käytön jälkeen puhdistus- ja huolto-ohjeiden mukaisesti. Tarvittaessa tämä voidaan ja tulee tehdä käsineitä käytettäessä.

Ennen työn aloittamista (taukojen jälkeen ja tarvittaessa käsien pesun jälkeen) voidaan käyttää sopivaa ihon suojaavaa valmistetta. Työn aikana (taukojen ennen ja työn päätyttyä) voidaan käyttää sopivaa ihon puhdistusainetta. Työn jälkeen (viimeisen käsien pesun jälkeen) voidaan käyttää sopivaa ihonhoitovalmistetta.

Puhdistus / huolto: Ei pestävä. Puhdistustavasta riippuen se voi vaikuttaa negatiivisesti tuotteen suorituskykyyn. Valmistaja ei siten ota vastuuta tuotteesta, jos puhdistus on suoritettu väärin.

Hävittäminen: Hävitä tämä tuote yhdessä talousjätteiden kanssa. Tahallisesta tai tahattomasta kosketuksesta kemikaalien kanssa tämä tuote voi olla saastunut ympäristölle haitallisilla tai vaarallisilla aineilla. Tällöin hävittäminen on suoritettava paikallisten lakien mukaisesti.

Erityiset huomautukset: PSA voi aiheuttaa allergisia reaktioita herkille henkilöille. Erityistä varovaisuutta suositellaan, jos yliherkkyys on tiedossa.

Yleisiä selityksiä saavutetuista suorituskykytasoista:

1-6 / A-F: saavutettu testitulos (mitä korkeampi, sitä parempi)

0: vähimmäissuorituskykytasoa ei saavutettu

X: ei testattu tai materiaalin tai rakenteen vuoksi ei sovellettava

Kaikki testit suoritettiin laboratorio-olosuhteissa kämmenellä, ja niiden perusteella määritettiin vastaavat suorituskykytasot.

**EN ISO 21420:2020 Suojakäsineet – Yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät**

| EN ISO 21420 | Testiparametrit | Tehotasot | Testitulokset |
|---|---|---|---|
| | Sormien liikkuvuus | 1-5 | 5 |

Jos on olemassa vaara jäädä kiinni liikkuviin koneenosien väliin, käsineitä ei saa käyttää.

**EN 388:2016 + A1:2018 Suojakäsineet mekaanisia riskejä vastaan**

| EN 388 | Testiparametrit | Tehotasot | Testitulokset |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Kulutuskestävyys | 1-4 | 2 |
| | Leikkauslujuus (Coupe-testi) | 1-5 | X |
| | Jatkokiristysvoima | 1-4 | 3 |
| | Läpipainovoima | 1-4 | 2 |
| | Leikkauslujuus (TDM) | A-F | E |

Jos käsineet koostuvat kahdesta tai useammasta kerroksesta, kokonaisluokitus ei välttämättä heijasta ulomman kerroksen suojauskykyä.

Viiltokestävyyttä koskeva testitulos (B) on ymmärrettävä vain suuntaa-antavana. TDM-leikkauslujuustesti (E) tuottaa vertailutuloksia suorituskyvystä.

**EN 407:2020 Suojakäsineet lämpöriskejä vastaan**

| EN 407:2020 | Testiparametrit | Tehotasot | Testitulokset |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Palokäyttäytyminen | 1-4 | X |
| | Kosketuslämpö | 1-4 | 1 |
| | Konvektiivinen lämpö | 1-4 | X |
| | Säteilylämpö | 1-4 | X |
| | Pieniä sulan metallin roiskeita | 1-4 | X |
| | Suuret määrät nestemäistä metallia | 1-4 | X |

Ilmoitetut suorituskykyarvot on mitattu käsineen sisäpinnalta.

Käsineet eivät saa joutua kosketuksiin avotulen kanssa. Ei palosuojausta.

 Valmistaja

 Valmistusvuosi ja -kuukausi

 Kierrätysmerkki (vain FR)

 Lue valmistajan ohjeet ja tiedot

 CE-merkintä

 EAC-merkintä

 UkrSEPRO-merkintä




AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Saksa

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Läderhandskar

PSA Riskkategori II

**SV**

## Anvisningar och information från tillverkaren

Informationsbroschyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, kapitel 1.4. Innan du använder PPE-utrustningen ska du noga läsa igenom den här informationsbroschyren. Vid överlåtelse av PPE-utrustningen måste den här informationsbroschyren bifogas eller överlämnas till mottagaren. Av denna anledning är det tillåtet att mångfaldiga informationsbroschyren i oändliga upplagor.

| | |
|---|---|
| Läderhandskar | PSA Riskkategori II |
| Storlek(ar): | 8-12 |
| Färgkod: | 1612 |
| Certifiering: | EN 388, EN 407 |
| Anmält organ: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| ID-nummer: | 1493 |

CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i förordning (EU) 2016/425. EU:s försäkran om överensstämmelse kan ses på doc.nitras-safety.com.

Denna produkt är personlig skyddsutrustning i riskkategori II. Den skyddar dig mot: mekaniska risker, termiska risker (värme och/eller eld). Användningsområden utöver de ovan nämnda är uttryckligen uteslutna. Denna produkt erbjuder därför bland annat inget skydd mot: kemikalier, mikroorganismer, kyla, elstötar, strålning, arbete med högtrycksstråle. Observera de angivna piktogrammen, anvisningarna och tillhörande prestandanivåer.

Lagring / användning / kontroll: Förvara i sval och torr miljö. Skydda mot direkt solljus, UV-strålning och ozonkällor. Förvara inte i vikta tillstånd eller under tyngdbelastning. Förvara och transportera produkten i originalförpackningen om möjligt. Påverkan från ljus, fukt, temperatur och naturliga materialförändringar under en längre tid kan leda till förändringar i produktens egenskaper. Exakta uppgifter om lagringstid och livslängd för PPE är inte möjliga, eftersom båda parametrarna bland annat beror på typ av lagring, temperatur, fukt, slitage och användningsintensitet. Kontrollera därför denna produkt efter längre lagring samt före och efter varje användning för att upptäcka skador eller materialförändringar (t.ex. spröda, spruckna beläggningar/material, hål, färgförändringar etc.). Kontrollera denna produkt före varje användning för att se om den är lämplig för den avsedda aktiviteten och har rätt storlek. Olämpliga eller felaktiga produkter ska kasseras och får under inga omständigheter användas. Produktens storlek kan avvika från uppgifterna, t.ex. på grund av töjning.

Alla prestanda har fastställts genom tester under laboratorieförhållanden. Det rekommenderas därför att kontrollera om PPE är lämpligt för den avsedda användningen, eftersom förhållandena på arbetsplatsen kan avvika från dem som gällde vid typgodkännandet beroende på olika parametrar (t.ex. temperatur, slitage, användningsintensitet). Om PPE redan har använts kan det ha en lägre prestanda på grund av slitage. Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig användning av produkten.

Instruktioner för användning av produkten: Se till att dina händer är rena och torra innan du tar på dig handskarna. För in fingrarna i respektive handske och dra handsken löst över handen vid den stickade kanten eller manschetten. Se till att passformen är korrekt. Handskar ska sitta tätt och nära vid handflatan, fingrarna och mellanrummen mellan fingrarna. Naglar, smycken och överdriven töjning och dragning kan skada handskarna. Efter användning ska handskarna tas av så att utsidan inte kommer i kontakt med kläder eller hud, eftersom dessa kan vara synligt eller osynligt förorenade med skadliga ämnen. Handskarna ska alltså tas av så att insidan kommer utåt. Lossa först handskens fingertoppar från fingrarna. Den stickade manschetten eller mudden kan sedan vändas utåt för att ta av handsken. För att handsken ska behålla sin komfort bör den rengöras efter varje användning enligt rengörings- och skötselanvisningarna. Beroende på behov kan och bör detta göras medan handskarna bärs.

Innan arbetet påbörjas (efter raster och eventuellt efter handtvätt) kan ett lämpligt hudskyddsmedel användas. Under arbetet (före raster och före arbetsdagens slut) kan ett lämpligt hudrengöringsmedel användas. Efter arbetet (efter den sista handtvätten) kan ett lämpligt hudvårdsmedel användas.

Rengöring/underhåll: Ej tvättbar. Beroende på typ av rengöring kan detta påverka produktens prestanda negativt. Tillverkaren tar därför inte längre något ansvar för produkten efter en felaktigt utförd rengöring.

Avfallshantering: Kassera denna produkt tillsammans med hushållsavfallet. Efter avsiktlig eller oavsiktlig kontakt med kemikalier kan denna produkt vara förorenad av miljöfarliga eller farliga ämnen. I så fall ska avfallshanteringen ske i enlighet med gällande lokala bestämmelser.

Särskilda anvisningar: PSA kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Särskild försiktighet rekommenderas vid känd överkänslighet.

Allmänna förklaringar till uppnådda prestandaklasser:

1-6 / A-F: uppnått testresultat (ju högre, desto bättre)

0: Minsta prestandaklass uppnåddes inte.

X: Ej testat eller ej tillämpligt på grund av materialet eller utformningen.

Alla tester utfördes under laboratorieförhållanden på handflatan och utifrån dessa fastställdes respektive prestandaklass.

**EN ISO 21420:2020** **Skyddshandskar – Allmänna krav och provningsmetoder**

| EN ISO 21420 | Testparametrar | Effektnivåer | Testresultat |
|---|---|---|---|
| | Fingerfärdighet | 1-5 | 5 |

Om det finns risk för att fastna i rörliga maskindelar får handskar inte användas.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Skyddshandskar mot mekaniska risker**

| EN 388 | Testparametrar | Effektnivåer | Testresultat |
|---|---|---|---|
| 2X32E | Slitstyrka | 1-4 | 2 |
| | Skärfasthet (Coupe-test) | 1-5 | X |
| | Vidare rivkraft | 1-4 | 3 |
| | Genomträngningskraft | 1-4 | 2 |
| | Skärfasthet (TDM) | A-F | E |

Om handskarna består av två eller flera lager är det inte säkert att den sammantagna klassificeringen återspeglar det yttersta lagrets effekt. Testresultatet för skärhållfastheten (B) är endast vägledande. Vid TMD-skärhållfasthetstester (E) får man referensvärden för effekten.

**EN 407:2020** **Skyddshandskar mot termiska risker**

| EN 407:2020 | Testparametrar | Effektnivåer | Testresultat |
|---|---|---|---|
| X1XXXX | Brinnande beteende | 1-4 | X |
| | Kontaktvärme | 1-4 | 1 |
| | Konvektiv värme | 1-4 | X |
| | Strålningsvärme | 1-4 | X |
| | Små stänk av smält metall | 1-4 | X |
| | Stora mängder flytande metall | 1-4 | X |

De angivna prestandavärdena har fastställts på handskens insida.

Handskarna får inte komma i kontakt med öppen eld. Inget flamskydd.

Tillverkare

Tillverkningsår och -månad

Återvinningssymbol (endast för FR)

Läs tillverkarens anvisningar och information

CE-märkning

EAC-märkning

UkrSEPRO-märkning

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Tyskland

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com

22 PAP

VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

кожаные перчатки

PSA Категория риска II

**RU**

## Инструкции и информация от производителя

Информационная брошюра для индивидуальных средств защиты в соответствии с Предписанием (EU) 2016/425, Приложением II Разделом 1.4. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информационную брошюру перед использованием индивидуальных средств защиты. Вы обязаны приложить данную информационную брошюру при дальнейшей передаче индивидуальных средств защиты, например, получателю индивидуальных средств защиты. С этой целью данная информационная брошюра может копироваться без ограничений.

| | |
|---|---|
| кожаные перчатки | PSA Категория риска II |
| Размер(ы): | 8-12 |
| Цветовой код: | 1612 |
| Сертификация: | EN 388, EN 407 |
| Уполномоченный орган: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Идентификационный номер: | 1493 |

Маркировка CE подтверждает, что продукт соответствует основным требованиям по охране здоровья и безопасности, установленным в Регламенте (ЕС) 2016/425. Декларация о соответствии требованиям ЕС доступна на сайте doc.nitras-safety.com.

Данный продукт относится к средствам индивидуальной защиты категории риска II. Он обеспечивает защиту от: механических воздействий, термических воздействий (высокой температуры и/или огня). Использование в целях, отличных от указанных выше, категорически запрещено. Таким образом, данный продукт, в частности, не обеспечивает защиту от: химических веществ, микроорганизмов, низких температур, поражения электрическим током, излучения, работы с струей высокого давления. Пожалуйста, обратите внимание на приведенные пиктограммы, указания и соответствующие уровни защиты.

Хранение / использование / проверка: Хранить в прохладном и сухом месте. Беречь от прямых солнечных лучей, ультрафиолетового излучения и источников озона. Не хранить в сгибаемом состоянии или под грузом. По возможности хранить и транспортировать продукт в оригинальной упаковке. Влияние таких факторов, как свет, влажность, температура, а также естественные изменения материала в течение длительного периода времени могут привести к изменению свойств продукта. Точные данные о сроке хранения и сроке службы СИЗ невозможно предоставить, поскольку оба параметра зависят, среди прочего, от типа хранения, температуры, влажности, степени износа и интенсивности использования. Поэтому после длительного хранения, а также перед и после каждого использования проверяйте этот продукт на наличие повреждений или изменений материала (например, хрупкие, треснувшие покрытия/материалы, дыры, изменения цвета и т. д.). Перед каждым использованием проверяйте данный продукт на пригодность для предполагаемой деятельности и на правильность размера. Неподходящие или дефектные продукты следует утилизировать и ни в коем случае не использовать. Размер продукта может отличаться от указанного, например, из-за растяжения.

Все характеристики были определены в ходе испытаний в лабораторных условиях. Поэтому рекомендуется проверить, подходит ли СИЗ для предполагаемого использования, поскольку условия на рабочем месте могут отличаться от условий испытаний типа в зависимости от различных параметров (например, температура, износ, интенсивность использования). Если СИЗ уже использовалось, его характеристики могут быть ниже из-за степени износа. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование продукта.

Инструкции по ношению изделия: Перед тем как надеть перчатки, убедитесь, что ваши руки чистые и сухие. Вставьте пальцы в соответствующие перчатки и свободно наденьте перчатки на руки, держась за вязаный манжет или манжету. Убедитесь, что перчатки правильно сидят на руках. Перчатки должны плотно и точно прилегать к ладони, пальцам и межпальцевым промежуткам. Ногти, украшения, а также чрезмерное растяжение и натяжение могут повредить перчатки. После использования перчатки следует снимать так, чтобы их внешняя сторона не соприкасалась с одеждой или кожей, поскольку они могут быть загрязнены видимыми и невидимыми вредными веществами. Поэтому перчатки следует снимать так, чтобы их внутренняя сторона оказалась снаружи. Для этого сначала отделите кончики пальцев перчатки от пальцев. Затем вязаный манжет или манжету можно вывернуть наружу, чтобы снять перчатку. Чтобы перчатка сохранила свой комфорт, ее следует очищать после каждой работы в соответствии с инструкциями по чистке и уходу. При необходимости это можно и следует делать, не снимая перчаток.

Перед началом работы (после перерывов и, при необходимости, после мытья рук) можно использовать подходящее средство для защиты кожи. Во время работы (перед перерывами и перед окончанием работы) можно использовать подходящее средство для очищения кожи. После работы (после последнего мытья рук) можно использовать подходящее средство для ухода за кожей.

Чистка/уход: Не подлежит стирке. В зависимости от способа чистки, это может негативно повлиять на характеристики продукта. Поэтому производитель не несет ответственности за продукт после ненадлежащей чистки.

Утилизация: Утилизируйте этот продукт вместе с бытовыми отходами. После преднамеренного или непреднамеренного контакта с химическими веществами этот продукт может быть загрязнен вредными для окружающей среды или опасными веществами. В этом случае утилизация должна производиться в соответствии с местными правовыми нормами.

Особые указания: СИЗ могут вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. Особая осторожность рекомендуется при известной гиперчувствительности.

Общие пояснения к достигнутым уровням производительности:
1-6 / A-F: достигнутый результат испытания (чем выше, тем лучше)
0: минимальный уровень производительности не достигнут
X: не проверено или не применимо из-за материала или конструкции
Все испытания проводились в лабораторных условиях на ладони, и на их основе были определены соответствующие уровни производительности.

**EN ISO 21420:2020** **Защитные перчатки - Общие требования и методы испытаний**

| EN ISO 21420 | параметры испытания | уровни мощности | результат проверки |
|---|---|---|---|
| | подвижность пальцев | 1-5 | 5 |

Если существует риск зацепления за движущиеся части машины, нельзя носить перчатки.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Защитные перчатки от механических рисков**

| EN 388 | параметры испытания | уровни мощности | результат проверки |
|---|---|---|---|
|  | Устойчивость к истиранию | 1-4 | 2 |
| | Устойчивость к порезам (тест Coupe) | 1-5 | X |
| | Сила разрыва | 1-4 | 3 |
| 2X32E | Сила прокола | 1-4 | 2 |
| | Устойчивость к разрезанию (TDM) | A-F | E |

Если перчатки состоят из двух или более слоев, общая классификация не обязательно дает информацию о защитных свойствах внешнего слоя.
Результат тестирования на устойчивость к резке (B) следует понимать только как указание. Тест на устойчивость к резке TDM (E) дает результаты относительно степени защиты.

**EN 407:2020** **Защитные перчатки от термических рисков**

| EN 407:2020 | параметры испытания | уровни мощности | результат проверки |
|---|---|---|---|
|  | поведение при горении | 1-4 | X |
| | контактное тепло | 1-4 | 1 |
| | Конвективное тепло | 1-4 | X |
| X1XXXX | тепловое излучение | 1-4 | X |
| | Небольшие брызги расплавленного металла | 1-4 | X |
| | Большие количества жидкого металла | 1-4 | X |

Указанные показатели эффективности были определены на внутренней поверхности перчаток.
Перчатки не должны контактировать с открытым огнем. Не являются огнестойкими.


Производитель


Год и месяц изготовления


Символ переработки (только для Франции)


Ознакомьтесь с инструкциями и информацией производителя


Маркировка CE


Маркировка EAC


Маркировка UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Германия

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Deri eldivenler

PSA Risk kategorisi II

## TR

### Üreticinin talimatları ve bilgileri

Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II Bölüm 1.4 uyarınca kişisel koruyucu donanım (KKD) için bilgi broşürü. Lütfen kişisel koruyucu donanımı kullanmadan önce bu bilgi broşürünü dikkatlice okuyun. Bu bilgi broşürünü, başkasına vermeniz durumunda kişisel koruyucu donanıma ekleme ve kişisel koruyucu donanımın alıcısına teslim etmekle yükümlüsünüz. Bu amaçla bu bilgi broşürü sınırsız sayıda çoğaltılabilir.

| | |
|---|---|
| Deri eldivenler | PSA Risk kategorisi II |
| Boy (boylar): | 8-12 |
| Renk kodu: | 1612 |
| Sertifikasyon: | EN 388, EN 407 |
| Onaylanmış kuruluş: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Tanım numarası: | 1493 |

CE işareti, ürünün (AB) 2016/425 sayılı Tüzük'ün temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerine uygun olduğunu onaylar. AB Uygunluk Beyanı doc.nitras-safety.com adresinde görüntülenebilir.

Bu ürün, Risk Kategorisi II'ye ait bir kişisel koruyucu donanımdır. Bu ürün sizi şu tehlikelere karşı korur: mekanik riskler, termal riskler (ısı ve/veya yangın). Yukarıda belirtilenler dışındaki kullanım alanları açıkça hariç tutulmuştur. Bu nedenle bu ürün, diğerlerinin yanı sıra, şu tehlikelere karşı koruma sağlamaz: kimyasallar, mikroorganizmalar, soğuk, elektrik çarpması, radyasyon, yüksek basınçlı püskürtme ile çalışma. Lütfen ürün üzerinde bulunan piktogramlara, uyarıları ve ilgili performans seviyelerine dikkat edin.

Depolama / Kullanım / Kontrol: Serin ve kuru bir yerde saklayın. Doğrudan güneş ışığından, UV ışınlarından veya ozon kaynaklarından uzak tutun. Bükülmüş halde veya ağırlık altında saklamayın. Ürünü mümkünse orijinal ambalajında saklayın veya taşıyın. Işık, nem, sıcaklık ve doğal malzeme değişiklikleri gibi etkiler, uzun bir süre boyunca ürün özelliklerinde değişikliklere neden olabilir. Depolama süresi ve KKD'nin kullanım ömrü hakkında kesin bilgiler verilemez, çünkü her iki parametre de depolama şekli, sıcaklık, nem, aşınma derecesi ve kullanım yoğunluğu gibi faktörlere bağlıdır. Bu nedenle, uzun süre depolamadan sonra ve her kullanımdan önce ve sonra bu ürünü hasar veya malzeme değişiklikleri (ör. kırılgan, çatlak kaplamalar/malzemeler, delikler, renk değişiklikleri vb.) açısından kontrol edin. Bu ürünü her kullanımdan önce, amaçlanan faaliyet için uygunluğunu ve doğru beden olup olmadığını kontrol edin. Uygun olmayan veya hatalı ürünler atılmalı ve hiçbir koşulda kullanılmamalıdır. Ürünün bedeni, örneğin gerilme nedeniyle belirtilen ölçülerden sapabilir.

Tüm performanslar laboratuvar koşullarında yapılan testlerle belirlenmiştir. Bu nedenle, işyerindeki koşullar çeşitli parametrelere (örneğin sıcaklık, aşınma, kullanım yoğunluğu) bağlı olarak tip testinden farklılık gösterebileceğinden, KKD'nin öngörülen kullanım için uygun olup olmadığının kontrol edilmesi önerilir. KKD zaten kullanılmışsa, aşınma derecesine bağlı olarak daha düşük performans gösterebilir. Üretici, ürünün uygunsuz kullanımından sorumlu değildir.

Ürünü giyme talimatları: Eldivenleri giymeden önce ellerinizin temiz ve kuru olduğundan emin olun. Parmaklarınızı ilgili eldivene sokun ve eldiveni örgü manşetinden veya manşetinden elinize gevşek bir şekilde geçirin. Bu sırada doğru oturduğundan emin olun. Eldivenler avuç içi, parmaklar ve parmak aralıklarına sıkı ve sıkı bir şekilde oturmalıdır. Tırnaklar, takılar ve aşırı germe ve çekme eldivenlere zarar verebilir. Eldivenler, kullanımdan sonra dış kısmı giysilere veya cilde temas etmeyecek şekilde çıkarılmalıdır, çünkü bunlar görünür ve görünmez şekilde zararlı maddelerle kirlenmiş olabilir. Eldivenler, iç kısmı dışa bakacak şekilde çıkarılmalıdır. Bunun için önce eldivenin parmak uçlarını parmaklarınızdan çıkarın. Örgü manşet veya manşon dışa doğru kıvrılabilir ve eldiven bu şekilde çıkarılabilir. Eldivenin rahatlığını koruması için, her kullanımdan sonra temizlik ve bakım talimatlarına göre temizlenmelidir. Gerektiğinde, bu işlem eldivenler giyilirken yapılabilir ve yapılmalıdır.

Çalışmaya başlamadan önce (molalardan sonra ve gerekirse eller yıkandıktan sonra) uygun bir cilt koruyucu ürün kullanılabilir. Çalışma sırasında (molalardan önce ve iş bitiminden önce) uygun bir cilt temizleyici ürün kullanılabilir. Çalışma bittikten sonra (son el yıkamadan sonra) uygun bir cilt bakım ürünü kullanılabilir.

Temizlik / Bakım: Yıkanamaz. Temizleme şekline bağlı olarak, ürünün performansı olumsuz etkilenebilir. Bu nedenle, üretici, uygun olmayan bir temizlik işleminden sonra ürünle ilgili herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Atık bertarafı: Bu ürünü evsel atıklarla birlikte bertaraf edin. Kasıtlı veya kasıtsız olarak kimyasallarla temas ettikten sonra, bu ürün çevreye zararlı veya tehlikeli maddelerle kirlenmiş olabilir. Bu durumda, yerel yasal düzenlemelere uygun olarak bertaraf edilmelidir.

Özel uyarılar: KKD, hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bilinen aşırı duyarlılık durumunda özel dikkat gösterilmesi önerilir.

Elde edilen performans seviyeleri hakkında genel açıklamalar:

1-6 / A-F: elde edilen test sonucu (ne kadar yüksekse o kadar iyidir)

0: Minimum performans seviyesi elde edilememiştir.

X: Test edilmemiştir veya malzeme veya tasarım nedeniyle uygulanamaz.

Tüm testler laboratuvar koşullarında avuç içi üzerinde gerçekleştirilmiş ve bu testler temel alınarak ilgili performans seviyeleri belirlenmiştir.

**EN ISO 21420:2020 — Koruyucu eldivenler – Genel gereksinimler ve test yöntemleri**

| EN ISO 21420 | Test parametresi | Performans seviyeleri | Test sonucu |
|---|---|---|---|
| | Parmak hareketliliği | 1-5 | 5 |

Hareketli makine parçalarına takılma riski varsa, eldiven giyilmemelidir.

**EN 388:2016 + A1:2018 — Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler**

| EN 388 | Test parametresi | Performans seviyeleri | Test sonucu |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Aşınma direnci | 1-4 | 2 |
| | Kesilme direnci (Coupe testi) | 1-5 | X |
| | Yırtılma kuvveti | 1-4 | 3 |
| | Delme kuvveti | 1-4 | 2 |
| | Kesme direnci (TDM) | A-F | E |

Eldiven iki veya daha fazla katmandan oluşuyorsa genel sınıflandırma son katmanın performansını vermek zorunda değildir.

Kesilme dayanımının (B) test sonucu sadece bir bilgi olarak anlaşılmalıdır. TDM kesilme dayanımı testi (E) performansla ilgili referans sonuçlar verir.

**EN 407:2020 — Termal risklere karşı koruyucu eldivenler**

| EN 407:2020 | Test parametresi | Performans seviyeleri | Test sonucu |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Yanma davranışı | 1-4 | X |
| | Temas ısısı | 1-4 | 1 |
| | Konvektif ısı | 1-4 | X |
| | ışınım ısısı | 1-4 | X |
| | Küçük erimiş metal sıçramaları | 1-4 | X |
| | Büyük miktarlarda sıvı metal | 1-4 | X |

Belirtilen performans değerleri eldivenin iç yüzeyinde ölçülmüştür.

Eldivenler açık alevle temas etmemelidir. Alev koruması yoktur.


Üretici


Üretim yılı ve ayı


Geri dönüşüm sembolü (sadece FR için)


Üreticinin talimatlarını ve bilgilerini okuyun


CE işareti


EAC işareti


UkrSEPRO etiketi



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Almanya

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

δερμάτινα γάντια

PSA Κατηγορία κινδύνου II

**EL**

## Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή

Ενημερωτικό φυλλάδιο για τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τη Διάταξη της ΕΕ 2016/425, Παράρτημα II, Απόσπασμα 1.4. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο πριν τη χρήση των ΜΑΠ. Έχετε την υποχρέωση επισύναψης αυτού του ενημερωτικού φυλλαδίου σε περίπτωση παράδοσης του ΜΑΠ ή να το παραδώσετε στον παραλήπτη του ΜΑΠ. Για το σκοπό αυτό το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο μπορεί να φωτοτυπηθεί χωρίς περιορισμό.

| | |
|---|---|
| δερμάτινα γάντια | PSA Κατηγορία κινδύνου II |
| Μέγεθος (Μεγέθη): | 8-12 |
| Κωδικός χρώματος: | 1612 |
| Πιστοποίηση: | EN 388, EN 407 |
| Διακοινωμένο όργανο: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Αριθμός αναγνώρισης: | 1493 |

Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Η δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ μπορεί να προβληθεί στη διεύθυνση doc.nitras-safety.com.

Το προϊόν αυτό αποτελεί μέσο ατομικής προστασίας της κατηγορίας κινδύνου II. Προστατεύει από: μηχανικούς κινδύνους, θερμικούς κινδύνους (θερμότητα και/ή φωτιά). Εξαιρούνται ρητά οι χρήσεις εκτός των προαναφερθεισών. Επομένως, το προϊόν αυτό δεν παρέχει, μεταξύ άλλων, προστασία από: χημικές ουσίες, μικροοργανισμούς, ψύχος, ηλεκτροπληξία, ακτινοβολία, εργασίες με πίδακα υψηλής πίεσης. Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη τα τοποθετημένα εικονίδια, τις οδηγίες και τα αντίστοιχα επίπεδα απόδοσης.

Αποθήκευση / Χρήση / Έλεγχος: Αποθηκεύστε σε δροσερό και ξηρό μέρος. Αποφύγετε την άμεση έκθεση στον ήλιο, τις ακτίνες UV ή πηγές όζοντος. Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε λυγισμένη κατάσταση ή υπό βάρος. Αποθηκεύστε ή μεταφέρετε το προϊόν κατά το δυνατόν στην αρχική του συσκευασία. Παράγοντες όπως το φως, η υγρασία, η θερμοκρασία καθώς και οι φυσικές μεταβολές των υλικών, κατά τη διάρκεια μιας μακράς περιόδου, μπορούν να προκαλέσουν αλλαγή στις ιδιότητες του προϊόντος. Δεν είναι δυνατή η παροχή ακριβών στοιχείων σχετικά με τη διάρκεια αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του ΜΑΠ, καθώς και οι δύο παράμετροι εξαρτώνται, μεταξύ άλλων, από τον τρόπο αποθήκευσης, τη θερμοκρασία, την υγρασία, τον βαθμό φθοράς και την ένταση χρήσης. Επομένως, ελέγξτε αυτό το προϊόν μετά από παρατεταμένη αποθήκευση, καθώς και πριν και μετά από κάθε χρήση, για τυχόν ζημιές ή αλλαγές στα υλικά (π.χ. εύθραυστα, ραγισμένα επιχρίσματα/υλικά, τρύπες, αλλαγές στο χρώμα κ.λπ.). Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε το προϊόν αυτό ως προς την καταλληλότητά του για την προβλεπόμενη δραστηριότητα και ως προς το σωστό μέγεθος. Τα ακατάλληλα ή ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται και σε καμία περίπτωση να μην χρησιμοποιούνται. Το μέγεθος του προϊόντος μπορεί να διαφέρει από τις προδιαγραφές, π.χ. λόγω διαστολής.

Όλες οι επιδόσεις προσδιορίστηκαν μέσω δοκιμών σε εργαστηριακές συνθήκες. Συνιστάται επομένως να ελέγχεται εάν τα ΜΑΠ είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση, καθώς οι συνθήκες στο χώρο εργασίας μπορεί να διαφέρουν από αυτές της δοκιμής τύπου, ανάλογα με διάφορους παράγοντες (π.χ. θερμοκρασία, τριβή, ένταση χρήσης). Εάν τα ΜΑΠ έχουν ήδη χρησιμοποιηθεί, ενδέχεται να προσφέρουν χαμηλότερες επιδόσεις λόγω του βαθμού φθοράς. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.

Οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος: Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι καθαρά και στεγνά πριν φορέσετε τα γάντια. Εισάγετε τα δάχτυλά σας στο αντίστοιχο γάντι και τραβήξτε το γάντι χαλαρά πάνω από το χέρι σας, κρατώντας το από το πλεκτό μανίκι ή το μανσέτα. Βεβαιωθείτε ότι το γάντι εφαρμόζει σωστά. Τα γάντια πρέπει να εφαρμόζουν σφιχτά και να εφαρμόζουν καλά στην παλάμη, στα δάχτυλα και στα διαστήματα μεταξύ των δακτύλων. Τα νύχια, τα κοσμήματα, καθώς και το υπερβολικό τέντωμα και τράβηγμα μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα γάντια. Μετά τη χρήση, τα γάντια πρέπει να αφαιρούνται με τέτοιο τρόπο ώστε η εξωτερική πλευρά να μην έρχεται σε επαφή με τα ρούχα ή το δέρμα, καθώς μπορεί να είναι ορατά ή αόρατα μολυσμένα με επιβλαβείς ουσίες. Επομένως, τα γάντια πρέπει να αφαιρούνται με τέτοιο τρόπο ώστε η εσωτερική πλευρά να βγαίνει προς τα έξω. Για να το κάνετε αυτό, ξεκολλήστε πρώτα τις άκρες των δακτύλων του γαντιού από τα δάχτυλά σας. Στη συνέχεια, η πλεκτή μανσέτα ή το μανίκι μπορεί να αναστραφεί προς τα έξω για να αφαιρεθεί το γάντι. Για να διατηρήσει το γάντι την άνεσή του, πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση σύμφωνα με τις οδηγίες καθαρισμού και συντήρησης. Ανάλογα με τις ανάγκες, αυτό μπορεί και πρέπει να γίνεται ενώ φοράτε τα γάντια.

Πριν από την έναρξη της εργασίας (μετά από διαλείμματα και, ενδεχομένως, μετά το πλύσιμο των χεριών) μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα κατάλληλο προϊόν προστασίας του δέρματος. Κατά τη διάρκεια της εργασίας (πριν από τα διαλείμματα και πριν από το τέλος της εργασίας) μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα κατάλληλο προϊόν καθαρισμού του δέρματος. Μετά την εργασία (μετά το τελευταίο πλύσιμο των χεριών) μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα κατάλληλο προϊόν περιποίησης του δέρματος.

Καθαρισμός / Συντήρηση: Δεν πλένεται. Ανάλογα με τον τύπο καθαρισμού, αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση του προϊόντος. Επομένως, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για το προϊόν μετά από ακατάλληλο καθαρισμό.

Απόρριψη: Απορρίψτε αυτό το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μετά από σκόπιμη ή ακούσια επαφή με χημικές ουσίες, αυτό το προϊόν μπορεί να έχει μολυνθεί από επιβλαβείς για το περιβάλλον ή επικίνδυνες ουσίες. Σε αυτή την περίπτωση, η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.

Ειδικές οδηγίες: Το PSA μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Συνιστάται ιδιαίτερη προσοχή σε περίπτωση γνωστής υπερευαισθησίας.

Γενικές εξηγήσεις σχετικά με τα επιτεύχθηκαν επίπεδα απόδοσης:

1-6 / A-F: επιτευχθέν αποτέλεσμα δοκιμής (όσο υψηλότερο, τόσο καλύτερο)

0: δεν επιτεύχθηκε το ελάχιστο επίπεδο απόδοσης

X: δεν δοκιμάστηκε ή δεν είναι εφαρμόσιμο λόγω του υλικού ή του σχεδιασμού

Όλες οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν σε εργαστηριακές συνθήκες στην παλάμη του χεριού και με βάση αυτές προσδιορίστηκαν τα αντίστοιχα επίπεδα απόδοσης.

**EN ISO 21420:2020** **Γάντια προστασίας - Γενικές απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμών**

| EN ISO 21420 | παράμετροι ελέγχου | επίπεδα απόδοσης | αποτέλεσμα ελέγχου |
|---|---|---|---|
| | ευκινησία των δακτύλων | 1-5 | 5 |

Εάν υπάρχει κίνδυνος να πιαστείτε σε κινούμενα μέρη του μηχανήματος, δεν επιτρέπεται η χρήση γαντιών.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Γάντια προστασίας από μηχανικούς κινδύνους**

| EN 388 | παράμετροι ελέγχου | επίπεδα απόδοσης | αποτέλεσμα ελέγχου |
|---|---|---|---|
| <br>2X32E | αντοχή στην τριβή | 1-4 | 2 |
| | Αντοχή στην κοπή (δοκιμή Coupe) | 1-5 | X |
| | Δύναμη αποκόλλησης | 1-4 | 3 |
| | Δύναμη διάτρησης | 1-4 | 2 |
| | Αντοχή στην κοπή (TDM) | A-F | E |

Εάν τα γάντια αποτελούνται από δύο ή περισσότερες στρώσεις η συνολική ταξινόμηση δεν αποδίδει απαραιτήτως την ικανότητα απόδοσης της εξωτερικής στρώσης.

Το αποτέλεσμα ελέγχου της αντοχής στις κοπές (B) νοείται μόνο ως υπόδειξη. Ο έλεγχος αντοχής στις κοπές TDM (E) παρέχει αποτελέσματα αναφοράς σχετικά με την απόδοση.

**EN 407:2020** **Γάντια προστασίας από θερμικούς κινδύνους**

| EN 407:2020 | παράμετροι ελέγχου | επίπεδα απόδοσης | αποτέλεσμα ελέγχου |
|---|---|---|---|
| <br>X1XXXX | συμπεριφορά καύσης | 1-4 | X |
| | θερμότητα επαφής | 1-4 | 1 |
| | Θερμότητα μεταφοράς | 1-4 | X |
| | θερμότητα ακτινοβολίας | 1-4 | X |
| | Μικρές πιτσιλιές λιωμένου μετάλλου | 1-4 | X |
| | Μεγάλες ποσότητες υγρού μετάλλου | 1-4 | X |

Οι αναφερόμενες τιμές απόδοσης προσδιορίστηκαν στην εσωτερική επιφάνεια του γαντιού.

Τα γάντια δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με ανοιχτή φλόγα. Χωρίς πυροπροστασία.


Κατασκευαστής


Έτος και μήνας κατασκευής


Σύμβολο ανακύκλωσης (μόνο για FR)


Διαβάστε τις οδηγίες και τις πληροφορίες του κατασκευαστή


Σήμανση CE


Σήμανση EAC


Σήμανση UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Γερμανία

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com







VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Mănuși de piele
PSA Categoria de risc II

**RO**

## Instrucțiuni și informații ale producătorului

Broșură informativă pentru echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II Secțiunea 1.4. Vă rugăm să citiți cu atenție această broșură informativă înainte de a utiliza EIP. În caz de transfer al EIP, sunteți obligat să anexați și această broșură informativă, respectiv să o predați destinatarului EIP. În acest scop, broșura informativă poate fi multiplicată nelimitat.

| | |
|---|---|
| Mănuși de piele | PSA Categoria de risc II |
| Dimensiune (dimensiuni): | 8-12 |
| Codul culorii: | 1612 |
| Certificare: | EN 388, EN 407 |
| Organism notificat: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Număr de identificare: | 1493 |

Marcajul CE certifică faptul că produsul respectă cerințele fundamentale de sănătate și siguranță prevăzute în Regulamentul (UE) 2016/425. Declarația de conformitate UE poate fi consultată la doc.nitras-safety.com.

Acest produs este un echipament de protecție individuală din categoria de risc II. Acesta vă protejează împotriva: riscurilor mecanice, riscurilor termice (căldură și/sau foc). Orice alte domenii de utilizare, altele decât cele menționate mai sus, sunt excluse în mod expres. Prin urmare, acest produs nu oferă, printre altele, protecție împotriva: substanțelor chimice, microorganismelor, frigului, șocurilor electrice, radiațiilor, lucrărilor cu jet de apă sub presiune. Vă rugăm să respectați pictogramele, indicațiile și nivelurile de performanță corespunzătoare.

Depozitare / utilizare / verificare: Depozitați într-un loc răcoros și uscat. A se feri de lumina directă a soarelui, razele UV sau sursele de ozon. A nu se depozita în stare îndoită sau sub greutate. Depozitați și transportați produsul, pe cât posibil, în ambalajul original. Influențe precum lumina, umiditatea, temperatura, precum și modificările naturale ale materialelor pe o perioadă mai lungă de timp pot duce la modificarea proprietăților produsului. Nu este posibilă furnizarea de informații exacte privind durata de depozitare și durata de viață a EIP, deoarece ambii parametri depind, printre altele, de tipul de depozitare, temperatură, umiditate, gradul de uzură și intensitatea utilizării. Prin urmare, verificați acest produs după o perioadă mai lungă de depozitare, precum și înainte și după fiecare utilizare, pentru a detecta eventualele deteriorări sau modificări ale materialului (de exemplu, acoperiri/materiale fragile, crăpate, găuri, modificări de culoare etc.). Verificați acest produs înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că este adecvat pentru activitatea prevăzută și că are dimensiunea corectă. Produsele necorespunzătoare sau defecte trebuie eliminate și nu trebuie utilizate în niciun caz. Dimensiunea produsului poate diferi de specificații, de exemplu, din cauza întinderii.

Toate performanțele au fost determinate prin teste efectuate în condiții de laborator. Prin urmare, se recomandă verificarea dacă EIP este adecvat pentru utilizarea prevăzută, deoarece condițiile de la locul de muncă pot diferi de cele din testul de tip, în funcție de diverși parametri (de exemplu, temperatura, abraziunea, intensitatea utilizării). Dacă EIP a fost deja utilizat, acesta poate oferi performanțe mai scăzute, datorită gradului de uzură. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate în cazul utilizării necorespunzătoare a produsului.

Instrucțiuni de utilizare a articolului: Asigurați-vă că mâinile sunt curate și uscate înainte de a îmbrăca mănușile. Introduceți degetele în mănușă și trageți mănușa peste mână, ținând de manșetă sau de bordură. Asigurați-vă că mănușa se potrivește corect. Mănușile trebuie să se potrivească bine și să fie strânse pe palmă, degete și spațiile dintre degete. Unghiile, bijuteriile, precum și întinderea și tragerea excesivă pot deteriora mănușile. După utilizare, mănușile trebuie scoase astfel încât partea exterioară să nu intre în contact cu hainele sau pielea, deoarece acestea pot fi contaminate cu substanțe nocive vizibile sau invizibile. Prin urmare, mănușile trebuie scoase astfel încât partea interioară să fie orientată spre exterior. Pentru aceasta, desprindeți mai întâi vârfurile degetelor mănușii de degete. Manșeta tricotată sau manșeta poate fi apoi răsucită spre exterior pentru a scoate mănușa. Pentru ca mănușa să își păstreze confortul, aceasta trebuie curățată după fiecare activitate, conform instrucțiunilor de curățare și întreținere. În funcție de necesități, acest lucru poate și trebuie făcut în timp ce mănușile sunt purtate.

Înainte de începerea lucrului (după pauze și, dacă este cazul, după spălarea mâinilor), se poate utiliza un produs adecvat pentru protecția pielii. În timpul lucrului (înainte de pauze și înainte de terminarea lucrului), se poate utiliza un produs adecvat pentru curățarea pielii. După terminarea lucrului (după ultima spălare a mâinilor), se poate utiliza un produs adecvat pentru îngrijirea pielii.

Curățare / întreținere: Nu se poate spăla. În funcție de tipul de curățare, aceasta poate afecta negativ performanța produsului. Prin urmare, producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru produs în cazul unei curățări necorespunzătoare.

Eliminare: Eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere. După contactul intenționat sau neintenționat cu substanțe chimice, acest produs poate fi contaminat cu substanțe periculoase sau dăunătoare pentru mediu. În acest caz, eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu legislația locală în vigoare.

Indicații speciale: EIP poate provoca reacții alergice la persoanele sensibile. Se recomandă precauție specială în cazul hipersensibilității cunoscute.

Explicații generale privind nivelurile de performanță obținute:

1-6 / A-F: rezultatul testului obținut (cu cât este mai mare, cu atât este mai bun)

0: nivelul minim de performanță nu a fost atins

X: nu a fost testat sau nu este aplicabil din cauza materialului sau a designului

Toate testele au fost efectuate în condiții de laborator pe palma mâinii și pe baza acestora au fost determinate nivelurile de performanță respective.

**EN ISO 21420:2020** **Mănuși de protecție – Cerințe generale și metode de încercare**

| EN ISO 21420 | Parametri de testare | Niveluri de performanță | Rezultatul testului |
|---|---|---|---|
| | Mobilitatea degetelor | 1-5 | 5 |

În cazul în care există riscul de a rămâne prins în părțile mobile ale mașinii, nu se vor purta mănuși.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice**

| EN 388 | Parametri de testare | Niveluri de performanță | Rezultatul testului |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Rezistență la abraziune | 1-4 | 2 |
| | Rezistența la tăiere (testul Coupe) | 1-5 | X |
| | Forța de rupere | 1-4 | 3 |
| | Forța de perforare | 1-4 | 2 |
| | Rezistența la tăiere (TDM) | A-F | E |

Dacă mănușile sunt alcătuite din două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu redă neapărat performanța stratului exterior.
Rezultatul verificării rezistenței la tăiere (B) trebuie înțeles doar ca indicație. Testul de tăiere TDM (E) furnizează date de referință privind capacitatea.

**EN 407:2020** **Mănuși de protecție împotriva riscurilor termice**

| EN 407:2020 | Parametri de testare | Niveluri de performanță | Rezultatul testului |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Comportament la ardere | 1-4 | X |
| | Căldură de contact | 1-4 | 1 |
| | Căldură convectivă | 1-4 | X |
| | Căldură radiantă | 1-4 | X |
| | Picături mici de metal topit | 1-4 | X |
| | Cantități mari de metal lichid | 1-4 | X |

Valorile de performanță indicate au fost determinate pe suprafața interioară a mănușii.
Mănușile nu trebuie să intre în contact cu flacăra deschisă. Fără protecție împotriva flăcărilor.


Producător


Anul și luna fabricației


Simbolul de reciclare (numai pentru FR)


Citiți instrucțiunile și informațiile furnizate de producător


Marcajul CE


Marcajul EAC


Marcajul UkrSEPRO




AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Germania

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Bőrkesztyű

PSA kockázati kategória II

**HU**

## A gyártó utasításai és információi

Tájékoztató füzet egyéni védőeszközökhöz (EVE) a 2016/425 sz. (EU) rendelkezés II. függelékének 1.4 bekezdése szerint Az EVE használata előtt gondosan olvassa át ezt a tájékoztató füzetet. Az EVE továbbadása esetén köteles ezt a tájékoztató füzetet is továbbadni ill. az EVE átvevőjének átadni. E célból ez a tájékoztató füzet korlátlan mennyiségben sokszorosítható.

| | |
|---|---|
| Bőrkesztyű | PSA kockázati kategória II |
| Méret(ek): | 8-12 |
| Színkód: | 1612 |
| Tanúsítvány: | EN 388, EN 407 |
| Bejelentett szervezet: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Gyártási szám: | 1493 |

A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a doc.nitras-safety.com oldalon tekinthető meg.

Ez a termék a II. kockázati kategóriába tartozó egyéni védőfelszerelés. Védelmet nyújt a következő veszélyekkel szemben: mechanikai veszélyek, hőhatások (hő és/vagy tűz). A fent említetteken kívüli alkalmazási területek kifejezetten kizártak. Ezért ez a termék többek között nem nyújt védelmet a következők ellen: vegyi anyagok, mikroorganizmusok, hideg, áramütés, sugárzás, nagynyomású sugárral végzett munkák. Kérjük, vegye figyelembe a feltüntetett piktogramokat, utasításokat és a hozzájuk tartozó teljesítményszinteket.

Tárolás / használat / ellenőrzés: Hűvös, száraz helyen tárolandó. Kerülje a közvetlen napfényt, UV-sugárzást és ózonforrásokat. Ne tárolja összerogyva vagy súly alatt. A terméket lehetőség szerint az eredeti csomagolásában tárolja és szállítsa. Az olyan hatások, mint a fény, a nedvesség, a hőmérséklet, valamint a természetes anyagváltozások hosszabb időtartam alatt a termék tulajdonságainak megváltozását okozhatják. A PSA tárolási idejére és élettartamára vonatkozó pontos adatok nem adhatók meg, mivel mindkét paraméter többek között a tárolás módjától, a hőmérséklettől, a nedvességtől, a kopás mértékétől és a használat intenzitásától függ. Ezért hosszabb tárolás után, valamint minden használat előtt és után ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés vagy anyagváltozás (pl. törékeny, repedt bevonatok/anyagok, lyukak, színváltozások stb.). Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék alkalmas-e a tervezett tevékenységre, és hogy a mérete megfelelő-e. A nem megfelelő vagy hibás termékeket meg kell semmisíteni, és semmiképpen sem szabad használni. A termék mérete például a nyújtás miatt eltérhet a megadott mérettől.

Minden teljesítményt laboratóriumi körülmények között végzett vizsgálatokkal határoztak meg. Ezért ajánlott ellenőrizni, hogy a PPE alkalmas-e a tervezett felhasználásra, mivel a munkahelyi körülmények különböző paraméterektől (pl. hőmérséklet, kopás, használat intenzitása) függően eltérhetnek a típusvizsgálat körülményeitől. Ha a PPE-t már használták, akkor a kopás mértékétől függően alacsonyabb teljesítményt nyújthat. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatáért.

A termék viselésére vonatkozó utasítások: Mielőtt felveszi a kesztyűt, ügyeljen arra, hogy kezei tiszták és szárazak legyenek. Helyezze az ujjait a megfelelő kesztyűbe, és húzza a kesztyűt a kötött szegélyen vagy a mandzsettán lazán a kezére. Ügyeljen a megfelelő illeszkedésre. A kesztyűnek szorosan és pontosan kell illeszkednie a tenyérhez, az ujjakhoz és az ujjak közötti réshez. A körmök, ékszerek, valamint a túlzott nyújtás és húzás károsíthatja a kesztyűket. A kesztyűket használat után úgy kell levenni, hogy a külső felületük ne érintkezzen a ruházattal vagy a bőrrel, mivel azok látható és láthatatlan szennyeződésekkel is fertőzöttek lehetnek. A kesztyűket tehát úgy kell levenni, hogy a belső felületük kifelé kerüljön. Ehhez először válassza le a kesztyű ujjhegyeit az ujjairól. Ezután a kötött szegélyt vagy mandzsettát kifelé lehet hajtani, hogy így lehúzhassa a kesztyűt. Annak érdekében, hogy a kesztyű kényelmes maradjon, minden tevékenység után meg kell tisztítani a tisztítási és karbantartási utasításoknak megfelelően. Szükség szerint ezt meg lehet és meg is kell tenni, miközben a kesztyűt viseli.

A munka megkezdése előtt (szünetek után és adott esetben kézmosás után) megfelelő bőrápoló készítményt lehet használni. A munka során (szünetek előtt és a munka befejezése előtt) megfelelő bőrtisztító készítményt lehet használni. A munka után (az utolsó kézmosás után) megfelelő bőrápoló készítményt lehet használni.

Tisztítás / karbantartás: Nem mosható. A tisztítás módjától függően ez negatív hatással lehet a termék teljesítményére. A gyártó ezért nem vállal felelősséget a termékért, ha azt nem megfelelő módon tisztították.

Hulladékkezelés: A terméket a háztartási hulladékkal együtt dobja ki. Szándékos vagy véletlen vegyi anyagokkal való érintkezés után a termék környezetkárosító vagy veszélyes anyagokkal szennyeződhet. Ebben az esetben a hulladékkezelést a helyi jogszabályoknak megfelelően kell elvégezni.

Különleges megjegyzések: A PSA érzékeny személyeknél allergiás reakciókat válthat ki. Ismert túlérzékenység esetén különös óvatosságot tanácsolunk.

Általános magyarázat az elért teljesítményszintekről:

1-6 / A-F: elért vizsgálati eredmény (minél magasabb, annál jobb)

0: minimális teljesítményszint nem érhető el

X: nem vizsgálták, vagy az anyag vagy a kialakítás miatt nem alkalmazható

Minden vizsgálatot laboratóriumi körülmények között, a tenyéren végezték, és ezek alapján határozták meg a megfelelő teljesítményszinteket.

**EN ISO 21420:2020** **Védőkesztyűk – Általános követelmények és vizsgálati eljárások**

| EN ISO 21420 | параметри на изпитване | Teljesítményszintek | Vizsgálati eredmény |
|---|---|---|---|
| | Ujjmozgékonyság | 1-5 | 5 |

Ha fennáll a veszélye, hogy a mozgó géprészekbe belegabalyodik, kesztyűt nem szabad viselni.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Védőkesztyű mechanikai kockázatok ellen**

| EN 388 | параметри на изпитване | Teljesítményszintek | Vizsgálati eredmény |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Kopásállóság | 1-4 | 2 |
| | Vágásállóság (Coupe-teszt) | 1-5 | X |
| | Továbbhúzási erő | 1-4 | 3 |
| | Átlyukasztási erő | 1-4 | 2 |
| | Vágási szilárdság (TDM) | A-F | E |

Ha a kesztyű két-, vagy többrétegű, akkor az osztályozás nem szükségszerűen takarja a külső réteg teljesítményképességét.

A vágással szembeni ellenállás vizsgálati eredménye (B) csak tájékoztatásul szolgál. A TDM-vágással szembeni ellenállás vizsgálat (E) a teljesítményre vonatkozóan jelent referenciaeredményeket.

**EN 407:2020** **Hőhatások elleni védőkesztyűk**

| EN 407:2020 | параметри на изпитване | Teljesítményszintek | Vizsgálati eredmény |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Égési viselkedés | 1-4 | X |
| | Érintkezési hő | 1-4 | 1 |
| | Konvektív hő | 1-4 | X |
| | Sugárzó hő | 1-4 | X |
| | Kis cseppek olvadt fémből | 1-4 | X |
| | Nagy mennyiségű folyékony fém | 1-4 | X |

A megadott teljesítményértékeket a kesztyű belső felületén határozták meg.

A kesztyűk nem kerülhetnek érintkezésbe nyílt lánggal. Nincs égésgátló védelem.


Gyártó


A gyártás éve és hónapja


Újrahasznosítási szimbólum (csak FR-re vonatkozik)


Olvassa el a gyártó utasításait és tájékoztatásait


CE-jelölés


EAC-jelölés


UkrSEPRO jelölés



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Németország

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

кожени ръкавици

PSA Рискова категория II

**BG**

## Инструкции и информация от производителя

Информационна брошура за лични предпазни средства (ЛПС) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425. Приложение II, Раздел 1.4. Моля, прочетете внимателно тази информационна брошура преди употребата на ЛПС. Вие сте задължени да приложите тази информационна брошура при препредаване на ЛПС, респ. да я дадете на получателя на ЛПС. За тази цел тази информационна брошура може да се размножава без ограничения.

| | |
|---|---|
| кожени ръкавици | PSA Рискова категория II |
| Размер(и): | 8-12 |
| Цветови код: | 1612 |
| Сертификация: | EN 388, EN 407 |
| Нотифициран орган: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Идентификационен номер: | 1493 |

Маркировката CE удостоверява, че продуктът отговаря на основните изисквания за здравна защита и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425. Декларацията за съответствие на ЕС може да бъде видяна на doc.nitras-safety.com.

Този продукт е лични предпазни средства от рискова категория II. Той ви предпазва от: механични рискове, термични рискове (топлина и/или огън). Изрично се изключват приложения, различни от посочените по-горе. Поради това този продукт не осигурява защита, между другото, срещу: химикали, микроорганизми, студ, токов удар, радиация, работа с струя под високо налягане. Моля, обърнете внимание на приложените пиктограми, указания и съответните нива на защита.

Съхранение / употреба / проверка: Съхранявайте на хладно и сухо място. Пазете от пряка слънчева светлина, ултравиолетови лъчи или източници на озон. Не съхранявайте в сгънато състояние или под тежест. Съхранявайте и транспортирайте продукта в оригиналната опаковка, ако е възможно. Въздействията на светлина, влага, температура, както и естествени промени в материала, продължаващи по-дълго време, могат да доведат до промяна в свойствата на продукта. Не е възможно да се дадат точни данни за срока на съхранение и експлоатационния живот на ЛПС, тъй като и двата параметъра зависят, между другото, от начина на съхранение, температурата, влажността, степента на износване и интензивността на употреба. Следователно, след продължително съхранение, както и преди и след всяка употреба, проверете този продукт за повреди или промени в материала (например, крехки, напукани покрития/материали, дупки, промени в цвета и др.). Преди всяка употреба проверете този продукт за годност за предвидената дейност и за правилния размер. Неподходящи или дефектни продукти трябва да се изхвърлят и в никакъв случай да не се използват. Размерът на продукта може да се различава от посочените данни, например поради разтягане.

Всички характеристики са определени чрез изпитвания в лабораторни условия. Затова се препоръчва да се провери дали ЛПС е подходящо за предвидената употреба, тъй като условията на работното място могат да се различават от тези при изпитването на типа в зависимост от различни параметри (например температура, абразия, интензивност на употреба). Ако ЛПС вече е било използвано, то може да има по-ниски характеристики поради степента на износване. Производителят не носи отговорност при неправилна употреба на продукта.

Инструкции за носене на артикула: Уверете се, че ръцете ви са чисти и сухи, преди да обуете ръкавиците. Въведете пръстите си в съответната ръкавица и я нахлузете леко върху ръката си, като държите ръкава за маншета или маншета. Уверете се, че ръкавицата е добре прилепнала. Ръкавиците трябва да прилепват плътно и да са добре прилепнали към дланта, пръстите и пространствата между пръстите. Ноктите, бижутата, както и прекомерното разтягане и дърпане могат да повредят ръкавиците. След употреба ръкавиците трябва да се свалят така, че външната страна да не влиза в контакт с дрехите или кожата, тъй като те могат да бъдат видимо или невидимо замърсени с вредни вещества. Ръкавиците трябва да се свалят така, че вътрешната страна да остане отвън. За целта първо разхлабете върховете на пръстите на ръкавицата от пръстите. Плетеният маншет или маншетата могат да се обърнат навън, за да се съблекат ръкавиците. За да запазят ръкавиците своя комфорт, те трябва да се почистват след всяка дейност в съответствие с инструкциите за почистване и поддръжка. В зависимост от необходимостта, това може и трябва да се прави, докато ръкавиците се носят.

Преди започване на работа (след почивки и евентуално след измиване на ръцете) може да се използва подходящ продукт за защита на кожата. По време на работа (преди почивки и преди приключване на работа) може да се използва подходящ продукт за почистване на кожата. След работа (след последното измиване на ръцете) може да се използва подходящ продукт за грижа за кожата.

Почистване/поддръжка: Не се пере. В зависимост от вида на почистването, това може да се отрази негативно на характеристиките на продукта. Производителят не носи отговорност за продукта след неправилно почистване.

Изхвърляне: Изхвърлете този продукт заедно с битовите отпадъци. След преднамерен или непреднамерен контакт с химикали, този продукт може да бъде замърсен с вредни за околната среда или опасни вещества. В такъв случай изхвърлянето трябва да се извърши в съответствие с местните законови разпоредби.

Специални указания: ЛПС може да предизвика алергични реакции при чувствителни лица. Препоръчва се особено внимание при известна свръхчувствителност.

Общи обяснения за постигнатите нива на ефективност:

1-6 / A-F: постигнат резултат от теста (колкото по-висок, толкова по-добър)

0: минималното ниво на ефективност не е постигнато

X: не е тествано или не е приложимо поради материала или дизайна

Всички тестове са проведени в лабораторни условия върху дланта на ръката и въз основа на тях са определени съответните нива на ефективност.

**EN ISO 21420:2020** **Защитни ръкавици - Общи изисквания и методи за изпитване**

| EN ISO 21420 | параметри на изпитване | нива на мощност | резултат от проверката |
|---|---|---|---|
| | пръстова подвижност | 1-5 | 5 |

Ако съществува риск от заклещване в подвижни части на машината, не трябва да се носят ръкавици.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Защитни ръкавици срещу механични рискове**

| EN 388 | параметри на изпитване | нива на мощност | резултат от проверката |
|---|---|---|---|
| 2X32E | Устойчивост на износване | 1-4 | 2 |
| | Устойчивост на разрязване (тест Coupe) | 1-5 | X |
| | Сила на откъсване | 1-4 | 3 |
| | Сила на пробиване | 1-4 | 2 |
| | Устойчивост на разрязване (TDM) | A-F | E |

Ако ръкавиците се състоят от два или повече слоя, не е задължително общата класификация да отразява характеристиките на най-външния слой.

Резултатът от тестването на устойчивостта на срязване (B) трябва да се разбира само като указание. Тестът за устойчивост на срязване TDM (E) дава референтни резултати относно характеристиката.

**EN 407:2020** **Защитни ръкавици срещу термични рискове**

| EN 407:2020 | параметри на изпитване | нива на мощност | резултат от проверката |
|---|---|---|---|
| X1XXXX | поведение при горене | 1-4 | X |
| | контактна топлина | 1-4 | 1 |
| | Конвективна топлина | 1-4 | X |
| | лъчиста топлина | 1-4 | X |
| | Малки пръски разтопен метал | 1-4 | X |
| | Големи количества течно метал | 1-4 | X |

Посочените стойности на производителността са определени на вътрешната страна на ръкавицата.

Ръкавиците не трябва да влизат в контакт с открит пламък. Без защита от пламъци.

Производител

Година и месец на производство

Символ за рециклиране (само за FR)

Прочетете инструкциите и информацията на производителя

Маркировка CE

Маркировка EAC

Маркировка UkrSEPRO

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Германия

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com

22 PAP

VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Kožne rukavice

PSA kategorija rizika II

## HR

### Upute i informacije proizvođača

Brošura s informacijama o osobnoj zaštitnoj opremi (PSA) sukladno pravilniku (EU) 2016/425, prilog II odsjek 1.4. Molimo da ovu brošuru s informacijama pažljivo pročitate prije uporabe osobne zaštitne opreme. Obvezni ste ovu brošuru s informacijama priložiti prilikom predaje osobne zaštitne opreme, odnosno uručiti je primatelju osobne zaštitne opreme. U tu svrhu ova brošura s informacijama može neograničeno biti umnožena.

| | |
|---|---|
| Kožne rukavice | PSA kategorija rizika II |
| Veličina(e): | 8-12 |
| Šifra boja: | 1612 |
| Certificiranje: | EN 388, EN 407 |
| Obaviješteno mjesto: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Broj oznake: | 1493 |

CE oznaka potvrđuje da proizvod zadovoljava bitne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425. EU izjava o sukladnosti može se pogledati na doc.nitras-safety.com.

Ovaj proizvod je osobna zaštitna oprema klasificirana u kategoriju rizika II. Štiti vas od: mehaničkih opasnosti, toplinskih opasnosti (toplina i/ili požar). Svaka upotreba koja nije navedena izričito je isključena. Stoga ovaj proizvod ne pruža zaštitu, između ostalog, od kemikalija, mikroorganizama, hladnoće, električnog udara, zračenja ili rada s mlazovima visokog tlaka. Molimo vas da obratite pozornost na priložene piktograme, upute i odgovarajuće razine zaštite.

Skladištenje / Upotreba / Pregled: Čuvati na hladnom i suhom mjestu. Držati podalje od izravne sunčeve svjetlosti, UV zraka i izvora ozona. Ne čuvati presavijeno ili pod teškim teretom. Proizvod po mogućnosti čuvati i transportirati u originalnom pakiranju. Čimbenici kao što su svjetlost, vlaga, temperatura i prirodne promjene materijala tijekom duljeg vremenskog razdoblja mogu dovesti do promjene svojstava proizvoda. Nije moguće pružiti točne informacije o vremenu skladištenja i vijeku trajanja osobne zaštitne opreme (OZO), budući da oba parametra ovise, između ostalog, o vrsti skladištenja, temperaturi, vlazi, stupnju habanja i intenzitetu upotrebe. Stoga provjerite je li ovaj proizvod oštećen ili ima promjena u materijalu (npr. krhki, napukli premazi/materijali, rupe, promjene boje itd.) nakon duljeg skladištenja te prije i nakon svake uporabe. Provjerite ovaj proizvod prije svake uporabe kako biste bili sigurni da je prikladan za namjeravanu aktivnost i da je odgovarajuće veličine. Neprikladne ili neispravne proizvode potrebno je zbrinuti i ni u kojem slučaju ih ne smijete koristiti. Veličina proizvoda može se razlikovati od navedenih specifikacija, npr. zbog rastezanja.

Svi podaci o performansama utvrđeni su testiranjem u laboratorijskim uvjetima. Stoga se preporučuje provjeriti je li osobna zaštitna oprema (OZO) prikladna za namjeravanu upotrebu, budući da se uvjeti na radnom mjestu mogu razlikovati od onih pri tipskom ispitivanju ovisno o raznim parametrima (npr. temperaturi, abraziji, intenzitetu upotrebe). Ako je OZO već korištena, može pružiti niže performanse zbog stupnja habanja. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za nepravilnu upotrebu proizvoda.

Upute za nošenje predmeta: Pobrinite se da su vam ruke čiste i suhe prije stavljanja rukavica. Umetnite prste u odgovarajuće rukavice i navucite ih labavo preko ruku držeći za pletene manžetne. Provjerite da dobro pristaju. Rukavice bi trebale čvrsto i usko pristajati na dlan, prste i između prstiju. Nokti, nakit te pretjerano istezanje i povlačenje mogu oštetiti rukavice. Nakon upotrebe, rukavice treba skinuti tako da vanjska strana ne dođe u kontakt s odjećom ili kožom, jer one mogu biti vidljivo ili nevidljivo kontaminirane štetnim tvarima. Stoga rukavice treba skinuti tako da je unutrašnjost okrenuta prema van. Da biste to učinili, prvo odvojite vrhove prstiju rukavica od prstiju. Zatim se pleteni manžetnasti dio može okrenuti naopako kako biste izveli rukavicu. Kako biste održali udobnost rukavice, trebala bi se čistiti nakon svake upotrebe u skladu s uputama za čišćenje i održavanje. Ovisno o potrebama, to se može i treba raditi dok nosite rukavice.

Prije početka rada (nakon pauza i, po potrebi, nakon pranja ruku) može se koristiti odgovarajući proizvod za zaštitu kože. Tijekom rada (prije pauza i prije završetka rada) može se koristiti odgovarajući sredstvo za čišćenje kože. Nakon rada (nakon posljednjeg pranja ruku) može se koristiti odgovarajući proizvod za njegu kože.

Čišćenje/održavanje: Ne može se prati. Ovisno o vrsti čišćenja, to može negativno utjecati na performanse proizvoda. Stoga proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za proizvod nakon nepravilnog čišćenja.

Odlaganje: Odložite ovaj proizvod s kućnim otpadom. Nakon namjernog ili nenamjernog kontakta s kemikalijama, ovaj proizvod može biti kontaminiran tvarima štetnim za okoliš ili opasnim tvarima. U tom slučaju odlaganje se mora provesti u skladu s lokalnim propisima.

Posebne napomene: LPP može izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Posebna opreznost se preporučuje u slučajevima poznate preosjetljivosti.

Opća objašnjenja postignutih razina performansi:

1-6 / A-F: postignuti rezultat testa (što je viši, to je bolji)

0: minimalna razina performansi nije postignuta

X: nije testirano ili neprimjenjivo zbog materijala ili dizajna

Svi su testovi provedeni u laboratorijskim uvjetima na dlanu, a na temelju toga su određene odgovarajuće razine performansi.

**EN ISO 21420:2020** — **Zaštitne rukavice – Opći zahtjevi i metode ispitivanja**

| EN ISO 21420 | Parametri testa | Razine snage | Rezultat testa |
|---|---|---|---|
| | Okretnost prstiju | 1-5 | 5 |

Ako postoji rizik od zarobljavanja u pokretnim dijelovima stroja, rukavice se ne smiju nositi.

**EN 388:2016 + A1:2018** — **Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika**

| EN 388 | Parametri testa | Razine snage | Rezultat testa |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Otpornost na abraziju | 1-4 | 2 |
| | Otpornost na rezanje (test rezanja) | 1-5 | X |
| | Suza-snaga | 1-4 | 3 |
| | Probojna sila | 1-4 | 2 |
| | Rezna čvrstoća (TDM) | A-F | E |

Ako su rukavice izrađene od dva ili više sloja, ukupna klasifikacije ne mora nužno prikazati učinkovitost vanjskog sloja.

Rezultat provjere otpornosti na rezanje (B) predstavlja samo napomenu. TDM-provjera otpornosti na rezanje (E) daje referentne rezultate u pogledu učinka.

**EN 407:2020** — **Zaštitne rukavice protiv toplinskih rizika**

| EN 407:2020 | Parametri testa | Razine snage | Rezultat testa |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Ponašanje pri izgaranju | 1-4 | X |
| | Kontaktno zagrijavanje | 1-4 | 1 |
| | Konvekcijska toplina | 1-4 | X |
| | Zračna toplina | 1-4 | X |
| | Mali prskanji rastopljenog metala | 1-4 | X |
| | Velike količine tekućeg metala | 1-4 | X |

Navedeni vrijednosti performansi utvrđene su na dlanu rukavice.

Rukavice ne smiju doći u dodir s otvorenim plamenom. Nema zaštite od plamena.


Proizvođač


Godina i mjesec proizvodnje


Simbol za recikliranje (samo za FR)


Pročitajte upute i informacije proizvođača


CE označavanje



EAC označavanje


UkrSEPRO označavanje



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Njemačka

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Kožené rukavice

PSA rizikové kategorie II

CS

## Pokyny a informace od vy□robce

Informační brožura pro osobní ochranné pomůcky (OOP) podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4. Před použitím OOP si pečlivě přečtěte tuto informační brožuru. Při dalším předání OOP nebo jejich předáním příjemci OOP jste povinni přiložit i tuto informační brožuru. Za tímto účelem lze tuto informační brožuru reprodukovat bez omezení.

| | |
|---|---|
| Kožené rukavice | PSA rizikové kategorie II |
| Velikost(i): | 8-12 |
| Barevný kód: | 1612 |
| Osvědčení: | EN 388, EN 407 |
| Notifikovany□ subjekt: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Identifikační číslo: | 1493 |

Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovené nařízením (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě EU je k dispozici na adrese doc.nitras-safety.com.

Tento výrobek je osobním ochranným prostředkem kategorie II. Chrání vás před: mechanickými riziky, tepelnými riziky (teplo a/nebo oheň). Jakékoli jiné než výše uvedené oblasti použití jsou výslovně vyloučeny. Tento výrobek proto mimo jiné neposkytuje ochranu před: chemikáliemi, mikroorganismy, chladem, úrazem elektrickým proudem, zářením, prací s vysokotlakým proudem. Věnujte prosím pozornost připojeným piktogramům, pokynům a příslušným úrovním výkonu.

Skladování / použití / kontrola: Skladujte v chladu a suchu. Chraňte před přímým slunečním zářením, UV zářením nebo zdroji ozonu. Neskladujte v ohnutém stavu nebo pod tlakem. Produkt skladujte a přepravujte pokud možno v původním obalu. Vlivy jako světlo, vlhkost, teplota a přirozené změny materiálu během delšího časového období mohou mít za následek změnu vlastností produktu. Přesné údaje o době skladování a životnosti OOP nejsou možné, protože oba parametry závisí mimo jiné na způsobu skladování, teplotě, vlhkosti, míře opotřebení a intenzitě používání. Po delším skladování a před a po každém použití proto zkontrolujte, zda tento výrobek nevykazuje poškození nebo změny materiálu (např. křehké, popraskané povlaky/materiály, díry, změny barvy atd.). Před každým použitím zkontrolujte, zda je tento výrobek vhodný pro zamýšlenou činnost a zda má správnou velikost. Nevhodné nebo vadné výrobky je třeba zlikvidovat a v žádném případě nepoužívat. Velikost výrobku se může od údajů lišit, např. v důsledku roztažení.

Všechny vlastnosti byly stanoveny na základě testů provedených v laboratorních podmínkách. Proto se doporučuje ověřit, zda je OOP vhodné pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od podmínek při typové zkoušce v závislosti na různých parametrech (např. teplota, oděr, intenzita použití). Pokud bylo OOP již použito, může mít v závislosti na stupni opotřebení nižší vlastnosti. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití produktu.

Pokyny k nošení výrobku: Před nasazením rukavic se ujistěte, že máte ruce čisté a suché. Vsuňte prsty do příslušné rukavice a rukavici volně natáhněte přes ruku za manžetu nebo lem. Dbejte na správné uchycení. Rukavice by měly pevně a těsně přiléhat k dlani, prstům a meziprstním prostorům. Nehty, šperky a nadměrné protahování a tahání mohou rukavice poškodit. Po použití by se rukavice měly sundávat tak, aby vnější strana nepřišla do styku s oděvem nebo pokožkou, protože ty mohou být viditelně i neviditelně kontaminovány škodlivými látkami. Rukavice se tedy sundávají tak, aby vnitřní strana byla venku. Nejprve uvolněte špičky prstů rukavice z prstů. Pletený lem nebo manžetu lze poté otočit ven, aby bylo možné rukavici sundat. Aby si rukavice zachovaly svůj komfort, měly by být po každé činnosti vyčištěny podle pokynů pro čištění a údržbu. Podle potřeby lze a mělo by se to provádět, zatímco jsou rukavice nasazené.

Před zahájením práce (po přestávkách a případně po umytí rukou) lze použít vhodný přípravek na ochranu pokožky. Během práce (před přestávkami a před ukončením práce) lze použít vhodný přípravek na čištění pokožky. Po práci (po posledním umytí rukou) lze použít vhodný přípravek na péči o pokožku.

Čištění / údržba: Nelze prát. V závislosti na způsobu čištění může dojít k negativnímu ovlivnění výkonu produktu. Výrobce proto po nesprávném provedení čištění nenese za produkt žádnou odpovědnost.

Likvidace: Tento výrobek zlikvidujte spolu s běžným domovým odpadem. Po úmyslném nebo neúmyslném kontaktu s chemikáliemi může být tento výrobek kontaminován látkami škodlivými pro životní prostředí nebo nebezpečnými. V takovém případě je nutné provést likvidaci v souladu s místními platnými právními předpisy.

Zvláštní upozornění: OOP může u citlivých osob vyvolat alergické reakce. Zvláštní opatrnost se doporučuje v případě známé přecitlivělosti.

Obecné vysvětlení dosažených úrovní výkonu:

1-6 / A-F: dosažený výsledek zkoušky (čím vyšší, tím lepší)

0: minimální úroveň výkonu nebyla dosažena

X: nebylo testováno nebo není použitelné z důvodu materiálu nebo konstrukce

Všechny zkoušky byly provedeny v laboratorních podmínkách na dlani ruky a na jejich základě byly stanoveny příslušné úrovně výkonu.

**EN ISO 21420:2020** — **Ochranné rukavice – Obecné požadavky a zkušební metody**

| EN ISO 21420 | Parametry testování | Výkonové stupně | Výsledek zkoušky |
|---|---|---|---|
| | Pohyblivost prstů | 1-5 | 5 |

Pokud existuje riziko zachycení rukou v pohyblivých částech stroje, nesmí se nosit rukavice.

**EN 388:2016 + A1:2018** — **Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům**

| EN 388 | Parametry testování | Výkonové stupně | Výsledek zkoušky |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Odolnost proti oděru | 1-4 | 2 |
| | Odolnost proti prořízntutí (test Coupe) | 1-5 | X |
| | Síla odtržení | 1-4 | 3 |
| | Průrazová síla | 1-4 | 2 |
| | Odolnost proti prořízntutí (TDM) | A-F | E |

Pokud rukavice sestávají ze dvou nebo více vrstev, celková klasifikace nemusí nutně vypovídat o výkonu nejvzdálenější vnější vrstvy.

Výsledek zkoušky odolnosti vůči řezu (B) je třeba chápat pouze jako referenční hodnotu. Zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) poskytuje referenční výsledky týkající se výkonu.

**EN 407:2020** — **Ochranné rukavice proti tepelným rizikům**

| EN 407:2020 | Parametry testování | Výkonové stupně | Výsledek zkoušky |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Hořlavost | 1-4 | X |
| | Kontaktní teplo | 1-4 | 1 |
| | Konvekční teplo | 1-4 | X |
| | Radiační teplo | 1-4 | X |
| | Malé stříkance roztaveného kovu | 1-4 | X |
| | Velké množství tekutého kovu | 1-4 | X |

Uvedené hodnoty výkonu byly stanoveny na vnitřní straně rukavic.

Rukavice nesmí přijít do styku s otevřeným plamenem. Bez protipožární ochrany.


Výrobce


Rok a měsíc výroby


Symbol recyklace (pouze pro FR)


Přečtěte si pokyny a informace od výrobce


Značení CE



Označení EAC


Označení UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Německo

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Luvas de couro
Categoria de risco PSA II

**PT**

## Informações e instruções do fabricante

Brochura informativa sobre o equipamento de proteção individual (EPI) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II ponto 1.4. Por favor, leia esta brochura informativa com atenção antes da utilização do EPI. Se passar o EPI para outra pessoa é obrigado a entregar também esta brochura informativa, ou entregá-la à pessoa que receber o EPI. Para este fim, a brochura informativa pode ser copiada ilimitadamente.

| | |
|---|---|
| Luvas de couro | Categoria de risco PSA II |
| Tamanho(s): | 8-12 |
| Código de cor: | 1612 |
| Certificação: | EN 388, EN 407 |
| Organismo notificado: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Número de identificação: | 1493 |

A marcação CE certifica que o produto cumpre os requisitos básicos de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425. A declaração de conformidade da UE pode ser consultada em doc.nitras-safety.com.
Este produto é um equipamento de proteção individual da categoria de risco II. Protege-o contra: riscos mecânicos, riscos térmicos (calor e/ou fogo). Estão expressamente excluídas outras aplicações para além das acima mencionadas. Por conseguinte, este produto não oferece, entre outros, proteção contra: produtos químicos, microrganismos, frio, choques elétricos, radiação, trabalhos com jato de alta pressão. Por favor, tenha em atenção os pictogramas, as indicações e os níveis de desempenho correspondentes.
Armazenamento / Utilização / Verificação: Armazenar em local fresco e seco. Manter afastado da luz solar direta, raios UV ou fontes de ozono. Não armazenar dobrado ou sob peso. Armazenar ou transportar o produto, se possível, na embalagem original. Fatores como luz, humidade, temperatura e alterações naturais do material durante um período prolongado podem alterar as propriedades do produto. Não é possível fornecer informações exatas sobre o tempo de armazenamento e a vida útil do EPI, pois ambos os parâmetros dependem, entre outros, do tipo de armazenamento, temperatura, humidade, grau de desgaste e intensidade de utilização. Por isso, verifique este produto após um armazenamento prolongado, bem como antes e depois de cada utilização, para detetar danos ou alterações nos materiais (por exemplo, revestimentos/materiais frágeis e rachados, buracos, alterações na cor, etc.). Verifique este produto antes de cada utilização para garantir que é adequado para a atividade prevista e que tem o tamanho correto. Os produtos inadequados ou defeituosos devem ser eliminados e nunca utilizados. O tamanho do produto pode diferir das especificações, por exemplo, devido ao alongamento.
Todas as características foram determinadas através de testes em condições laboratoriais. Por isso, recomenda-se verificar se o EPI é adequado para a utilização prevista, uma vez que as condições no local de trabalho podem diferir das condições do teste de tipo, dependendo de vários parâmetros (por exemplo, temperatura, abrasão, intensidade de utilização). Se o EPI já tiver sido utilizado, poderá apresentar um desempenho inferior devido ao grau de desgaste. O fabricante não se responsabiliza pelo uso indevido do produto.
Instruções para usar o artigo: Certifique-se de que as suas mãos estão limpas e secas antes de calçar as luvas. Introduza os dedos nos respetivos luvas e puxe o punho de malha ou a bainha sobre a mão, sem apertar. Certifique-se de que o ajuste está correto. As luvas devem ficar bem ajustadas à palma da mão, aos dedos e aos espaços entre os dedos. As unhas, as joias e o esticar e puxar excessivos podem danificar as luvas. Após a utilização, os luvas devem ser retirados de forma a que o exterior não entre em contacto com a roupa ou a pele, uma vez que estes podem estar visivelmente ou invisivelmente contaminados com substâncias nocivas. Por isso, os luvas devem ser retirados de forma a que o interior fique virado para fora. Para tal, solte primeiro as pontas dos dedos da luva dos dedos. A bainha de malha ou a punho pode então ser virada para fora para retirar o luva. Para que o luva mantenha o seu conforto, deve ser limpo após cada atividade, de acordo com as instruções de limpeza e manutenção. Conforme necessário, isso pode e deve ser feito enquanto os luvas estão a ser usados.
Antes do início do trabalho (após pausas e, se necessário, após lavar as mãos), pode ser utilizado um produto adequado para a proteção da pele. Durante o trabalho (antes das pausas e antes do final do trabalho), pode ser utilizado um produto adequado para a limpeza da pele. Após o trabalho (após a última lavagem das mãos), pode ser utilizado um produto adequado para o cuidado da pele.
Limpeza/manutenção: Não lavável. Dependendo do tipo de limpeza, esta pode afetar negativamente o desempenho do produto. Por isso, o fabricante não se responsabiliza pelo produto após uma limpeza inadequada.
Eliminação: Elimine este produto juntamente com o lixo doméstico. Após contacto intencional ou não intencional com produtos químicos, este produto pode estar contaminado com substâncias perigosas ou prejudiciais ao ambiente. Nesse caso, a eliminação deve ser feita de acordo com a legislação local aplicável.
Informações especiais: O EPI pode provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Recomenda-se especial cuidado em caso de hipersensibilidade conhecida.
Explicações gerais sobre os níveis de desempenho alcançados:
1-6 / A-F: resultado do teste alcançado (quanto mais alto, melhor)
0: nível mínimo de desempenho não alcançado
X: não testado ou não aplicável devido ao material ou ao design
Todos os testes foram realizados em condições laboratoriais na palma da mão e, com base neles, foram determinados os respectivos níveis de desempenho.

**EN ISO 21420:2020** **Luvas de proteção – Requisitos gerais e métodos de ensaio**

| EN ISO 21420 | Parâmetros de teste | Níveis de desempenho | Resultado do teste |
|---|---|---|---|
| | Destreza manual | 1-5 | 5 |

Se houver risco de ficar preso em peças móveis da máquina, não use luvas.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Luvas de proteção contra riscos mecânicos**

| EN 388 | Parâmetros de teste | Níveis de desempenho | Resultado do teste |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Resistência à abrasão | 1-4 | 2 |
| | Resistência ao corte (teste de corte) | 1-5 | X |
| | Força de tração | 1-4 | 3 |
| | Força de perfuração | 1-4 | 2 |
| | Resistência ao corte (TDM) | A-F | E |

Se as luvas forem constituídas por uma ou mais camadas, a classificação total não reproduz necessariamente a capacidade de desempenho da camada mais exterior.
O resultado de teste da resistência ao corte (B), só deve ser compreendido como informação. O teste de resistência ao corte TDM (E) fornece resultados de referência relativamente ao desempenho.

**EN 407:2020** **Luvas de proteção contra riscos térmicos**

| EN 407:2020 | Parâmetros de teste | Níveis de desempenho | Resultado do teste |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Comportamento de combustão | 1-4 | X |
| | Calor de contacto | 1-4 | 1 |
| | Calor convectivo | 1-4 | X |
| | Calor radiante | 1-4 | X |
| | Pequenos salpicos de metal fundido | 1-4 | X |
| | Grandes quantidades de metal líquido | 1-4 | X |

Os valores de desempenho indicados foram determinados na palma das luvas.
As luvas não devem entrar em contacto com chamas abertas. Sem proteção contra chamas.


Fabricante


Ano e mês de fabrico


Símbolo de reciclagem (apenas para FR)


Leia as instruções e informações do fabricante


Marcação CE


Marcação EAC


Marcação UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Alemanha

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Kožené rukavice

PSA Riziková kategória II

**SK**

## Návody a informácie výrobcu

Informačná brožúra pre osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II odsek 1.4. Túto informačnú brožúrku si pred použitím osobných ochranných prostriedkov starostlivo prečítajte. Ste povinní túto informačnú brožúrku pri postúpení osobných ochranných prostriedkov pripojiť, resp. príjemcovi osobných ochranných prostriedkov doručiť. Na tento účel sa môže táto informačná brožúrka neobmedzene rozmnožovať.

| | |
|---|---|
| Kožené rukavice | PSA Riziková kategória II |
| Veľkosť(i): | 8-12 |
| Farebný kód: | 1612 |
| Certifikácia: | EN 388, EN 407 |
| Notifikované miesto: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Identifikačné číslo: | 1493 |

Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť stanovené v nariadení (EÚ) 2016/425. Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na adrese doc.nitras-safety.com.

Tento výrobok patrí do kategórie osobných ochranných prostriedkov II. Chráni vás pred: mechanickými rizikami, tepelnými rizikami (teplo a/alebo oheň). Akékoľvek iné použitie, ako je uvedené vyššie, je výslovne vylúčené. Tento výrobok preto neposkytuje ochranu okrem iného proti: chemikáliám, mikroorganizmom, chladu, úrazu elektrickým prúdom, žiareniu, práci s vysokotlakovým prúdom. Dodržiavajte priložené piktogramy, pokyny a príslušné úrovne výkonu.

Skladovanie / používanie / kontrola: Skladujte v chlade a suchu. Chráňte pred priamym slnečným žiarením, UV žiarením alebo zdrojmi ozónu. Neskladujte v ohnutom stave ani pod záťažou. Produkt skladujte a prepravujte v pôvodnom obale, ak je to možné. Vplyvy ako svetlo, vlhkosť, teplota a prirodzené zmeny materiálu počas dlhšieho časového obdobia môžu spôsobiť zmenu vlastností výrobku. Presné údaje o dobe skladovania a životnosti OOP nie je možné uviesť, pretože oba parametre závisia okrem iného od spôsobu skladovania, teploty, vlhkosti, stupňa opotrebenia a intenzity používania. Preto po dlhšom skladovaní, ako aj pred a po každom použití skontrolujte tento produkt, či nie je poškodený alebo či nedošlo k zmenám materiálu (napr. krehké, popraskané povlaky/materiály, diery, zmeny farby atď.). Pred každým použitím skontrolujte, či je tento produkt vhodný na danú činnosť a či má správnu veľkosť. Nevhodné alebo chybné produkty je potrebné zlikvidovať a v žiadnom prípade nepoužívať. Veľkosť produktu sa môže od údajov líšiť, napr. v dôsledku roztiahovania.

Všetky vlastnosti boli stanovené na základe testov v laboratórnych podmienkach. Preto sa odporúča overiť, či OOPP je vhodné na zamýšľané použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od podmienok pri testovaní vzorky v závislosti od rôznych parametrov (napr. teplota, opotrebenie, intenzita používania). Ak bolo OOPP už použité, môže mať nižšiu účinnosť v dôsledku opotrebenia. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne používanie výrobku.

Pokyny na nosenie výrobku: Pred nasadením rukavíc sa uistite, že máte ruky čisté a suché. Vložte prsty do príslušnej rukavice a rukavicu voľne natiahnite na ruku za manžetu alebo lem. Dbajte na správne uchytenie. Rukavice by mali pevne a tesne priliehať k dlani, prstom a medziprstiam. Nechty, šperky a nadmerné napínanie a ťahanie môžu rukavice poškodiť. Rukavice by sa po použití mali vyzliekať tak, aby vonkajšia strana neprišla do kontaktu s odevom alebo pokožkou, pretože môžu byť viditeľne alebo neviditeľne kontaminované škodlivými látkami. Rukavice sa teda vyzliekajú tak, aby vnútorná strana bola vonku. Najskôr uvoľnite končeky prstov rukavíc z prstov. Pletený lem alebo manžetu je potom možné otočiť von, aby sa rukavica dala vyzliecť. Aby si rukavica zachovala svoj komfort, mala by sa po každej činnosti vyčistiť podľa pokynov na čistenie a údržbu. Podľa potreby je možné a vhodné to urobiť aj počas nosenia rukavíc.

Pred začatím práce (po prestávkach a prípadne po umytí rúk) je možné použiť vhodný prípravok na ochranu pokožky. Počas práce (pred prestávkami a pred ukončením práce) je možné použiť vhodný čistiaci prostriedok na pokožku. Po práci (po poslednom umytí rúk) je možné použiť vhodný prípravok na starostlivosť o pokožku.

Čistenie / údržba: Nie je možné prať. V závislosti od spôsobu čistenia môže dôjsť k negatívnemu ovplyvneniu výkonu produktu. Výrobca preto po nesprávnom čistení nenesie žiadnu zodpovednosť za produkt.

Likvidácia: Tento produkt likvidujte spolu s bežným domovým odpadom. Po úmyselnom alebo neúmyselnom kontakte s chemikáliami môže byť tento produkt kontaminovaný látkami škodlivými pre životné prostredie alebo nebezpečnými látkami. V takomto prípade je potrebné produkt likvidovať v súlade s miestnymi právnymi predpismi.

Osobitné upozornenia: OOP môže u citlivých osôb vyvolať alergické reakcie. Pri známej precitlivenosti sa odporúča osobitná opatrnosť.

Všeobecné vysvetlenie dosiahnutých úrovní výkonu:

1-6 / A-F: dosiahnutý výsledok testu (čím vyšší, tým lepší)

0: minimálna úroveň výkonu nebola dosiahnutá

X: netestované alebo nepoužiteľné z dôvodu materiálu alebo dizajnu

Všetky testy boli vykonané v laboratórnych podmienkach na dlani ruky a na ich základe boli stanovené príslušné úrovne výkonu.

**EN ISO 21420:2020** **Ochranné rukavice – Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy**

| EN ISO 21420 | Kontrolné parametre | Výkonové stupne | Výsledok testu |
|---|---|---|---|
| | Pohyblivosť prstov | 1-5 | 5 |

Ak existuje riziko zachytenia sa v pohyblivých častiach stroja, nesmie sa nosiť rukavice.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám**

| EN 388 | Kontrolné parametre | Výkonové stupne | Výsledok testu |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Odolnosť proti odieraniu | 1-4 | 2 |
| | Odolnosť proti prerezaniu (test Coupe) | 1-5 | X |
| | Sila odtrhnutia | 1-4 | 3 |
| | Prepichovacia sila | 1-4 | 2 |
| | Odolnosť proti rezaniu (TDM) | A-F | E |

V prípade, že rukavice pozostávajú z dvoch alebo viacerých vrstiev, reprodukuje celková klasifikácia v prípade nutnosti výkonnosť vonkajšej vrstvy. Výsledok skúšky odolnosti proti prerezaniu (B) treba chápať iba ako upozornenie. Skúška odolnosti proti prerezaniu TDM (E) dodáva referenčné výsledky týkajúce sa výkonu.

**EN 407:2020** **Ochranné rukavice proti tepelným rizikám**

| EN 407:2020 | Kontrolné parametre | Výkonové stupne | Výsledok testu |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Horenie | 1-4 | X |
| | Kontaktné teplo | 1-4 | 1 |
| | Konvekčné teplo | 1-4 | X |
| | Žiarové teplo | 1-4 | X |
| | Malé kvapky roztaveného kovu | 1-4 | X |
| | Veľké množstvá tekutého kovu | 1-4 | X |

Uvedené hodnoty výkonu boli stanovené na vnútornej strane rukavíc.

Rukavice nesmú prísť do kontaktu s otvoreným plameňom. Bez ochrany proti ohňu.

 Výrobca

 Rok a mesiac výroby

 Symbol recyklácie (len pre FR)

 Prečítajte si pokyny a informácie od výrobcu

 Označenie CE

 Označenie EAC

 Označenie UkrSEPRO




AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Nemecko

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Usnjene rokavice

PSA Kategorija tveganja II

**SL**

## Navodila in informacije proizvajalca

Informacijska brošura za osebno zaščitno opremo po Uredbi (EU) 2016/425, Priloga II, razdelek 1.4. Prosimo, da pred uporabo osebne zaščitne opreme pozorno preberite to informacijsko brošuro. Pri predaji osebne zaščitne opreme drugim morate priložiti oziroma prejemniku osebne zaščitne opreme izročiti to informacijsko brošuro. V ta namen lahko to informacijsko brošuro brez omejitev kopirate.

| | |
|---|---|
| Usnjene rokavice | PSA Kategorija tveganja II |
| Velikosti: | 8-12 |
| Barvna koda: | 1612 |
| Certifikati: | EN 388, EN 407 |
| Obveščeni organ: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Identifikacijska številka: | 1493 |

Oznaka CE potrjuje, da izdelek izpolnjuje temeljne zahteve glede varovanja zdravja in varnosti iz Uredbe (EU) 2016/425. Izjava o skladnosti EU je na voljo na spletni strani doc.nitras-safety.com.

Ta izdelek spada v kategorijo II osebne zaščitne opreme. Zaščiti vas pred: mehanskimi tveganji, toplotnimi tveganji (vročina in/ali ogenj). Vsa druga področja uporabe, razen zgoraj navedenih, so izrecno izključena. Ta izdelek zato med drugim ne zagotavlja zaščite pred: kemikalijami, mikroorganizmi, mrazom, električnim udarom, sevanjem, delom z visokotlačnim curkom. Upoštevajte priložene piktograme, navodila in ustrezne stopnje zaščite.

Skladiščenje / uporaba / pregled: Shranjujte na hladnem in suhem mestu. Ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, UV-žarkom ali virom ozona. Ne shranjujte v pregibanem stanju ali pod težo. Izdelek po možnosti shranjujte in prevažajte v originalni embalaži. Vplivi, kot so svetloba, vlaga, temperatura in naravne spremembe materiala, lahko v daljšem časovnem obdobju povzročijo spremembo lastnosti izdelka. Natančnih podatkov o času skladiščenja in življenjski dobi OVO ni mogoče navesti, saj sta oba parametra odvisna med drugim od načina skladiščenja, temperature, vlage, stopnje obrabe in intenzivnosti uporabe. Zato po daljšem skladiščenju ter pred in po vsaki uporabi preverite, ali je izdelek poškodovan ali so se spremenili materiali (npr. krhki, razpokani premazi/materiali, luknje, spremembe barve itd. Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek primeren za predvideno dejavnost in ali je prave velikosti. Neprimerne ali poškodovane izdelke je treba zavreči in v nobenem primeru ne uporabljati. Velikost izdelka se lahko npr. zaradi raztezanja razlikuje od navedb.

Vse zmogljivosti so bile ugotovljene s preskusi v laboratorijskih pogojih. Zato priporočamo, da preverite, ali je OVO primerno za predvideno uporabo, saj se lahko pogoji na delovnem mestu zaradi različnih parametrov (npr. temperatura, obraba, intenzivnost uporabe) razlikujejo od pogojev, v katerih je bil opravljen preskus tipa. Če je bilo OVO že uporabljeno, lahko zaradi stopnje obrabe ponuja manjše zmogljivosti. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za nepravilno uporabo izdelka.

Navodila za nošenje izdelka: Preden si nataknete rokavice, poskrbite, da so vaše roke čiste in suhe. Vstavite prste v ustrezne rokavice in rokavice rahlo potegnite čez roko za vrvico ali manšeto. Pri tem pazite na pravilno prileganje. Rokavice morajo biti trdno in tesno prilegajoče na dlani, prstih in med prsti. Nohti, nakit ter prekomerno raztezanje in vlečenje lahko poškodujejo rokavice. Rokavice je treba po uporabi sleči tako, da zunanja stran ne pride v stik z oblačili ali kožo, saj so lahko vidno ali nevidno onesnažene s škodljivimi snovmi. Rokavice je torej treba sleči tako, da notranja stran pride navzven. Za to najprej sprostite konice prstov rokavice s prstov. Pleteni rob ali manšeta se lahko nato zavihata navzven, da se rokavice snamejo. Da rokavice ohranijo udobje, jih je treba po vsaki dejavnosti očistiti v skladu z navodili za čiščenje in vzdrževanje. Po potrebi se to lahko in je treba opraviti med nošenjem rokavic.

Pred začetkom dela (po odmoru in po umivanju rok) lahko uporabite ustrezen izdelek za zaščito kože. Med delom (pred odmori in pred koncem dela) lahko uporabite ustrezen izdelek za čiščenje kože. Po delu (po zadnjem umivanju rok) lahko uporabite ustrezen izdelek za nego kože.

Čiščenje / vzdrževanje: Nepralno. Odvisno od načina čiščenja lahko to negativno vpliva na zmogljivost izdelka. Proizvajalec zato po nepravilnem čiščenju ne prevzema več odgovornosti za izdelek.

Odstranjevanje: Ta izdelek odstranite skupaj z gospodinjskimi odpadki. Po namernem ali nenamernem stiku s kemikalijami je lahko ta izdelek onesnažen z okolju škodljivimi ali nevarnimi snovmi. V tem primeru je treba odstranjevanje opraviti v skladu z lokalno veljavnimi zakonskimi predpisi.

Posebna opozorila: Osebna zaščitna oprema lahko pri občutljivih osebah povzroči alergijske reakcije. Pri znani preobčutljivosti je potrebna posebna previdnost.

Splošna pojasnila o doseženih stopnjah zmogljivosti:

1–6 / A–F: dosežen rezultat preskusa (višji, boljši)

0: minimalna stopnja zmogljivosti ni dosežena

X: ni preskušeno ali ni uporabno zaradi materiala ali oblike

Vsi preskusi so bili opravljeni v laboratorijskih pogojih na dlani in na podlagi teh so bile določene ustrezne stopnje zmogljivosti.

**EN ISO 21420:2020** **Zaščitne rokavice – Splošne zahteve in preskusne metode**

| EN ISO 21420 | Preskusni parametri | Stopnje zmogljivosti | Rezultat preskusa |
|---|---|---|---|
| | Gibljivost prstov | 1-5 | 5 |

Če obstaja nevarnost, da se lahko roka zatakne v gibljive dele stroja, ne smete nositi rokavic.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Zaščitne rokavice proti mehanskim tveganjem**

| EN 388 | Preskusni parametri | Stopnje zmogljivosti | Rezultat preskusa |
|---|---|---|---|
| 2X32E | Odpornost proti obrabi | 1-4 | 2 |
| | Odpornost proti prerezanju (test Coupe) | 1-5 | X |
| | Sila nadaljnjega trganja | 1-4 | 3 |
| | Prebijalna sila | 1-4 | 2 |
| | Odpornost proti prerezanju (TDM) | A-F | E |

Če so narejene rokavice iz dveh ali več plasti, skupna razvrstitev ne odraža nujno zmogljivosti zunanje plasti.

Rezultat preizkusa za odpornost proti rezanju (B) je naveden le okvirno. Preizkus odpornosti proti TDM (E) daje referenčne rezultate za zmogljivost.

**EN 407:2020** **Zaščitne rokavice proti toplotnim tveganjem**

| EN 407:2020 | Preskusni parametri | Stopnje zmogljivosti | Rezultat preskusa |
|---|---|---|---|
| X1XXXX | Vznetljivost | 1-4 | X |
| | Kontaktna toplota | 1-4 | 1 |
| | Konvekcijska toplota | 1-4 | X |
| | Sevalna toplota | 1-4 | X |
| | Majhni brizgi staljenega kovine | 1-4 | X |
| | Velike količine tekočega kovine | 1-4 | X |

Navedene vrednosti zmogljivosti so bile določene na notranji strani rokavice.

Rokavice ne smejo priti v stik z odprtim ognjem. Brez zaščite pred ognjem.

Proizvajalec

Leto in mesec izdelave

Simbol za recikliranje (samo za FR)

Preberite navodila in informacije proizvajalca

Oznaka CE

Oznaka EAC

Oznaka UkrSEPRO

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Nemčija

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com

22 PAP

VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Læderhandsker
PSA Risikokategori II

## DA

### Producentens vejledninger og informationer

Informationsbrochure til personligt beskyttelsesudstyr (PSA) i henhold til forordningen (EU) 2016/425, tillæg II afsnit 1.4. Læs denne informationsbrochure omhyggeligt igennem, før PSA anvendes. Du har pligt til at vedlægge denne informationsbrochure, hvis PSA gives videre til andre, eller til at udlevere den til modtageren af PSA. Til dette formål kan denne informationsbrochure kopieres ubegrænset.

| | |
|---|---|
| Læderhandsker | PSA Risikokategori II |
| Størrelse(r): | 8-12 |
| Farvekode: | 1612 |
| Certificering: | EN 388, EN 407 |
| Notificeret organ: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Id-nummer: | 1493 |

CE-mærkningen bekræfter, at produktet opfylder de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i forordning (EU) 2016/425. EU-overensstemmelseserklæringen kan ses på doc.nitras-safety.com.

Dette produkt er personligt beskyttelsesudstyr i risikokategori II. Det beskytter dig mod: mekaniske risici, termiske risici (varme og/eller ild). Anvendelsesområder, der ikke er nævnt ovenfor, er udtrykkeligt udelukket. Dette produkt yder derfor blandt andet ingen beskyttelse mod: kemikalier, mikroorganismer, kulde, elektrisk stød, stråling, arbejde med højtryksstråler. Vær opmærksom på de påførte piktogrammer, anvisninger og de tilhørende ydeevneniveauer.

Opbevaring / brug / kontrol: Opbevares køligt og tørt. Holdes væk fra direkte sollys, UV-stråler eller ozonkilder. Opbevares ikke i bøjet tilstand eller under vægtbelastning. Opbevares og transporteres om muligt i originalemballagen. Indvirkninger som lys, fugt, temperatur samt naturlige ændringer i materialet over en længere periode kan medføre en ændring af produktets egenskaber. Det er ikke muligt at angive nøjagtige oplysninger om opbevaringstid og levetid for PPE, da begge parametre afhænger af bl.a. den respektive opbevaringsform, temperatur, fugtighed, slidgrad og brugsintensitet. Kontroller derfor dette produkt efter længerevarende opbevaring samt før og efter hver brug for skader eller ændringer i materialet (f.eks. skøre, revnede belægninger/materialer, huller, farveændringer osv.). Kontroller dette produkt før hver brug for at sikre, at det er egnet til den påtænkte aktivitet og har den rigtige størrelse. Uegnede eller defekte produkter skal bortskaffes og må under ingen omstændigheder anvendes. Produktets størrelse kan afvige fra de angivne oplysninger, f.eks. på grund af udvidelse.

Alle ydeevner er fastlagt ved test under laboratorieforhold. Det anbefales derfor at kontrollere, om PPE er egnet til den påtænkte anvendelse, da forholdene på arbejdspladsen kan afvige fra dem, der gælder for typeafprøvningen, afhængigt af forskellige parametre (f.eks. temperatur, slid, brugsintensitet). Hvis PPE allerede har været brugt, kan dets ydeevne være nedsat på grund af slid. Producenten påtager sig intet ansvar ved ukorrekt brug af produktet.

Instruktioner til brug af produktet: Sørg for, at dine hænder er rene og tørre, inden du tager handskerne på. Før fingrene ind i den respektive handske og træk handsken løst over hånden ved hjælp af strikkanten eller manchetten. Sørg for, at handsken sidder korrekt. Handsker skal sidde fast og tæt på håndfladen, fingrene og mellem fingrene. Fingernegle, smykker samt overdreven strækning og trækning kan beskadige handskerne. Handsker skal efter brug tages af på en sådan måde, at ydersiden ikke kommer i kontakt med tøj eller hud, da disse kan være synligt eller usynligt forurenet med skadelige stoffer. Handsker skal derfor tages af, så indersiden vender udad. Løsn først fingerspidserne af handsken fra fingrene. Den strikkede manchet eller manchetten kan derefter vendes udad for at tage handsken af. For at handsken bevarer sin komfort, skal den rengøres efter hver aktivitet i henhold til rengørings- og vedligeholdelsesvejledningen. Afhængigt af behovet kan og bør dette gøres, mens handskerne bæres.

Før arbejdet påbegyndes (efter pauser og eventuelt efter håndvask) kan der anvendes et egnet hudbeskyttelsesmiddel. Under arbejdet (før pauser og før arbejdets afslutning) kan der anvendes et egnet hudrensemiddel. Efter arbejdet (efter den sidste håndvask) kan der anvendes et egnet hudplejemiddel.

Rengøring/vedligeholdelse: Kan ikke vaskes. Afhængigt af rengøringsmetoden kan dette have en negativ indvirkning på produktets ydeevne. Producenten påtager sig derfor ikke længere noget ansvar for produktet efter en forkert udført rengøring.

Bortskaffelse: Bortskaf dette produkt sammen med husholdningsaffaldet. Efter bevidst eller utilsigtet kontakt med kemikalier kan dette produkt være forurenet med miljøskadelige eller farlige stoffer. I dette tilfælde skal bortskaffelsen ske i overensstemmelse med de gældende lokale lovbestemmelser.

Særlige bemærkninger: PSA kan forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer. Særlig forsigtighed anbefales ved kendt overfølsomhed.

Generelle forklaringer til opnåede præstationsniveauer:
1-6 / A-F: opnået testresultat (jo højere, jo bedre)
0: minimumspræstationsniveau ikke opnået
X: ikke testet eller ikke anvendeligt på grund af materialet eller designet
Alle test blev udført under laboratorieforhold på håndfladen, og på baggrund heraf blev de respektive præstationsniveauer fastlagt.

**EN ISO 21420:2020** **Beskyttelseshandsker – Generelle krav og prøvningsmetoder**

| EN ISO 21420 | Testparametre | Effektniveauer | Testresultat |
|---|---|---|---|
| | Fingerfærdighed | 1-5 | 5 |

Hvis der er risiko for at blive fanget i bevægelige maskindele, må der ikke bæres handsker.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici**

| EN 388 | Testparametre | Effektniveauer | Testresultat |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Slidstyrke | 1-4 | 2 |
| | Skærefasthed (Coupe-test) | 1-5 | X |
| | Videre rivestyrke | 1-4 | 3 |
| | Gennemtrængningskraft | 1-4 | 2 |
| | Skærefasthed (TDM) | A-F | E |

Hvis handskerne består af to eller flere lag, gengiver den samlede klassificering ikke nødvendigvis ydelsen for de yderste lag.
Testresultatet for skærefasthed (B) skal kun betragtes som info. TDM-testen for skærefasthed (E) giver referenceresultater vedrørende ydelsen.

**EN 407:2020** **Beskyttelseshandsker mod termiske risici**

| EN 407:2020 | Testparametre | Effektniveauer | Testresultat |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Brændbarhed | 1-4 | X |
| | Kontaktvarme | 1-4 | 1 |
| | Konvektiv varme | 1-4 | X |
| | Strålevarme | 1-4 | X |
| | Små sprøjt af smeltet metal | 1-4 | X |
| | Store mængder flydende metal | 1-4 | X |

De angivne ydeevneværdier er målt på handskens inderside.
Handskerne må ikke komme i kontakt med åben ild. Ingen flammebeskyttelse.

 Producent

 Fremstillingsår og -måned

 Genanvendelsessymbol (kur for FR)

 Læs producentens vejledninger og oplysninger

 CE-mærkning

 EAC-mærkning

 UkrSEPRO-mærkning



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Tyskland

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Nahkkindad

PSA riskikategooria II

**ET**

## Tootja juhised ja informatsioon

Isikukaitsevahendite teabebrošüür vastavalt EÜ määrusele 2016/425, lisa II lõikele 1.4. Palun lugege see teabebrošüür enne isikukaitsevahendite kasutamist hoolikalt läbi. Te olete kohustatud isikukaitsevahendite edasiandmisel kaasa andma ka selle teabebrošüüri. Seetõttu tohib seda teabebrošüüri piiramata hulgal paljundada.

| | |
|---|---|
| Nahkkindad | PSA riskikategooria II |
| Suurus(ed): | 8-12 |
| Värvikood: | 1612 |
| Sertifitseerimine: | EN 388, EN 407 |
| Teavitatud asutus: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Identifitseerimisnumber: | 1493 |

CE-märgis tõendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 põhilistele tervise- ja ohutusnõuetele. ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav aadressil doc.nitras-safety.com.

Käesolev toode kuulub II riskikategooria isikukaitsevahendite hulka. See kaitseb teid järgmiste ohtude eest: mehaanilised ohud, termilised ohud (kuumus ja/või tuli). Muud kui eespool nimetatud kasutusvaldkonnad on selgesõnaliselt välistatud. Seetõttu ei paku käesolev toode muu hulgas kaitset järgmiste ohtude eest: kemikaalid, mikroorganismid, külm, elektrilöök, kiirgus, töö kõrgsurvejoaga. Palun järgige tootele kinnitatud piktogramme, juhiseid ja vastavaid kaitseastmeid.

Ladustamine / kasutamine / kontrollimine: Ladustada jahedas ja kuivas kohas. Hoida eemal otsesest päikesevalgusest, UV-kiirgusest ja osooniallikatest. Ära ladusta painutatud olekus ega koormata raskustega. Ladusta ja transpordi toodet võimaluse korral originaalpakendis. Pikema aja jooksul võivad sellised mõjurid nagu valgus, niiskus, temperatuur ja loomulikud materjalimuutused põhjustada toote omaduste muutumist. Täpset teavet isikukaitsevahendite ladustamisaja ja kasutusaja kohta ei ole võimalik anda, kuna mõlemad parameetrid sõltuvad muu hulgas ladustamise viisist, temperatuurist, niiskusest, kulumisastmest ja kasutamise intensiivsusest. Kontrollige seetõttu pärast pikemat ladustamist ning enne ja pärast iga kasutamist, kas tootel on kahjustusi või materjalimuutusi (nt haprad, pragunenud kattekihid/materjalid, augud, värvimuutused jne). Kontrollige enne iga kasutamist, kas toode sobib ettenähtud tegevuseks ja kas suurus on õige. Sobimatud või defektsed tooted tuleb ära visata ja neid ei tohi mingil juhul kasutada. Toote suurus võib näiteks venimise tõttu erineda esitatud andmetest.

Kõik omadused on kindlaks määratud laboritingimustes läbi viidud katsete abil. Seetõttu soovitatakse kontrollida, kas isikukaitsevahendid sobivad ettenähtud kasutuseks, kuna töökoha tingimused võivad sõltuvalt erinevatest parameetritest (nt temperatuur, kulumine, kasutusintensiivsus) erineda tüübikatsetuse tingimustest. Kui isikukaitsevahendeid on juba kasutatud, võivad need kulumisastme tõttu pakkuda väiksemat kaitset. Tootja ei võta vastutust toote ebaõige kasutamise eest.

Toote kandmise juhised: Veenduge, et teie käed oleksid enne kindaid kätte panemist puhtad ja kuivad. Sisestage sõrmed vastavasse kindasse ja tõmmake kindad lõdvalt üle käe, hoides kinni kummipaelast või mansetist. Veenduge, et kindad sobivad hästi. Kindad peaksid olema kindlalt ja tihedalt käe peal, sõrmedel ja sõrmede vahel. Küüned, ehted ning liigne venitamine ja tõmbamine võivad kindaid kahjustada. Pärast kasutamist tuleb kindad ära võtta nii, et välispind ei puutuks kokku riietega ega nahaga, kuna need võivad olla nähtavalt või nähtamatult saastunud kahjulike ainete poolt. Seega tuleb kindad ära võtta nii, et sisepind jääb väljapoole. Selleks vabastage esmalt kindade sõrmeotsad sõrmedest. Seejärel saab kudumise ääre või manseti väljapoole keerata, et kindad ära võtta. Et kindad säilitaksid oma mugavuse, tuleks neid pärast iga tegevust puhastada vastavalt puhastus- ja hooldusjuhistele. Vajaduse korral võib ja tuleks seda teha kindaid kandes.

Enne töö algust (pärast vaheaegu ja vajadusel pärast käte pesemist) võib kasutada sobivat nahka kaitsvat preparaati. Töö ajal (enne vaheaegu ja töö lõpetamist) võib kasutada sobivat nahka puhastavat preparaati. Pärast tööd (pärast viimast käte pesemist) võib kasutada sobivat nahka hooldavat preparaati.

Puhastus / hooldus: Ei tohi pesta. Sõltuvalt puhastusviisist võib see mõjutada toote toimivust negatiivselt. Seetõttu ei võta tootja pärast ebaõigesti teostatud puhastust enam vastutust toote eest.

Kõrvaldamine: Kõrvaldage see toode koos olmejäätmetega. Pärast tahtlikku või tahtmatut kokkupuudet kemikaalidega võib see toode olla saastunud keskkonnale kahjulike või ohtlike ainetega. Sellisel juhul tuleb toode kõrvaldada vastavalt kohalikele õigusaktidele.

Erilised märkused: PSA võib tundlikel inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone. Teadaoleva ülitundlikkuse korral on soovitatav olla eriti ettevaatlik.

Üldised selgitused saavutatud tulemuste kohta:

1–6 / A–F: saavutatud tulemus (mida kõrgem, seda parem)

0: minimaalne tulemus ei ole saavutatud

X: ei ole testitud või materjali või disaini tõttu ei ole rakendatav

Kõik testid viidi läbi laboritingimustes käeseljal ja nende põhjal määrati kindlaks vastavad tulemused.

**EN ISO 21420:2020** **Kaitsekindad – üldnõuded ja katsemeetodid**

| EN ISO 21420 | Kontrolliparameetrid | Võimsustasemed | Kontrollitulemus |
|---|---|---|---|
| | Sõrmede liikuvus | 1-5 | 5 |

Kui on oht, et käed võivad liikuvate masinaosade vahele jääda, ei tohi kanda kindaid.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Kaitsekindad mehaaniliste ohtude vastu**

| EN 388 | Kontrolliparameetrid | Võimsustasemed | Kontrollitulemus |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Kulumiskindlus | 1-4 | 2 |
| | Lõikekindlus (Coupe-test) | 1-5 | X |
| | Edasikandevõime | 1-4 | 3 |
| | Läbistamisjõud | 1-4 | 2 |
| | Lõikekindlus (TDM) | A-F | E |

Kui kindad on kahe- või mitmekihilised, ei kajasta kogu klassifitseering ilmtingimata kinnaste pealmise kihi toimivust.

Lõikekindluse (B) testimistulemusi tuleb võtta vaid näitlikustamisena. TDM-lõikekindluse kontrollimine (E) annab võrdlevaid tulemusi toimivuse kohta.

**EN 407:2020** **Kaitsekindad termiliste ohtude vastu**

| EN 407:2020 | Kontrolliparameetrid | Võimsustasemed | Kontrollitulemus |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Põlemiskäitumine | 1-4 | X |
| | Kontaktsoojus | 1-4 | 1 |
| | Konvektiivne soojus | 1-4 | X |
| | Kiirgussoojus | 1-4 | X |
| | Väikesed sulametalli pritsmed | 1-4 | X |
| | Suured kogused vedelat metalli | 1-4 | X |

Esitatud tulemused on mõõdetud kindapinna siseküljel.

Kindad ei tohi puutuda kokku lahtise leegiga. Ei ole tulekindlad.

 Tootja

 Valmistamise aasta ja kuu

 Ringlussevõtu sümbol (ainult FR-i jaoks)

 Lugege tootja juhiseid ja teavet

 CE-märgistus

 EAC-märgistus

 UkrSEPRO-märgistus



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Saksamaa

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Miotagan leathair

Catagóir riosca PSA II

GA

## Treoracha agus eolas ón déantúsóir

Bileog eolais um threalamh cosanta pearsanta (PPE - personal protective equipment) i gcomhréir le Rialachán (AE) 2016/425, iarscríbhinn II, pointe 1.4. Léigh an bhileog eolais seo go cúramach sula mbaintear leas as an PPE. Ní foláir duit an bhileog eolais seo a iniamh nuair a bhítear ag tabhairt ar aghaidh an PPE nó chun é a thabhairt ar láimh d'fhaighteoir an PPE. Is chun na críche sin ar féidir an bhileog eolais seo a mhacasamhlú gan srian ar bith.

| | |
|---|---|
| Miotagan leathair | Catagóir riosca PSA II |
| Méid(eanna): | 8-12 |
| Cód datha: | 1612 |
| Deimhniúchán: | EN 388, EN 407 |
| Comhlacht a dtugtar fógra dó maidir le: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Uimhir aitheantais: | 1493 |

Deimhníonn an mharcáil CE go gcomhlíonann an táirge na bunriachtanais sláinte agus sábháilteachta de chuid Rialachán (AE) 2016/425. Is féidir an Dearbhú Comhréireachta ón AE a fheiceáil ag doc.nitras-safety.com.

Is trealamh cosanta pearsanta é an táirge seo atá aicmithe mar Ríomhaireacht Riosca II. Cosnaíonn sé tú in aghaidh: guaiseacha meicniúla, guaiseacha teirmeacha ( teas agus/nó tine). Dáiltar go sainráite ar aon úsáidí eile seachas na cinn atá sonraithe thuas. Dá bhrí sin, ní sholáthraíonn an táirge seo cosaint in aghaidh, i measc rudaí eile: ceimiceáin, micrighníomhaireachtaí, fuacht, turraing leictreach, radaíocht, ná obair a bhaineann le scaideanna ardbhrú. Tabhair aird, le do thoil, ar na pictiogrammaí, na treoracha agus na leibhéil feidhmíochta chomhfhreagracha a chuirtear ar fáil.

Stóráil / Úsáid / Cigireadh: Stóráil in áit fhionnuar, thirim. Coinnigh amach ó sholas díreach na gréine, ó ghathanna UV agus ó fhoinsí ózóin. Ná stóráil agus an táirge fillte nó faoi ualaí troma. Stóráil agus iompar an táirge ina phacáistiú bunaidh más féidir. Is féidir le hathruithe ar airíonna an táirge tarlú de bharr fachtóirí ar nós solais, taise, teochta agus athruithe nádúrtha ar ábhair thar thréimhse ama níos faide. Ní féidir faisnéis chruinn a sholáthar maidir le ham stórála agus saol seirbhíse FPE, toisc go mbraitheann an dá pharaiméadar, i measc rudaí eile, ar an gcineál stórála, ar an teocht, ar an taise, ar an méid caitheamh agus ar dhéine an úsáide. Dá bhrí sin, seiceáil an táirge seo le haghaidh damáiste nó athruithe ar an ábhar (e.g. bratuithe/ábhair bhriosc, scoilte, poill, athruithe datha, srl.) tar éis stóráil fhada agus roimh agus tar éis gach úsáide. Seiceáil an táirge seo roimh gach úsáid chun a chinntiú go bhfuil sé oiriúnach don ghníomhaíocht atá beartaithe agus go bhfuil an méid ceart aige. Ní mór táirgí neamh-oiriúnacha nó lochtacha a dhiúscairt agus ní fhéadfar iad a úsáid faoi aon imthosca. D'fhéadfadh méid an táirge a bheith difriúil ó na sonraíochtaí, e.g. de bharr síneadh.

Cinntear na sonraí feidhmíochta go léir trí thástáil faoi dhálaí saotharlainne. Moltar dá bhrí sin a sheiceáil an bhfuil an TTI oiriúnach don úsáid atá beartaithe, mar go bhféadfadh dálaí san ionad oibre a bheith difriúil ó dhálaí na scrúdúcháin cineáil ag brath ar pharaiméadair éagsúla (e.g. teocht, cuimilt, déine úsáide). Má tá úsáid bainte cheana as an TTI, d'fhéadfadh sé feidhmíocht níos ísle a sholáthar mar gheall ar an méid caitheamh. Ní ghlacann an monaróir aon fhreagracht as úsáid mhícheart an táirge.

Treoracha chun an t-earra a chaitheamh: Cinntigh go bhfuil do lámha glan agus tirim sula gcuireann tú na lámhainní ort. Cuir do mhéara isteach sna lámhainní faoi seach agus tarraing na lámhainní go scaoilte thar do lámha leis na cochaill chniotáilte nó na cochaill. Cinntigh go n-oireann siad i gceart. Ba chóir do lámhainní luí go dlúth agus go teann ar an gcabhsa, ar na méara agus idir na méara. Is féidir le haghaidheanna, seodra agus ródhearadh agus rachtarraingt damáiste a dhéanamh do na lámhainní. Tar éis úsáide, ba chóir na lámhainní a bhaint ar bhealach nach dtagann an taobh amuigh i dteagmháil le héadaí ná le craiceann, mar d'fhéadfadh substaintí díobhálacha a bheith orthu, go sofheicthe nó go dofheicthe. Dá bhrí sin, ba chóir na lámhainní a bhaint agus an taobh istigh ag breathnú amach. Chun é seo a dhéanamh, scaoil barranna méara na lámhainne ó do mhéara ar dtús. Is féidir an caipín cniotáilte nó an caipín a iompú ansin amach ar a gcúl chun an lámhainn a bhaint. Chun compord na lámhaine a chothabháil, ba cheart í a ghlanadh tar éis gach úsáide de réir na dtreoracha glantacháin agus cothabhála. Ag brath ar na riachtanais, is féidir agus ba cheart é seo a dhéanamh agus na lámhainní á gcaitheamh.

Sula dtosaítear ar an obair (tar éis sosanna agus, más gá, tar éis na lámha a ní), is féidir táirge cuí cosanta craicinn a úsáid. Le linn na hoibre (roimh shosanna agus sula gcuirtear deireadh leis an obair), is féidir glantóir craicinn cuí a úsáid. Tar éis na hoibre (tar éis na lámha a ní don uair dheireanach), is féidir táirge cuí cúraim craicinn a úsáid.

Glanadh/cothabháil: Ní féidir é a ní. Ag brath ar an gcineál glantacháin, d'fhéadfadh sé seo drochthionchar a imirt ar fheidhmíocht an táirge. Dá bhrí sin, ní ghlacann an monaróir aon fhreagracht as an táirge tar éis é a ghlanadh go míchuí.

Díothú: Caith an táirge seo amach mar bhruscar tí. Tar éis teagmháil d'aon ghnó nó neamhbheartaithe le ceimiceáin, d'fhéadfadh an táirge seo a bheith éillithe le substaintí atá díobhálach don chomhshaol nó atá contúirteach. Sa chás seo, ní mór an díothú a dhéanamh i gcomhréir leis na rialacháin áitiúla.

Nótaí speisialta: D'fhéadfadh PPE frithghníomhartha ailléirgeacha a chruthú i ndaoine íogaire. Moltar a bheith an-chúramach i gcásanna hipiríogaireachta aitheanta.

Miniúcháin ghinearálta ar na leibhéil feidhmíochta a baineadh amach:

1-6 / A-F: toradh an tástála a baineadh amach (dá airde, is amhlaidh is fearr)

0: an leibhéal feidhmíochta íosta nár baineadh amach

X: nár tástáladh nó nach mbaineann de bharr an ábhair nó an dearaidh

Rinneadh na tástálacha go léir faoi dhálaí saotharlainne ar phailme an lámh, agus cinneadh na leibhéil feidhmíochta faoi seach ar an mbonn sin.

**EN ISO 21420:2020** **Lámhainní cosanta – Ceanglais ghinearálta agus modhanna tástála**

| EN ISO 21420 | Paraiméadair tástála | Leibhéil chumhachta | Toradh tástála |
|---|---|---|---|
| | Sciliúlacht méar | 1-5 | 5 |

Má tá baol ann go ngabhfar i bpáirteanna gluaisteacha meaisín, ní mór gan lámhainní a chaitheamh.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Lámhainní cosanta in aghaidh rioscaí meicniúla**

| EN 388 | Paraiméadair tástála | Leibhéil chumhachta | Toradh tástála |
|---|---|---|---|
| <br>2X32E | Frithsheasmhacht in aghaidh scríobtha | 1-4 | 2 |
| | Frithsheasmhacht in aghaidh gearrtha (tástáil ghearrtha) | 1-5 | X |
| | Fórsa scaoillte | 1-4 | 3 |
| | Fórsa pioctha | 1-4 | 2 |
| | Neart gearrtha (TDM) | A-F | E |

Má bhaineann dhá chiseal nó níos mó leis na lámhainní, ní gá go léirítear san aicmiú foriomlán feidhmiú an chisil is seachtraí.

Ná tuigtear toradh na tástála den fhriotaíocht in aghaidh gearrtha (B) ach amháin mar thráscaire. Soláthraítear torthaí tagartha leis an tástáil um fhriotaíocht in aghaidh gearrtha TDM (E) i dtéarmaí na feidhmíochta.

**EN 407:2020** **Lámhainní cosanta in aghaidh rioscaí teirmeacha**

| EN 407:2020 | Paraiméadair tástála | Leibhéil chumhachta | Toradh tástála |
|---|---|---|---|
| <br>X1XXXX | Iompar dóchán | 1-4 | X |
| | Teagmháil teasa | 1-4 | 1 |
| | Teas cónascach | 1-4 | X |
| | Teas radanta | 1-4 | X |
| | Sceitíní beaga de mhiotal leáite | 1-4 | X |
| | Cainníochtaí móra de mhiotal leachtach | 1-4 | X |

Cinntear na luachanna feidhmíochta sonraithe ar phailme an lámhainne.

Ní mór gan na lámhainní teacht i dteagmháil le lasair oscailte. Gan chosaint ar lasair.


Monaróir


Bliain agus mí an déantúsaíochta


Siombail an athchúrsála (do FR amháin)


Léigh treoracha agus faisnéis an mhonaróra


Marcáil CE


Marcáil EAC


Marcáil UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
a'Ghearmailt

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

ādas cimdi

PSA riska kategorija II

## LV

### Ražotāja instrukcijas un informācija

Informatīvā brošūra par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) atbilstoši Direktīvas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. sadaļai. Pirms IAL izmantošanas uzmanīgi izlasiet informatīvo brošūru. Jūsu pienākums ir pievienot šo informatīvo brošūru, ja IAL tiek nodoti citam cilvēkam, resp., atdot IAL saņēmējam. Šī iemesla dēļ informatīvo brošūru var pavairot neierobežotā skaitā.

| | |
|---|---|
| ādas cimdi | PSA riska kategorija II |
| Izmērs(-i): | 8-12 |
| Krāsu kods: | 1612 |
| Sertifikācija: | EN 388, EN 407 |
| Pilnvarotā iestāde: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Identifikācijas numurs: | 1493 |

CE marķējums apliecina, ka produkts atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām veselības aizsardzības un drošības jomā. ES atbilstības deklarāciju ir pieejama doc.nitras-safety.com.

Šis produkts ir II riska kategorijas individuālie aizsardzības līdzekļi. Tas aizsargā pret: mehāniskiem apdraudējumiem, termiskiem apdraudējumiem (karstumu un/vai uguni). Jebkāda cita izmantošana, kas nav minēta iepriekš, ir skaidri aizliegta. Tādējādi šis produkts, cita starpā, nenodrošina aizsardzību pret: ķīmikālijām, mikroorganismiem, aukstumu, elektriskās strāvas triecieniem, starojumu, darbu ar augstspiediena strūklu. Lūdzu, ņemiet vērā pievienotās piktogrammas, norādes un attiecīgos veiktspējas līmeņus.

Uzglabāšana / lietošana / pārbaude: Uzglabāt vēsā un sausā vietā. Nesaglabāt tiešā saules gaismā, UV staru vai ozona avotu ietekmē. Nesaglabāt salocītā veidā vai zem smaguma slodzes. Produktu pēc iespējas uzglabāt un transportēt oriģinālajā iepakojumā. Tādi faktori kā gaisma, mitrums, temperatūra, kā arī dabiskas materiāla izmaiņas ilgākā laika periodā var izraisīt produkta īpašību izmaiņas. Nav iespējams precīzi norādīt PSA uzglabāšanas laiku un kalpošanas ilgumu, jo abi parametri ir atkarīgi, cita starpā, no uzglabāšanas veida, temperatūras, mitruma, nolietojuma pakāpes un lietošanas intensitātes. Tāpēc pēc ilgstošas uzglabāšanas, kā arī pirms un pēc katras lietošanas pārbaudiet šo produktu, vai tam nav bojājumu vai materiāla izmaiņu (piemēram, trausli, plaisājoši pārklājumi/materiāli, caurumi, krāsas izmaiņas utt.). Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai šis produkts ir piemērots paredzētajai darbībai un vai tā izmērs ir pareizs. Neatbilstošus vai bojātus produktus jāizmet un nekādā gadījumā nedrīkst lietot. Produkta izmērs var atšķirties no norādītā, piemēram, tāpēc, ka tas ir izstiepts.

Visi rādītāji ir noteikti, veicot pārbaudes laboratorijas apstākļos. Tāpēc ieteicams pārbaudīt, vai Aizsardzības līdzekļi ir piemēroti paredzētajai lietošanai, jo darba apstākļi atkarībā no dažādiem parametriem (piemēram, temperatūra, nodilums, lietošanas intensitāte) var atšķirties no modeļa pārbaudes apstākļiem. Ja Aizsardzības līdzekļi jau ir lietoti, to rādītāji var būt zemāki atkarībā no nodiluma pakāpes. Ražotājs neuzņemas atbildību par produkta nepareizu lietošanu.

Norādījumi par izstrādājuma valkāšanu: Pirms uzvelciet cimdus, pārliecinieties, ka jūsu rokas ir tīras un sausas. Ievietojiet pirkstus attiecīgajā cimdā un uzvelciet cimdu uz rokas, viegli velkot to pa auklu vai manšeti. Pārliecinieties, ka cimds ir pareizi uzvilkts. Cimdiem jābūt stingri un cieši pieguļošiem plaukstai, pirkstiem un pirkstu starpām. Nagi, rotaslietas, kā arī pārmērīga stiepšana un velkošana var bojāt cimdus. Pēc lietošanas cimdi jānovelk tā, lai ārējā puse nesaskartos ar apģērbu vai ādu, jo tie var būt redzami vai neredzami piesārņoti ar kaitīgām vielām. Tātad cimdi jānovelk tā, lai iekšējā puse būtu ārpusē. Lai to izdarītu, vispirms atbrīvojiet cimdu pirkstu galiņus no pirkstiem. Tad adāmo malu vai aproci var uzgriezt uz āru, lai noņemtu cimdu. Lai cimdi saglabātu savu komfortu, tie pēc katras darbības jātīra saskaņā ar tīrīšanas un kopšanas norādījumiem. Atkarībā no vajadzības to var un vajadzētu darīt, kamēr cimdi ir uzvilkti.

Pirms darba sākšanas (pēc pārtraukuma un, ja nepieciešams, pēc roku mazgāšanas) var lietot piemērotu ādas aizsardzības līdzekli. Darba laikā (pirms pārtraukuma un pirms darba beigām) var lietot piemērotu ādas tīrīšanas līdzekli. Pēc darba (pēc pēdējās roku mazgāšanas) var lietot piemērotu ādas kopšanas līdzekli.

Tīrīšana/apkopšana: Nav mazgājams. Atkarībā no tīrīšanas veida, tas var negatīvi ietekmēt produkta veiktspēju. Tāpēc ražotājs vairs neuzņemas atbildību par produktu, ja tas ir netīrīts nepareizi.

Atkritumu apglabāšana: šo produktu apglabājiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc tīša vai netīša saskares ar ķīmikālijām šis produkts var būt piesārņots ar videi kaitīgām vai bīstamām vielām. Šādā gadījumā apglabāšana jāveic saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.

Īpašas norādes: PSA var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgiem cilvēkiem. Īpaša piesardzība ir ieteicama gadījumos, ja ir zināma paaugstināta jutība.

Vispārīgi paskaidrojumi par sasniegtajiem veiktspējas līmeņiem:

1-6 / A-F: sasniegtais pārbaudes rezultāts (jo augstāks, jo labāks)

0: minimālais veiktspējas līmenis nav sasniegts

X: nav pārbaudīts vai nav piemērojams materiāla vai dizaina dēļ

Visas pārbaudes tika veiktas laboratorijas apstākļos uz plaukstas iekšējās virsmas, un, pamatojoties uz tām, tika noteikti attiecīgie veiktspējas līmeņi.

**EN ISO 21420:2020 Aizsardzības cimdi – vispārīgās prasības un pārbaudes metodes**

| EN ISO 21420 | Pārbaudes parametri | Jaudas līmeņi | Pārbaudes rezultāts |
|---|---|---|---|
| | Pirkstu kustīgums | 1-5 | 5 |
| | Ja pastāv risks, ka rokas var iestrēgt kustīgās mašīnas detaļās, nedrīkst valkāt cimdus. | | |

**EN 388:2016 + A1:2018 Aizsardzības cimdi pret mehāniskiem riskiem**

| EN 388 | Pārbaudes parametri | Jaudas līmeņi | Pārbaudes rezultāts |
|---|---|---|---|
| 2X32E | Izturība pret nodilumu | 1-4 | 2 |
| | Griešanas izturība (Coupe tests) | 1-5 | X |
| | Turpmākā spēks | 1-4 | 3 |
| | Caurduršanas spēks | 1-4 | 2 |
| | Griešanas izturība (TDM) | A-F | E |

Ja cimdi sastāv no divām vai vairāk kārtām, vispārējā klasifikācijā nav obligāti jānorāda ārējās kārtas veiktspēja.
Pārbaudes rezultāts, pārbaudot izturību pret iegriezumiem (B), jāsaprot tikai kā norāde. Pārbaudot TDM izturību pret iegriezumiem (E), tiek iegūti atsauces rezultāti, kas attiecas uz veiktspēju.

**EN 407:2020 Aizsardzības cimdi pret termiskiem riskiem**

| EN 407:2020 | Pārbaudes parametri | Jaudas līmeņi | Pārbaudes rezultāts |
|---|---|---|---|
| X1XXXX | Degšanas īpašības | 1-4 | X |
| | Kontaktkarstums | 1-4 | 1 |
| | Konvektīvā siltuma | 1-4 | X |
| | Starojuma siltums | 1-4 | X |
| | Nelieli izkausēta metāla šļaksti | 1-4 | X |
| | Lielas šķidrā metāla daudzums | 1-4 | X |

Norādītie veiktspējas rādītāji tika noteikti uz cimdu iekšējās virsmas.
Cimdi nedrīkst nonākt saskarē ar atklātu liesmu. Nav ugunsdroši.

Ražotājs

Ražošanas gads un mēnesis

Pārstrādes simbols (tikai FR)

Izlasiet ražotāja norādījumus un informāciju

CE marķējums

EAC marķējums

UkrSEPRO marķējums

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Vācija

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com

22 PAP

VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Odinės pirštinės

PSA rizikos kategorija II

**LT**

## Gamintojo instrukcijos ir informacija

Informacinė brošiūra apie asmenines apsaugos priemones (AAP) pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį. Prieš naudodami AAP, įdėmiai perskaitykite šią informacinę brošiūrą. Perleisdami AAP privalote pridėti ir šią informacinę brošiūrą arba perduoti ją AAP gavėjui. Šiuo tikslu informacinė brošiūra gali būti kopijuojama be apribojimų.

| | |
|---|---|
| Odinės pirštinės | PSA rizikos kategorija II |
| Dydis (-žiai): | 8-12 |
| Spalvų kodas: | 1612 |
| Sertifikavimas: | EN 388, EN 407 |
| Paskelbtoji įstaiga: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Kodas: | 1493 |

CE ženklas patvirtina, kad produktas atitinka pagrindinius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, nustatytus Reglamente (ES) 2016/425. ES atitikties deklaraciją galima peržiūrėti doc.nitras-safety.com.

Šis gaminys yra II rizikos kategorijos asmeninė apsauginė įranga. Ji apsaugo nuo: mechaninių pavojų, terminių pavojų (karščio ir (arba) ugnies). Bet kokios kitos, nei pirmiau minėtos, naudojimo sritys yra aiškiai draudžiamos. Todėl šis gaminys, be kita ko, neapsaugo nuo: cheminių medžiagų, mikroorganizmų, šalčio, elektros smūgių, spinduliuotės, darbo su aukšto slėgio srove. Prašome atkreipti dėmesį į pateiktas piktogramas, nurodymus ir atitinkamus efektyvumo lygius.

Laikymas / naudojimas / tikrinimas: Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje. Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių, UV spindulių ar ozono šaltinių. Nelaikyti sulankstytoje padėtyje ar po sunkiu svoriu. Produktą laikyti ir transportuoti, jei įmanoma, originalioje pakuotėje. Ilgalaikis poveikis, pvz., šviesa, drėgmė, temperatūra, taip pat natūralūs medžiagų pokyčiai, gali pakeisti produkto savybes. Nėra galimybės pateikti tikslių duomenų apie AAP laikymo trukmę ir tarnavimo laiką, nes abu parametrai priklauso, be kita ko, nuo laikymo būdo, temperatūros, drėgmės, nusidėvėjimo laipsnio ir naudojimo intensyvumo. Todėl po ilgo laikymo, taip pat prieš ir po kiekvieno naudojimo patikrinkite, ar produktas nėra pažeistas ar nepasikeitė medžiagos (pvz., trapūs, įtrūkę dangos / medžiagos, skylės, spalvos pasikeitimai ir pan. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar šis produktas tinka numatytai veiklai ir ar jo dydis yra tinkamas. Netinkami arba sugedę produktai turi būti išmesti ir jokiu būdu nenaudojami. Produkto dydis gali skirtis nuo nurodytų duomenų, pvz., dėl išsitempimo.

Visos savybės buvo nustatytos laboratorinėmis sąlygomis atlikus bandymus. Todėl rekomenduojama patikrinti, ar AAP yra tinkama numatytam naudojimui, nes darbo vietos sąlygos gali skirtis nuo tipo bandymo sąlygų dėl įvairių parametrų (pvz., temperatūros, dilimo, naudojimo intensyvumo). Jei AAP jau buvo naudojama, jos savybės gali būti prastesnės dėl nusidėvėjimo laipsnio. Gamintojas neatsako už netinkamą produkto naudojimą.

Naudojimo instrukcijos: Prieš užsimaukdami pirštines, įsitikinkite, kad jūsų rankos yra švarios ir sausos. Įkiškite pirštus į atitinkamas pirštines ir laisvai užsimaukite pirštines už rankos, laikydami už megztinio rankogalių arba rankogalių. Atkreipkite dėmesį į tai, kad pirštinės būtų tinkamai pritaikytos. Pirštinės turėtų tvirtai ir glaudžiai priglusti prie delno, pirštų ir tarpų tarp pirštų. Nagai, papuošalai, pernelyg didelis tempimas ir traukimas gali sugadinti pirštines. Po naudojimo pirštines reikia nusiimti taip, kad išorinė pusė nesiliestų su drabužiais ar oda, nes jie gali būti matomai ar nematomai užteršti kenksmingomis medžiagomis. Todėl pirštines reikia nusiimti taip, kad vidinė pusė būtų išorėje. Tam pirmiausia atlaisvinkite pirštinių pirštų galiukus nuo pirštų. Tada megztą rankogalį arba rankogalį galima apversti į išorę, kad pirštines būtų galima nusimauti. Kad pirštinės išliktų patogios, po kiekvienos veiklos jas reikia valyti pagal valymo ir priežiūros instrukcijas. Prireikus tai galima ir reikia daryti nešiojant pirštines.

Prieš pradedant darbą (po pertraukų ir, jei reikia, po rankų plovimo) galima naudoti tinkamą odos apsaugos priemonę. Darbo metu (prieš pertraukas ir prieš baigiant darbą) galima naudoti tinkamą odos valymo priemonę. Po darbo (po paskutinio rankų plovimo) galima naudoti tinkamą odos priežiūros priemonę.

Valymas / priežiūra: Negalima plauti. Priklausomai nuo valymo būdo, tai gali turėti neigiamos įtakos produkto veikimui. Todėl gamintojas neatsako už produktą, jei jis buvo netinkamai valomas.

Šalinimas: Šį produktą išmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Po tyčinio ar netyčinio sąlyčio su cheminėmis medžiagomis šis produktas gali būti užterštas aplinkai kenksmingomis ar pavojingomis medžiagomis. Tokiu atveju šalinimas turi būti atliekamas pagal vietoje galiojančius teisės aktus.

Ypatingos pastabos: PSA gali sukelti alergines reakcijas jautriems asmenims. Ypatingą atsargumą rekomenduojama laikytis žinomais padidinto jautrumo atvejais.

Bendrieji paaiškinimai apie pasiektus našumo lygius:

1–6 / A–F: pasiektas bandymo rezultatas (kuo aukštesnis, tuo geresnis)

0: minimalus našumo lygis nepasiektas

X: nebandyta arba dėl medžiagos ar konstrukcijos netaikoma

Visi bandymai buvo atlikti laboratorinėmis sąlygomis ant delno ir remiantis jais buvo nustatyti atitinkami našumo lygiai.

**EN ISO 21420:2020** **Apsauginės pirštinės – bendrieji reikalavimai ir bandymo metodai**

| EN ISO 21420 | Bandymo parametrai | Galios lygiai | Bandymo rezultatas |
|---|---|---|---|
| | Pirštų judrumas | 1-5 | 5 |

Jei yra pavojus įstrigti judančiose mašinos dalyse, negalima dėvėti pirštinių.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų**

| EN 388 | Bandymo parametrai | Galios lygiai | Bandymo rezultatas |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Atsparumas dilimui | 1-4 | 2 |
| | Pjovimo atsparumas (Coupe testas) | 1-5 | X |
| | Tolimojo trūkimo jėga | 1-4 | 3 |
| | Praduriamoji jėga | 1-4 | 2 |
| | Pjovimo atsparumas (TDM) | A-F | E |

Jei pirštinę sudaro du ar daugiau sluoksnių, bendras rezultatas nebūtinai atitinka išorinio sluoksnio veiksmingumą.

Atsparumo pjovimui (B) patikros rezultatas turi būti suprantamas tik kaip orientacinis. TDM atsparumo pjovimui patikra (E) leidžia nustatyti veiksmingumo lyginamąją vertę.

**EN 407:2020** **Apsauginės pirštinės nuo terminių pavojų**

| EN 407:2020 | Bandymo parametrai | Galios lygiai | Bandymo rezultatas |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Degimo savybės | 1-4 | X |
| | Kontaktinis šilumas | 1-4 | 1 |
| | Konvekcinė šiluma | 1-4 | X |
| | Spindulinė šiluma | 1-4 | X |
| | Maži išlydyto metalo purslai | 1-4 | X |
| | Dideli skysto metalo kiekiai | 1-4 | X |

Nurodyti našumo parametrai buvo nustatyti ant pirštinių vidinės pusės.

Pirštinės neturi liestis su atvira liepsna. Nėra apsaugos nuo liepsnos.

 Gamintojas

 Gamybos metai ir mėnuo

 Perdirbimo simbolis (tik FR)

 Perskaitykite gamintojo instrukcijas ir informaciją

 CE ženklas

 EAC ženklas

 UkrSEPRO ženklinimas




AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Vokietija

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Ingwanti tal-ġilda

Kategorija ta' riskju tal-PSA II

**MT**

## Struzzjonijiet u tagħrif tal-manifattur

Fuljett ta' tagħrif għal tagħmir ta' protezzjoni personali (PPE - personal protective equipment) b'konformità mar-Regolament (UE) 2016/425, Anness II punt 1.4. Jekk jogħġbok aqra l-fuljett ta' tagħrif b'attenzjoni qabel ma tuża l-PPE. Inti obbligat li tehmez dan il-fuljett ta' tagħrif meta tgħaddi l-PPE jew taghtih lir-reċivatur tal-PPE. Għal dan il-għan, dan il-fuljett ta' tagħrif jista' jiġi riprodott mingħajr restrizzjoni.

| | |
|---|---|
| Ingwanti tal-ġilda | Kategorija ta' riskju tal-PSA II |
| Daqs(ijiet): | 8-12 |
| Kodiċi tal-kulur: | 1612 |
| Attestazzjoni: | EN 388, EN 407 |
| Korp notifikat: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Numru ta' identifikazzjoni: | 1493 |

Il-marka CE tiċċertifika li l-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali tas-saħħa u s-sigurtà tar-Regolament (UE) 2016/425. Id-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE tista' tiġi vista fuq doc.nitras-safety.com.

Dan il-prodott huwa tagħmir protettiv personali klassifikat bħala Kategorija ta' Riskju II. Jipproteġik minn: perikli mekkaniċi, perikli termali (sħana u/jew nar). Kull użu ieħor minbarra dawk speċifikati hawn fuq huwa espressament eskluż. Għalhekk dan il-prodott ma jipprovdi l-ebda protezzjoni kontra, fost affarijiet oħra: kimiċi, mikroorganiżmi, kesħa, xokk elettriku, radjazzjoni, jew xogħol li jinvolvi ġettijiet ta' pressjoni għolja. Jekk jogħġbok osserva l-pittogrammi, l-istruzzjonijiet u l-livelli ta' prestazzjoni korrispondenti pprovduti.

Ħażna / Użu / Spezzjoni: Aħżen f'post friski u niexef. Żomm 'il bogħod mid-dawl tax-xemx diretti, mir-raġġi UV u minn sorsi ta' użonu. Thallix f'pożizzjoni mgħawġa jew taħt piżijiet tqal. Aħżen u ttrasporta l-prodott fil-pakkett oriġinali tiegħu jekk possibbli. Fatturi bħal dawl, umdità, temperatura u bidliet naturali fil-materjal maż-żmien jistgħu jwasslu għal bidla fil-proprjetajiet tal-prodott. Mhux possibbli li jingħataw informazzjoni eżatta dwar iż-żmien ta' ħażna u l-ħajja servizzjali tal-PPE, peress li dawn iż-żewġ parametri jiddependu, fost affarijiet oħra, mit-tip ta' ħażna, it-temperatura, l-umdità, il-grad ta' ilbies u l-intensità tal-użu. Għalhekk, iċċekkja dan il-prodott għal ħsara jew bidliet fil-materjal (eż. materjal fraġli, saffijiet/materjali miksura, toqob, bidliet fil-kulur, eċċ.) wara ħażna twila u qabel u wara kull użu. Iċċekkja dan il-prodott qabel kull użu biex tiżgura li huwa xieraq għall-attività mixtieqa u li għandu d-daqs korrett. Prodotti mhux xierqa jew difettużi għandhom jitneħħew u m'għandhom qatt jintużaw taħt ebda ċirkostanza. Id-daqs tal-prodott jista' jkun differenti mis-speċifikazzjonijiet, pereżempju minħabba li jkun imdawwar.

Id-dejta kollha tal-prestazzjoni ġiet stabbilita permezz ta' testijiet f'kundizzjonijiet ta' laboratorju. Għalhekk, huwa rakkomandat li jiġi vverifikat jekk l-Epi huwiex adattat għall-użu maħsub, peress li l-kundizzjonijiet fil-post tax-xogħol jistgħu jkunu differenti minn dawk tal-eżami tat-tip skont diversi parametri (eż. temperatura, abrasjoni, intensità tal-użu). Jekk l-Epi diġà intuża, jista' joffri prestazzjoni inqas minħabba l-grad ta' ilbies. Il-manifattur ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għall-użu mhux xieraq tal-prodott.

Istruzzjonijiet biex tilbes l-oġġett: Kun żgur li idejk huma nadif u niexef qabel ma tilbes il-guanti. Idħol is-swaba' tiegħek fil-gwanti rispettivi u għaddi l-gwanti b'mod rilassat fuq idejk billi tqabbadhom mill-kufi mwebbsa jew mill-kufi. Kun żgur li jaqblu sew. Il-gwanti għandhom jaqblu b'mod komdu u strett fuq il-palma, is-swaba' u bejn is-swaba'. Is-swieq, il-ġojjellerija u estensjoni u tqabbid eċċessivi jistgħu jikkawżaw ħsara lill-gwanti. Wara l-użu, il-guanti għandhom jitneħħew b'mod li l-wiċċ ta' barra ma jkunx f'kuntatt mal-ħwejjeġ jew mal-ġilda, peress li dawn jistgħu jkunu kontaminati b'mod viżibbli jew inviżibbli b'sustanzi ta' ħsara. Għalhekk, il-guanti għandhom jitneħħew bil-parti interna tħares lejn barra. Biex tagħmel dan, l-ewwel ħalli l-ponta tas-swaba' tal-guant titlaq mis-swaba' tiegħek. Imbagħad il-qoffa mwebbsa jew il-qoffa tista' tinqaleb ġewwa barra biex tneħħi l-guant. Biex tiżgura li l-guant jibqa' komdu, għandu jitnaddaf wara kull użu skont l-istruzzjonijiet tat-tindif u l-manutenzjoni. Skont ir-rekwiżiti, dan jista' u għandu jsir waqt li l-guanti jkunu qed jintlibsu.

Qabel tibda x-xogħol (wara l-waqfiet u, jekk meħtieġ, wara li tgħassel idejk), jista' jintuża prodott xieraq għall-protezzjoni tal-ġilda. Matul ix-xogħol (qabel il-waqfiet u qabel tispiċċa x-xogħol), jista' jintuża prodott xieraq għat-tindif tal-ġilda. Wara x-xogħol (wara li tgħassel idejk għall-aħħar darba), jista' jintuża prodott xieraq għall-kura tal-ġilda.

Tindif/manutenzjoni: Ma jistax jinħasel. Skont it-tip ta' tindif, dan jista' jkollu effett negattiv fuq il-prestazzjoni tal-prodott. Għalhekk il-manifattur ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għall-prodott wara tindif mhux xieraq.

Skartar: Skarta dan il-prodott fl-iskart domestiku. Wara kuntatt intenzjonat jew mhux intenzjonat ma' kimiċi, dan il-prodott jista' jkun kontaminat b'sustanzi li jagħmlu ħsara lill-ambjent jew li huma perikolużi. F'dan il-każ, l-iskartar għandu jsir skont ir-regolamenti lokali.

Noti speċjali: Il-PPE jista' jikkawża reazzjonijiet allerġiċi f'individwi sensittivi. Huwa rakkomandat kawtela speċjali f'każijiet ta' ipersensittività magħrufa.

Spjegazzjonijiet ġenerali tal-livelli ta' prestazzjoni miksuba:
1-6 / A-F: riżultat tat-test miksub (kemm hu ogħla, daqshekk aħjar)
0: livell minimu ta' prestazzjoni mhux miksub
X: mhux ippurvat jew mhux applikabbli minħabba l-materjal jew id-disinn
It-testijiet kollha saru f'kundizzjonijiet ta' laboratorju fuq il-palma tal-idejn, u l-livelli ta' prestazzjoni rispettivi ġew determinati bbażati fuq dan.

**EN ISO 21420:2020** **Gwanti protettivi – Rekwiżiti ġenerali u metodi ta' prova**

| EN ISO 21420 | Parametri tat-test | Livelli ta' qawwa | Riżultat tat-test |
|---|---|---|---|
| | ħila manwali tas-swaba' | 1-5 | 5 |

Jekk hemm riskju li wieħed jinqabad f'partijiet ta' magni li qed jiċċaqalqu, m'għandux jilbes guanti.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Gwanti protettivi kontra r-riskji mekkaniċi**

| EN 388 | Parametri tat-test | Livelli ta' qawwa | Riżultat tat-test |
|---|---|---|---|
| 2X32E | Reżistenza għall-abrasjoni | 1-4 | 2 |
| | Reżistenza għat-tqattigħ (test tal-qtugħ) | 1-5 | X |
| | Forza tat-tnixxija | 1-4 | 3 |
| | Forza ta' penetrazzjoni | 1-4 | 2 |
| | Reżistenza tal-qsim (TDM) | A-F | E |

Jekk l-ingwanti jikkonsistu minn żewġ saffi jew aktar, il-klassifikazzjoni globali mhux bilfors tiirifletti l-prestazzjoni tas-saff ta' barra nett.
Ir-riżultat tat-test għar-reżistenza tal-qtugħ (B) għandu jinftiehem bħala indikazzjoni biss. It-test għar-reżistenza għall-qtugħ (E) ta' TDM jipprovi riżultati ta' riferiment f'termini ta' prestazzjoni.

**EN 407:2020** **Gwanti protettivi kontra r-riskji termali**

| EN 407:2020 | Parametri tat-test | Livelli ta' qawwa | Riżultat tat-test |
|---|---|---|---|
| X1XXXX | Imġiba tal-kombustjoni | 1-4 | X |
| | Kuntatt tas-sħana | 1-4 | 1 |
| | Sħana konvettiva | 1-4 | X |
| | Sħana radjanti | 1-4 | X |
| | Tfaqqigħat żgħar ta' metall imdewweb | 1-4 | X |
| | Kwantitajiet kbar ta' metall likwidu | 1-4 | X |

Il-valuri tal-prestazzjoni speċifikati ġew iddeterminati fuq il-pala tal-guwanta.
Il-guwanti m'għandhomx jiġu f'kuntatt ma' fjamma miftuħa. L-ebda protezzjoni kontra l-fjamma.

Manifattur

Is-sena u x-xahar tal-manifattura

Simbolu tar-riċiklaġġ (għal FR biss)

Aqra l-istruzzjonijiet u l-informazzjoni tal-manifattur

Il-marka CE

TP TC 019/2011
Tikkettar EAC

Marka UkrSEPRO

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Il-Ġermanja

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com

22
PAP

VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

шкіряні рукавички

PSA Категорія ризику II

**UK**

## Керівництва й інформація виробника

Інформаційний буклет про засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) згідно з Директивою (ЄС) 2016/425, Додатком II розділом 1.4. Уважно прочитайте цей інформаційний буклет перед застосуванням ЗІЗ. У разі передачі ЗІЗ ви зобов'язані передати цей інформаційний буклет отримувачу ЗІЗ. Для цієї мети цей інформаційний буклет можна розмножувати в будь-якій кількості примірників.

| | |
|---|---|
| шкіряні рукавички | PSA Категорія ризику II |
| Розмір(-и): | 8-12 |
| Колірний код: | 1612 |
| Сертифікація: | EN 388, EN 407 |
| Уповноважений орган: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| Ідентифікаційний номер: | 1493 |

Маркування CE підтверджує, що продукт відповідає основним вимогам щодо охорони здоров'я та безпеки, встановленим Регламентом (ЄС) 2016/425. Декларацію про відповідність вимогам ЄС можна переглянути на сайті doc.nitras-safety.com.
Цей виріб належить до засобів індивідуального захисту категорії ризику II. Він захищає вас від: механічних ризиків, термічних ризиків (високої температури та/або вогню). Використання цього виробу в інших, ніж зазначені вище, цілях категорично заборонено. Отже, цей виріб, зокрема, не забезпечує захисту від: хімічних речовин, мікроорганізмів, холоду, ураження електричним струмом, радіації, роботи з струменем високого тиску. Будь ласка, зверніть увагу на нанесені піктограми, вказівки та відповідні рівні захисту.
Зберігання / використання / перевірка: Зберігати в прохолодному та сухому місці. Тримати подалі від прямих сонячних променів, ультрафіолетового випромінювання та джерел озону. Не зберігати в зігнутому стані або під вагою. Зберігати та транспортувати продукт, по можливості, в оригінальній упаковці. Вплив таких факторів, як світло, волога, температура, а також природні зміни матеріалу протягом тривалого періоду часу можуть призвести до зміни властивостей продукту. Точні дані щодо терміну зберігання та терміну експлуатації ЗІЗ неможливо надати, оскільки обидва параметри залежать, серед іншого, від типу зберігання, температури, вологості, ступеня зносу та інтенсивності використання. Тому після тривалого зберігання, а також перед і після кожного використання перевіряйте цей продукт на наявність пошкоджень або змін матеріалу (наприклад, крихкі, тріснуті покриття/матеріали, дірки, зміни кольору тощо). Перед кожним використанням перевіряйте цей виріб на придатність для передбачуваної діяльності та на правильність розміру. Непридатні або несправні вироби слід утилізувати і в жодному разі не використовувати. Розмір виробу може відрізнятися від зазначеного, наприклад, через розтягнення.
Всі характеристики були визначені в результаті випробувань в лабораторних умовах. Тому рекомендується перевірити, чи підходить ЗІЗ для передбачуваного використання, оскільки умови на робочому місці можуть відрізнятися від умов випробування зразка залежно від різних параметрів (наприклад, температура, знос, інтенсивність використання). Якщо ЗІЗ вже використовувався, він може мати нижчі характеристики через ступінь зносу. Виробник не несе відповідальності за неналежне використання продукту.
Інструкції щодо носіння виробу: Перед тим, як одягати рукавички, переконайтеся, що ваші руки чисті та сухі. Вставте пальці в відповідні рукавички і вільно натягніть рукавички на руки за допомогою в'язаного манжета або манжета. При цьому слідкуйте за правильним прилганням. Рукавички повинні щільно і тісно прилягати до долоні, пальців і проміжків між пальцями. Нігті, прикраси, а також надмірне розтягування і тягання можуть пошкодити рукавички. Після використання рукавички слід знімати так, щоб зовнішня сторона не контактувала з одягом або шкірою, оскільки вони можуть бути видимо або невидимо забруднені шкідливими речовинами. Тому рукавички слід знімати так, щоб внутрішня сторона була зовні. Для цього спочатку від'єднайте кінчики пальців рукавички від пальців. Потім в'язаний манжет або манжету можна вивернути назовні, щоб зняти рукавичку. Щоб рукавичка залишалася зручною, її слід чистити після кожного використання відповідно до інструкцій з чищення та догляду. Залежно від потреби, це можна і слід робити під час носіння рукавичок.
Перед початком роботи (після перерв і, за необхідності, після миття рук) можна використовувати відповідний засіб для захисту шкіри. Під час роботи (перед перервами і перед закінченням роботи) можна використовувати відповідний засіб для очищення шкіри. Після роботи (після останнього миття рук) можна використовувати відповідний засіб для догляду за шкірою.
Чищення / догляд: Не підлягає пранню. Залежно від способу чищення, це може негативно вплинути на експлуатаційні характеристики виробу. Тому виробник не несе відповідальності за виріб після неналежного чищення.
Утилізація: Утилізуйте цей продукт разом із побутовими відходами. Після навмисного або випадкового контакту з хімічними речовинами цей продукт може бути забруднений шкідливими для навколишнього середовища або небезпечними речовинами. У цьому випадку утилізація повинна здійснюватися відповідно до місцевих законодавчих вимог.
Особливі вказівки: ЗІЗ може викликати алергічні реакції у чутливих осіб. Особлива обережність рекомендується при відомій гіперчутливості.
Загальні пояснення щодо досягнутих рівнів ефективності:
1-6 / A-F: отриманий результат випробування (чим вище, тим краще)
0: мінімальний рівень ефективності не досягнуто
X: не перевірено або не застосовується через матеріал або конструкцію
Усі випробування проводилися в лабораторних умовах на долоні руки, на основі чого було визначено відповідні рівні ефективності.

**EN ISO 21420:2020** — **Захисні рукавички – Загальні вимоги та методи випробувань**

| EN ISO 21420 | параметри випробування | рівні потужності | результат перевірки |
|---|---|---|---|
| | Рухливість пальців | 1-5 | 5 |

Якщо існує ризик зачепитися за рухомі частини машини, не можна носити рукавички.

**EN 388:2016 + A1:2018** — **Захисні рукавички від механічних ризиків**

| EN 388 | параметри випробування | рівні потужності | результат перевірки |
|---|---|---|---|
| 2X32E | Стійкість до стирання | 1-4 | 2 |
| | Стійкість до порізів (тест Coupe) | 1-5 | X |
| | Сила розриву | 1-4 | 3 |
| | Сила проколу | 1-4 | 2 |
| | Стійкість до розрізу (TDM) | A-F | E |

Якщо рукавиці мають два положення, то загальна класифікація необов'язково відображає ступінь захисту у крайньому зовнішньому положенні.
Результат випробувань на стійкість до розрізання (B) має виключно характер рекомендації. Випробування на стійкість до розрізання TDM (E) дозволяють визначити еталонні результати щодо ступеню захисту.

**EN 407:2020** — **Захисні рукавички від термічних ризиків**

| EN 407:2020 | параметри випробування | рівні потужності | результат перевірки |
|---|---|---|---|
| X1XXXX | поведінка при горінні | 1-4 | X |
| | контактне тепло | 1-4 | 1 |
| | Конвективне тепло | 1-4 | X |
| | тепло випромінювання | 1-4 | X |
| | Невеликі бризки розплавленого металу | 1-4 | X |
| | Великі обсяги рідкого металу | 1-4 | X |

Зазначені показники ефективності були визначені на внутрішній поверхні рукавичок.
Рукавички не повинні контактувати з відкритим вогнем. Не мають вогнезахисних властивостей.

Виробник

Рік і місяць виготовлення

Символ переробки (лише для Франції)

Ознайомтеся з інструкціями та інформацією виробника

Маркування CE

Маркування EAC

Маркування UkrSEPRO

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Німеччина

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com

22 PAP

VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

Lærhansker

PSA Risikokategori II

## NO

### Veiledninger og informasjon fra produsenten

Informasjonsbrosjyre for personlig beskyttelsesutstyr (PBU) iht. forordning (EU) 2016/425, vedlegg II avsnitt 1.4. Les informasjonsbrosjyren nøye før du bruker PBU. Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når PBU gis videre, eller gi den til mottakeren av PBU. For dette formålet kan informasjonsbrosjyren mangfoldiggjøres ubegrenset.

| | |
|---|---|
| Lærhansker | PSA Risikokategori II |
| Størrelse(r): | 8-12 |
| Fargekode: | 1612 |
| Sertifisering: | EN 388, EN 407 |
| Teknisk kontrollorgan: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| ID-nummer: | 1493 |

CE-merket bekrefter at produktet oppfyller de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i forordning (EU) 2016/425. EU-samsvarserklæringen kan ses på doc.nitras-safety.com.

Dette produktet er personlig verneutstyr i risikokategori II. Det beskytter deg mot: mekaniske farer, termiske farer (varme og/eller brann). Andre bruksområder enn de ovennevnte er uttrykkelig utelukket. Dette produktet gir derfor blant annet ingen beskyttelse mot: kjemikalier, mikroorganismer, kulde, elektrisk støt, stråling, arbeid med høytrykksstråler. Vær oppmerksom på de påførte piktogrammene, merknadene og de tilhørende ytelsesnivåene.

Oppbevaring / bruk / kontroll: Oppbevares kjølig og tørt. Holdes borte fra direkte sollys, UV-stråler eller ozonkilder. Oppbevares ikke i bøyd tilstand eller under vektbelastning. Oppbevar og transporter produktet i originalemballasjen så langt det er mulig. Påvirkninger som lys, fuktighet, temperatur og naturlige materialendringer over lengre tid kan føre til endringer i produktets egenskaper. Det er ikke mulig å gi nøyaktige opplysninger om lagringstid og levetid for PPE, da begge parametrene blant annet avhenger av lagringsmåte, temperatur, fuktighet, slitasje og bruksintensitet. Kontroller derfor dette produktet etter lengre lagring, samt før og etter hver bruk, for skader eller materialendringer (f.eks. sprø, sprukne belegg/materialer, hull, fargeendringer osv.). Kontroller dette produktet før hver bruk for å sikre at det er egnet for den tiltenkte aktiviteten og har riktig størrelse. Uegnede eller defekte produkter må kastes og må under ingen omstendigheter brukes. Produktets størrelse kan avvike fra opplysningene, f.eks. på grunn av strekking.

Alle ytelser er fastslått gjennom tester under laboratorieforhold. Det anbefales derfor å kontrollere om PPE er egnet for den tiltenkte bruken, da forholdene på arbeidsplassen kan avvike fra typegodkjenningstesten avhengig av ulike parametere (f.eks. temperatur, slitasje, bruksintensitet). Hvis PPE allerede har vært brukt, kan det ha redusert ytelse på grunn av slitasje. Produsenten påtar seg ikke noe ansvar ved feil bruk av produktet.

Instruksjoner for bruk av produktet: Sørg for at hendene dine er rene og tørre før du tar på deg hanskene. Før fingrene inn i den respektive hansken og trekk hansken løst over hånden ved hjelp av strikkbåndet eller mansjetten. Pass på at den sitter riktig. Hansker skal sitte godt og tett på håndflaten, fingrene og mellom fingrene. Negler, smykker og overdreven strekking og trekking kan skade hanskene. Hansker bør tas av etter bruk slik at utsiden ikke kommer i kontakt med klær eller hud, da disse kan være synlig eller usynlig forurenset med skadelige stoffer. Hansker skal derfor tas av slik at innsiden kommer ut. Løsne først fingertuppene på hansken fra fingrene. Strikkbåndet eller mansjetten kan deretter brettes utover for å ta av hansken. For at hansken skal beholde sin komfort, bør den rengjøres etter hver bruk i henhold til rengjørings- og vedlikeholdsanvisningene. Avhengig av behov kan og bør dette gjøres mens hanskene er på.

Før arbeidet begynner (etter pauser og eventuelt etter håndvask) kan et egnet hudbeskyttelsesmiddel brukes. Under arbeidet (før pauser og før arbeidets slutt) kan et egnet hudrensemiddel brukes. Etter arbeidet (etter siste håndvask) kan et egnet hudpleiemiddel brukes.

Rengjøring/vedlikehold: Kan ikke vaskes. Avhengig av rengjøringsmetoden kan dette ha en negativ innvirkning på produktets ytelse. Produsenten påtar seg derfor ikke lenger noe ansvar for produktet etter feilaktig rengjøring.

Avfallshåndtering: Kast dette produktet sammen med husholdningsavfallet. Etter tilsiktet eller utilsiktet kontakt med kjemikalier kan dette produktet være forurenset av miljøskadelige eller farlige stoffer. I så fall må avfallshåndteringen skje i samsvar med gjeldende lokale lover og forskrifter.

Spesielle merknader: PSA kan forårsake allergiske reaksjoner hos følsomme personer. Spesiell forsiktighet anbefales ved kjent overfølsomhet.

Generelle forklaringer til oppnådde ytelsesnivåer:

1-6 / A-F: oppnådd testresultat (jo høyere, jo bedre)

0: Minste ytelsesnivå ikke oppnådd

X: ikke testet eller ikke anvendelig på grunn av materialet eller utformingen

Alle testene ble utført under laboratorieforhold på håndflaten, og på grunnlag av disse ble de respektive ytelsesnivåene fastsatt.

**EN ISO 21420:2020** **Vernehansker – Generelle krav og prøvingsmetoder**

| EN ISO 21420 | Testparametere | Ytelsesnivåer | Testresultat |
|---|---|---|---|
| | Fingerfleksibilitet | 1-5 | 5 |

Hvis det er fare for å bli fanget i bevegelige maskindeler, må det ikke brukes hansker.

**EN 388:2016 + A1:2018** **Vernehansker mot mekaniske risikoer**

| EN 388 | Testparametere | Ytelsesnivåer | Testresultat |
|---|---|---|---|
|  2X32E | Slitestyrke | 1-4 | 2 |
| | Skjærefasthet (Coupe-test) | 1-5 | X |
| | Videre rivestyrke | 1-4 | 3 |
| | Gjennomstikkraft | 1-4 | 2 |
| | Skjærefasthet (TDM) | A-F | E |

Hvis hansker består av to eller flere lag, gjengir ikke totalklassifiseringen nødvendigvis yteevnen til de ytterste lagene.

Testresultatet for snittstyrke (B) er bare en henvisning. TDM-snittstyrketesten (E) gir referanseresultater når det gjelder ytelse.

**EN 407:2020** **Vernehansker mot termiske risikoer**

| EN 407:2020 | Testparametere | Ytelsesnivåer | Testresultat |
|---|---|---|---|
|  X1XXXX | Brennbarhet | 1-4 | X |
| | Kontaktvarme | 1-4 | 1 |
| | Konvektiv varme | 1-4 | X |
| | Strålingsvarme | 1-4 | X |
| | Små sprut av smeltet metall | 1-4 | X |
| | Store mengder flytende metall | 1-4 | X |

De oppgitte ytelsesverdiene er målt på hanskenes innside.

Hanskene må ikke komme i kontakt med åpen ild. Ingen flammebeskyttelse.


Produsent


Produksjonsår og -måned


Resirkuleringssymbol (kun for FR)


Les bruksanvisningen og informasjonen fra produsenten


CE-merking


EAC-merking


UkrSEPRO-merking



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Tyskland

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com






VERSION 1.0.4 | 261119

# 1403K // ARES CUT E

## قفازات جلدية

## فئة مخاطر PSA II

**AR**

### تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة

القسم 1.4. يرجى قراءة كتيب المعلومات هذا II وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/425، الملحق (PSA) كتيب معلومات عن معدات الحماية الشخصية بعناية قبل استخدام معدات الحماية الشخصية. أنت ملزم بإرفاق كتيب المعلومات هذا عند نقل معدات الحماية الشخصية أو تسليمها إلى المستلم. لهذا الغرض، يمكن نسخ هذا الكتيب المعلوماتي دون قيود.

| | |
|---|---|
| قفازات جلدية | فئة مخاطر PSA II |
| الحجم (الأحجام): | 8-12 |
| رمز اللون: | 1612 |
| الشهادة: | EN 388, EN 407 |
| الجهة المُبلغة: | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia |
| رقم التعريف: | 1493 |

يمكن الاطلاع على شهادة المطابقة للاتحاد (EU) 2016/425. أن المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية للصحة والسلامة الواردة في اللائحة CE تشهد علامة الأوروبي على doc.nitras-safety.com.

يُعد هذا المنتج من معدات الحماية الشخصية من الفئة الثانية. وهو يوفر الحماية من: المخاطر الميكانيكية، والمخاطر الحرارية (الحرارة و/أو الحريق). ويُستبعد صراحةً استخدام هذا المنتج في أي مجالات أخرى غير تلك المذكورة أعلاه. وبالتالي، لا يوفر هذا المنتج، من بين أمور أخرى، أي حماية ضد: المواد الكيميائية، والكائنات الدقيقة، والبرودة، والصدمات الكهربائية، والإشعاع، والأعمال التي تستخدم نفاثات الضغط العالي. يرجى الانتباه إلى الرموز التوضيحية المرفقة والإرشادات ومستويات الأداء ذات الصلة.

التخزين / الاستخدام / الفحص: يخزن في مكان بارد وجاف. يحفظ بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة والأشعة فوق البنفسجية ومصادر الأوزون. لا يخزن في حالة انثناء أو تحت وطأة وزن. يخزن المنتج وينقل في عبوته الأصلية قدر الإمكان. قد تؤدي عوامل مثل الضوء والرطوبة ودرجة الحرارة والتغيرات الطبيعية في المواد، خلال فترة زمنية طويلة، إلى تغيير خصائص المنتج. لا يمكن تحديد معلومات دقيقة عن مدة التخزين وعمر معدات الحماية الشخصية، لأن كلا المعلمتين تعتمدان، من بين أمور أخرى، على نوع التخزين ودرجة الحرارة والرطوبة ودرجة التآكل وكثافة الاستخدام. لذلك، يجب فحص هذا المنتج بعد التخزين لفترة طويلة وقبل وبعد كل استخدام للتأكد من عدم وجود أضرار أو تغيرات في المواد (مثل الطلاء/المواد الهشة والمتشققة، والثقوب، وتغيرات اللون، إلخ). افحص هذا المنتج قبل كل استخدام للتأكد من ملاءمته للنشاط المقصود ومن حجمه الصحيح. يجب التخلص من المنتجات غير المناسبة أو المعيبة وعدم استخدامها بأي حال من الأحوال. قد يختلف حجم المنتج عن المواصفات المذكورة، على سبيل المثال بسبب التمدد.

تم تحديد جميع الأداء من خلال اختبارات أجريت في ظروف معملية. لذلك، يوصى بالتحقق من ملاءمة معدات الحماية الشخصية للاستخدام المقصود، حيث أن ظروف مكان العمل قد تختلف عن ظروف اختبار النموذج اعتمادًا على معايير مختلفة (مثل درجة الحرارة، والتآكل، وكثافة الاستخدام). إذا تم استخدام معدات الحماية الشخصية بالفعل، فقد يكون أداءها أقل بسبب درجة التآكل. لا يتحمل المصنع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير السليم للمنتج.

تعليمات ارتداء المنتج: تأكد من أن يديك نظيفة وجافة قبل ارتداء القفازات. أدخل أصابعك في القفازات وسحب القفازات برفق من الحافة المطاطية أو الكفة فوق يدك. تأكد من ملاءمتها بشكل صحيح. يجب أن تكون القفازات محكمة وضيقة على راحة اليد والأصابع والمساحات بين الأصابع. قد تتلف القفازات بسبب الأظافر والمجوهرات والشد المفرط. يجب خلع القفازات بعد الاستخدام بحيث لا يتلامس الجزء الخارجي مع الملابس أو الجلد، حيث قد يكون ملوثًا بمواد ضارة مرئية أو غير مرئية. لذلك، يجب خلع القفازات بحيث يكون الجزء الداخلي للخارج. للقيام بذلك، قم أولاً بفك أطراف أصابع القفاز عن أصابعك. يمكن بعد ذلك قلب الحافة المحيطة أو الكفة للخارج لخلع القفاز. للحفاظ على راحة القفاز، يجب تنظيفه بعد كل نشاط وفقًا لإرشادات التنظيف والصيانة. يمكن ويجب القيام بذلك أثناء ارتداء القفازات حسب الحاجة.

قبل بدء العمل (بعد الاستراحات وبعد غسل اليدين إذا لزم الأمر) يمكن استخدام مستحضر مناسب لحماية البشرة. أثناء العمل (قبل الاستراحات وقبل انتهاء العمل) يمكن استخدام منظف مناسب للبشرة. بعد العمل (بعد غسل اليدين للمرة الأخيرة) يمكن استخدام مستحضر مناسب للعناية بالبشرة.

التنظيف / الصيانة: غير قابل للغسل. قد يؤثر نوع التنظيف سلبًا على أداء المنتج. لذلك، لا يتحمل المصنع أي مسؤولية عن المنتج في حالة إجراء تنظيف غير صحيح.

التخلص: تخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية. بعد التلامس المقصود أو غير المقصود مع المواد الكيميائية، قد يتلوث هذا المنتج بمواد ضارة بالبيئة أو خطرة. في هذه الحالة، يجب التخلص منه وفقًا للقوانين المحلية المعمول بها.

ردود فعل تحسسية لدى الأشخاص الحساسين. يوصى بتوخي الحذر بشكل خاص في حالة وجود حساسية PSA ملاحظات خاصة: يمكن أن تسبب مادة معروفة.

توضيحات عامة حول مستويات الأداء التي تم تحقيقها:

نتيجة الاختبار التي تم تحقيقها (كلما كانت أعلى، كان ذلك أفضل): 1-6 / A-F

0: لم يتم تحقيق الحد الأدنى من الأداء

X: لم يتم اختباره أو غير قابل للتطبيق بسبب المواد أو التصميم

تم إجراء جميع الاختبارات في ظروف معملية على راحة اليد، وتم تحديد مستويات الأداء بناءً على ذلك.

**EN ISO 21420:2020 — قفازات الحماية – المتطلبات العامة وطرق الاختبار**

| EN ISO 21420 | معلمات الاختبار | مستويات الأداء | نتيجة الاختبار |
|---|---|---|---|
| | مرونة الأصابع | 1-5 | 5 |

إذا كان هناك خطر من أن تعلق الأيدي في الأجزاء المتحركة للآلة، فلا يجوز ارتداء القفازات.

**EN 388:2016 + A1:2018 — قفازات واقية ضد المخاطر الميكانيكية**

| EN 388 | معلمات الاختبار | مستويات الأداء | نتيجة الاختبار |
|---|---|---|---|
|  | مقاومة التآكل | 1-4 | 2 |
| | (مقاومة القطع (اختبار القطع | 1-5 | X |
| | قوة الشد | 1-4 | 3 |
| 2X32E | قوة الثقب | 1-4 | 2 |
| | مقاومة القطع (TDM) | A-F | E |

إذا كان القفاز مكونًا من طبقتين أو أكثر، فإن التصنيف العام لا يعكس – بالضرورة – أداء الطبقة الخارجية.

يجب ألا تُفهم نتيجة فحص مقاومة القطع مرجعية تتعلق بالأداء B سوى بوصفها مؤشرًا فحسب. حيث يوفر اختبار مقاومة القطع TDM E نتائجًا.

**EN 407:2020 — قفازات واقية ضد المخاطر الحرارية**

| EN 407:2020 | معلمات الاختبار | مستويات الأداء | نتيجة الاختبار |
|---|---|---|---|
|  | سلوك الاحتراق | 1-4 | X |
| | حرارة التلامس | 1-4 | 1 |
| | الحرارة الحرارية | 1-4 | X |
| X1XXXX | الحرارة الإشعاعية | 1-4 | X |
| | رذاذ صغير من المعدن المنصهر | 1-4 | X |
| | كميات كبيرة من المعدن السائل | 1-4 | X |

تم تحديد قيم الأداء المذكورة على سطح القفاز الداخلي.

يجب عدم تعريض القفازات للهب مكشوف. لا توفر حماية من اللهب.


الشركة المصنعة


سنة وشهر التصنيع


(رمز إعادة التدوير (فرنسا فقط


اقرأ الإرشادات والمعلومات الصادرة عن الشركة المصنعة

CE
علامة CE

EAC
TP TC 019/2011
علامة EAC

علامة UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
ألمانيا

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com



22
PAP

VERSION 1.0.4 | 261119